

S2A1  
C64  
1999/2000  
2  
QL  
P. g. IV.

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

# **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000**

## **RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES**



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

---

Commission parlementaire  
des Affaires sociales  
pour

# **L'ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000**

## **RÉPONSES AUX QUESTIONS GÉNÉRALES**

---



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Pages</u>
1. Organigramme du Ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.	1 à 10
2. Liste de toutes les publications du Ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :	11 à 15
➤ tirage;	
➤ coût;	
➤ distribution;	
➤ imprimeur;	
➤ copie des publications parues depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1998.	
3. Liste des voyages hors Québec depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1998 :	16 à 27
➤ endroit et dates du départ et du retour;	
➤ but du voyage;	
➤ personnes rencontrées;	
➤ coût;	
➤ noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);	
➤ pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;	
➤ bilan et résultat des rencontres.	
4. Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :	28 – 29
➤ les sommes dépensées pour l'exercice financier 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000;	
➤ la ventilation des dépenses par type de média;	
➤ les noms des fournisseurs;	
➤ le but visé par chaque dépense.	
5. Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :	30
➤ liste et coût;	
➤ copie des soumissions;	
➤ copie du questionnaire et du résultat.	

6. Liste des études commandées durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande du Ministère ou de l'organisme : 31
- liste et coût;
  - copie des soumissions;
  - copie des études.
7. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère ou l'organisme depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999 au 31 mars 1999 en indiquant : 32 à 48
- le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).
8. Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1998, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat. 49
9. Le montant, pour l'année 1998-1999, de chacune des dépenses suivantes : 50 – 51
- la photocopie;
  - la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
  - distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - le ressourcement ou préparation à la retraite;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
    - a) au Québec;
    - b) à l'extérieur du Québec.
10. La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun : 52
- la marque et le modèle du véhicule;
  - le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
  - les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
  - les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
  - appels d'offres faits en 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000;
  - spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

11. Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1998-1999 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations? 53 – 54
- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?
12. Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) 1998-1999 ainsi que les prévisions pour 1999-2000. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme. 55 – 56
13. Le bilan du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...). Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme. Indiquer les économies réalisées et les remplacements effectués. 57
14. Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme. 58
15. À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour chaque ministère ou organisme et ce, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) : 59 à 63
- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
  - b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
  - c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

16. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 : 64 à 67
- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - f) nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.
17. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux : 68 à 71
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.
18. Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 1998-1999 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles : 72
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.

19. La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1998-1999 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant : 73
- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
  - le mandat et le résultat du contrat;
  - la durée du contrat;
  - le coût du contrat;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).
20. La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1998-1999 en indiquant : 74 – 75
- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
  - b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
  - c) pour l'année 1999-2000, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.
21. a) Liste du personnel du Cabinet du ministre en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu : 76 à 83
- la date de l'entrée en fonction;
  - la date du départ, s'il y a lieu;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - le montant total des indemnités de départ versées;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches.
- b) Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le Cabinet pour l'exercice 1998-1999.
- c) Le nombre total d'employés au Cabinet.
- d) Liste des membres du personnel de Cabinet du ministère qui, à un moment ou à un autre en 1997-1998, ont occupé des fonctions « d'agent de liaison » en incluant leur description de tâches et le lieu de leur affectation.

22.	<p>a) Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ la date de l'entrée en fonction;</li> <li>➤ la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>➤ le titre de la fonction;</li> <li>➤ l'adresse du port d'attache;</li> <li>➤ la classification;</li> <li>➤ le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés.</li> </ul> <p>b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1998-1999.</p> <p>c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle.</p>	84 – 85
23.	<p>Liste des sommes d'argent versées en 1998-1999 à même le budget discrétionnaire du a) ministre; b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ le nom de l'organisme ou de la personne concernée;</li> <li>➤ le montant attribué;</li> <li>➤ le projet visé et le résultat.</li> </ul>	86 à 91
24.	Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1998-1999.	92 – 93
25.	La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1998-1999 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.	94 – 95
26.	Bilan 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole.	96
27.	Liste des projets retenus à l'occasion du Sommet de l'économie de l'emploi et leur état d'avancement, notamment les sommes investies et les emplois créés.	97 à 99
28.	<p>Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ la masse salariale prévue à cet effet;</li> <li>➤ le nombre de jours par employés prévus.</li> </ul>	100



29. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant : 101 – 102
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité.
30. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce Ministère : 103 – 104
- nom de la personne;
  - poste occupé;
  - salaire;
  - assignation initiale;
  - date de l'assignation hors structure;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
31. La liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : 105
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire.
32. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au Ministère : 106
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire.
33. Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés ou mis à pied : 107 – 108
- salaire;
  - date du changement;
  - primes de séparation;
  - assignation initiale;
  - assignation actuelle.

34. Liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : 109
- salaire de la personne;
  - montant reçu du régime de retraite.
35. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée). 110 – 111
36. Quel est l'état d'avancement des travaux de mise à niveau pour contrer les effets du bogue de l'an 2000? 112 à 126
37. Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités de la Commission Poitras, de la Commission Nicolet, Solidarité rurale et de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locale, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités : 127
- le poste occupé;
  - le port d'attache;
  - le salaire ou honoraires;
  - la durée et la nature du mandat ou du contrat;
  - les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;
  - les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition;
  - les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux.
38. Liste du personnel politique du Cabinet ainsi que du personnel permanent contractuel ou occasionnel du Ministère qui ont été contactés et/ou rencontrés par la Commission d'accès à l'information et/ou ses enquêteurs dans le cadre de l'enquête sur la divulgation de renseignements personnels par le Cabinet du Premier ministre. 128
39. Quels sont les plans de régionalisation des services gouvernementaux pour chacun des ministères et organismes? 129

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

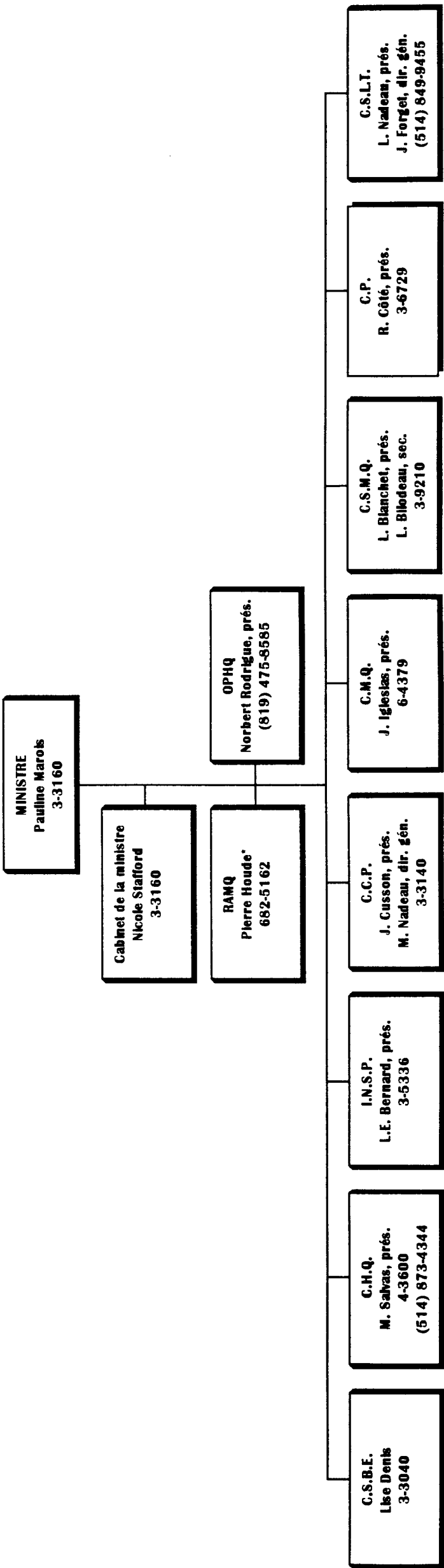
---

QUESTION NO 1

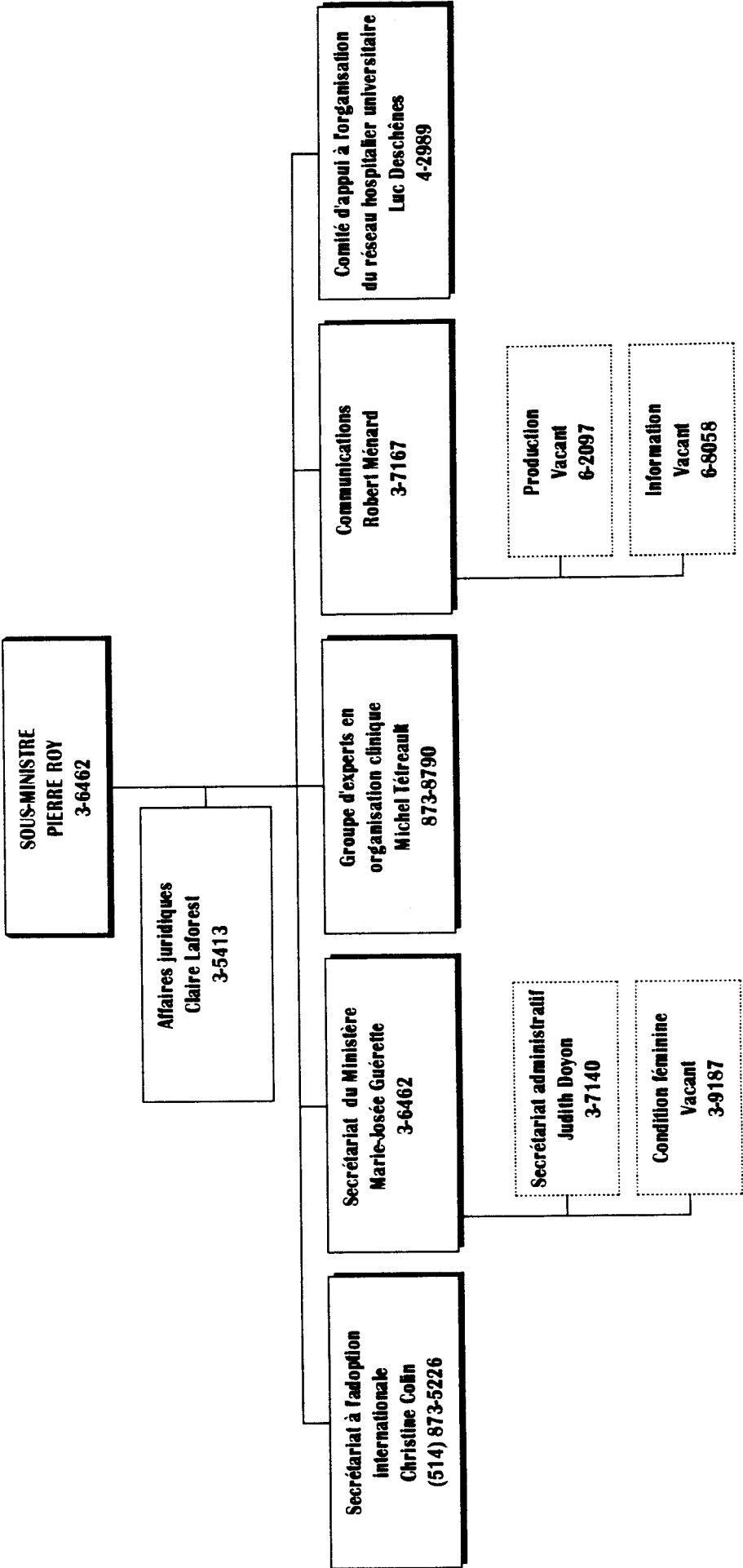
Organigramme du Ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.

RAMQ	Régie de l'assurance-maladie du Québec
OPHQ	Office des personnes handicapées du Québec
CSBE	Conseil de la santé et du bien-être
CHQ	Corporation d'hébergement du Québec
INSP	Institut national de santé publique
CCP	Conseil consultatif de pharmacologie
CMQ	Conseil médical du Québec
CSMQ	Comité de la santé mentale du Québec
CP	Commissaire aux plaintes
CPLT	Comité permanent de lutte à la toxicomanie

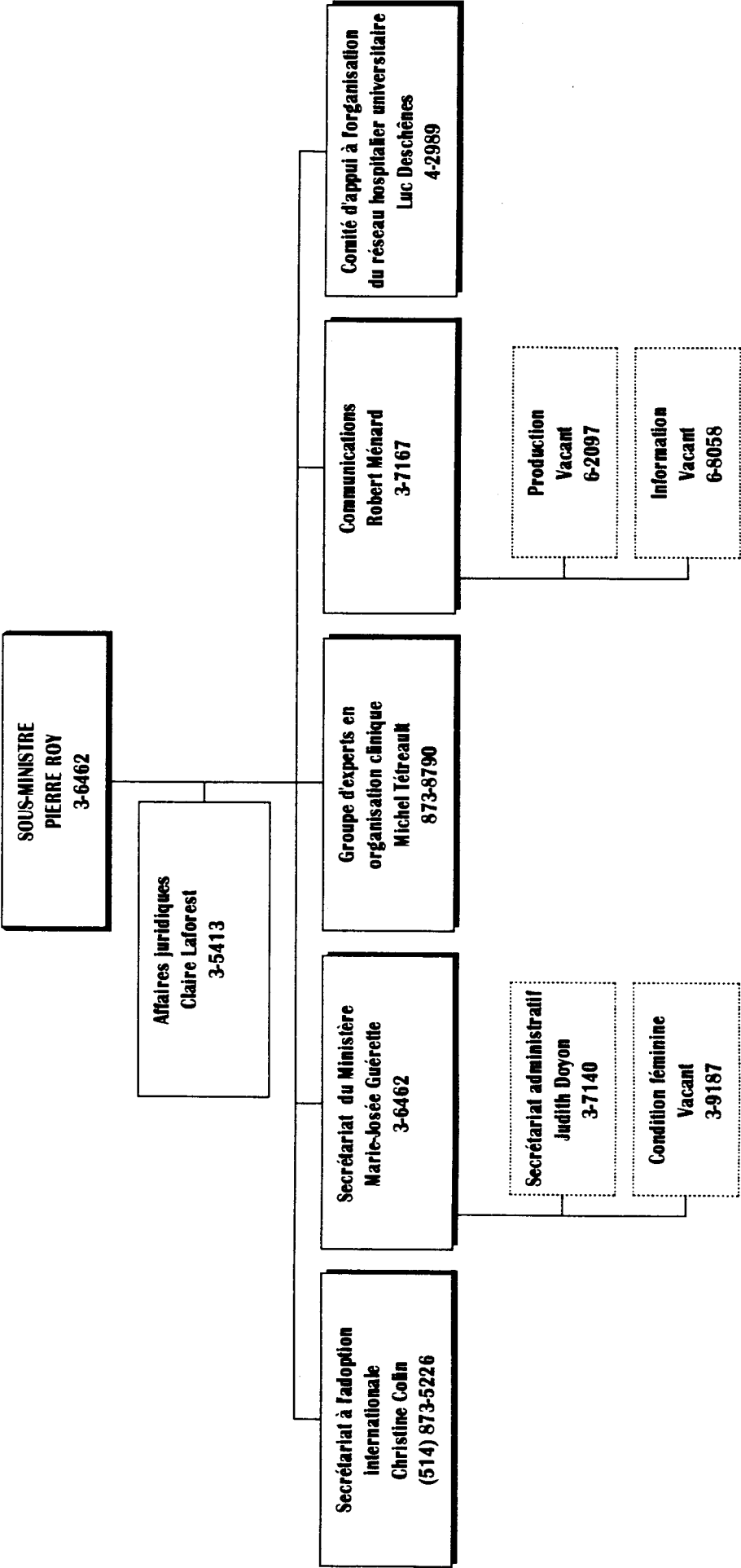
## Cabinet de la ministre



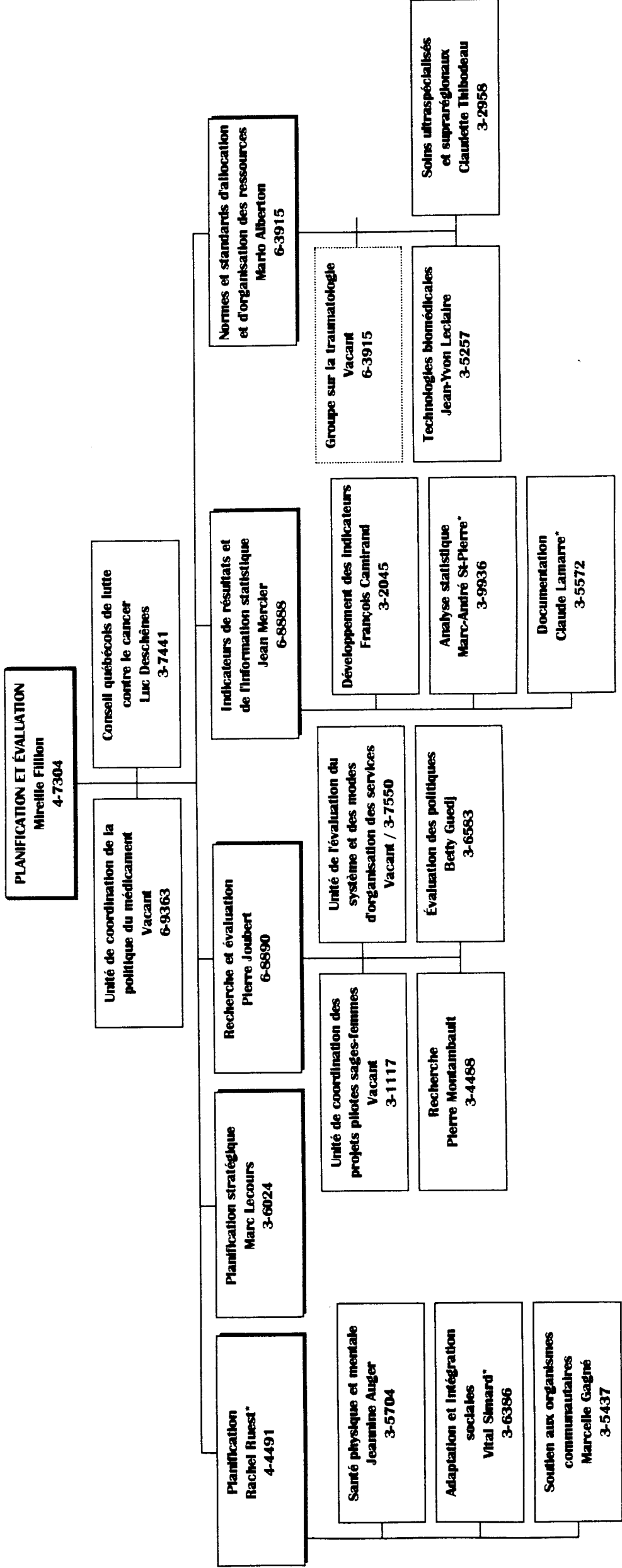
Direction supérieure



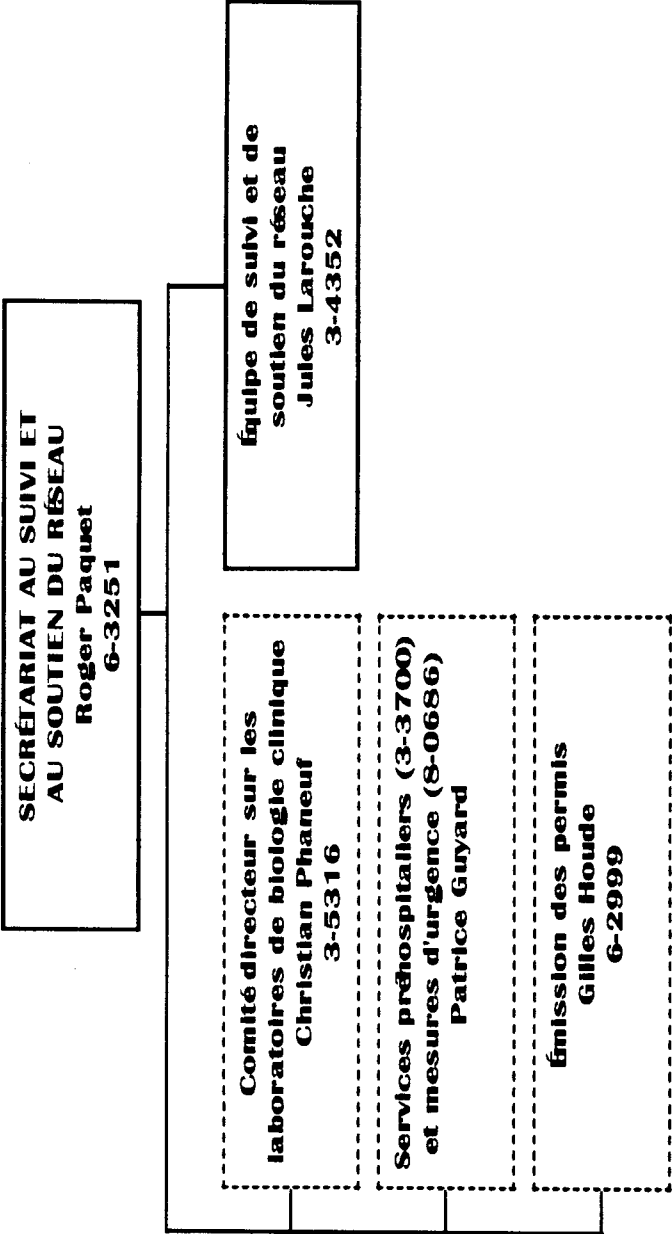
Direction supérieure



Direction générale de la planification et de l'évaluation



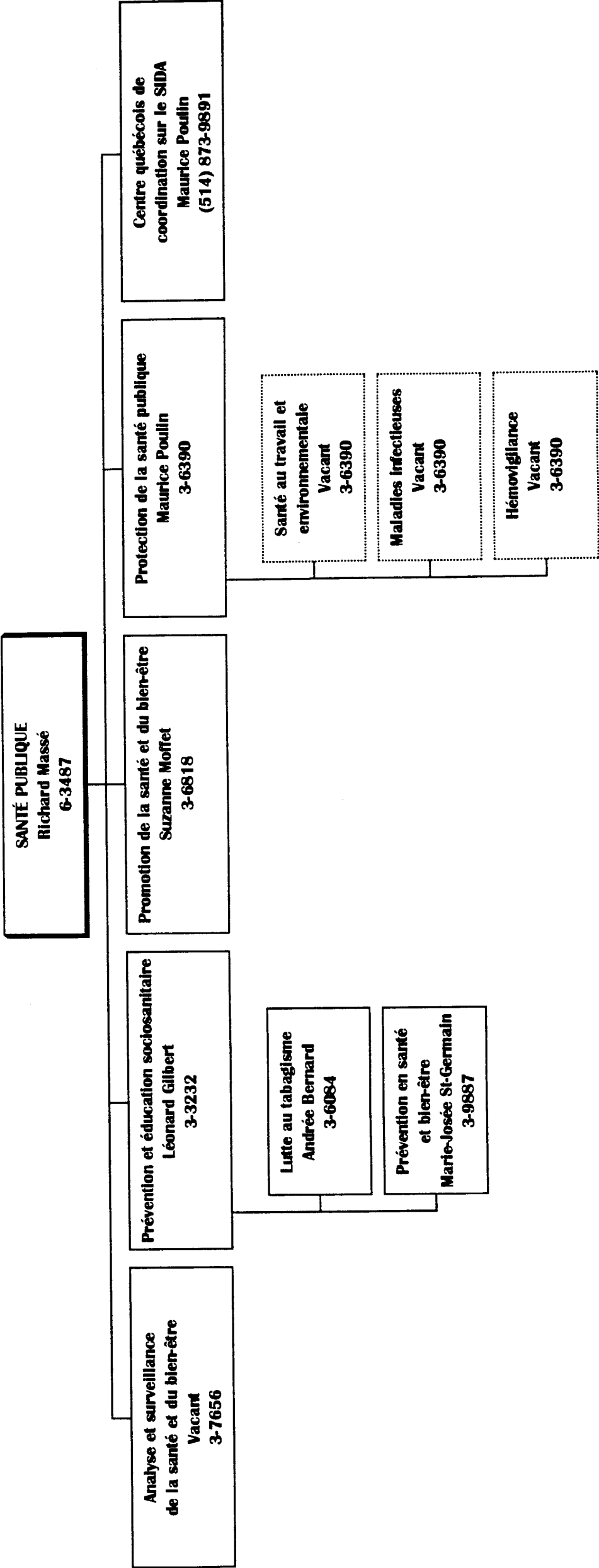
**Direction générale du secrétariat  
au suivi et au soutien du réseau**



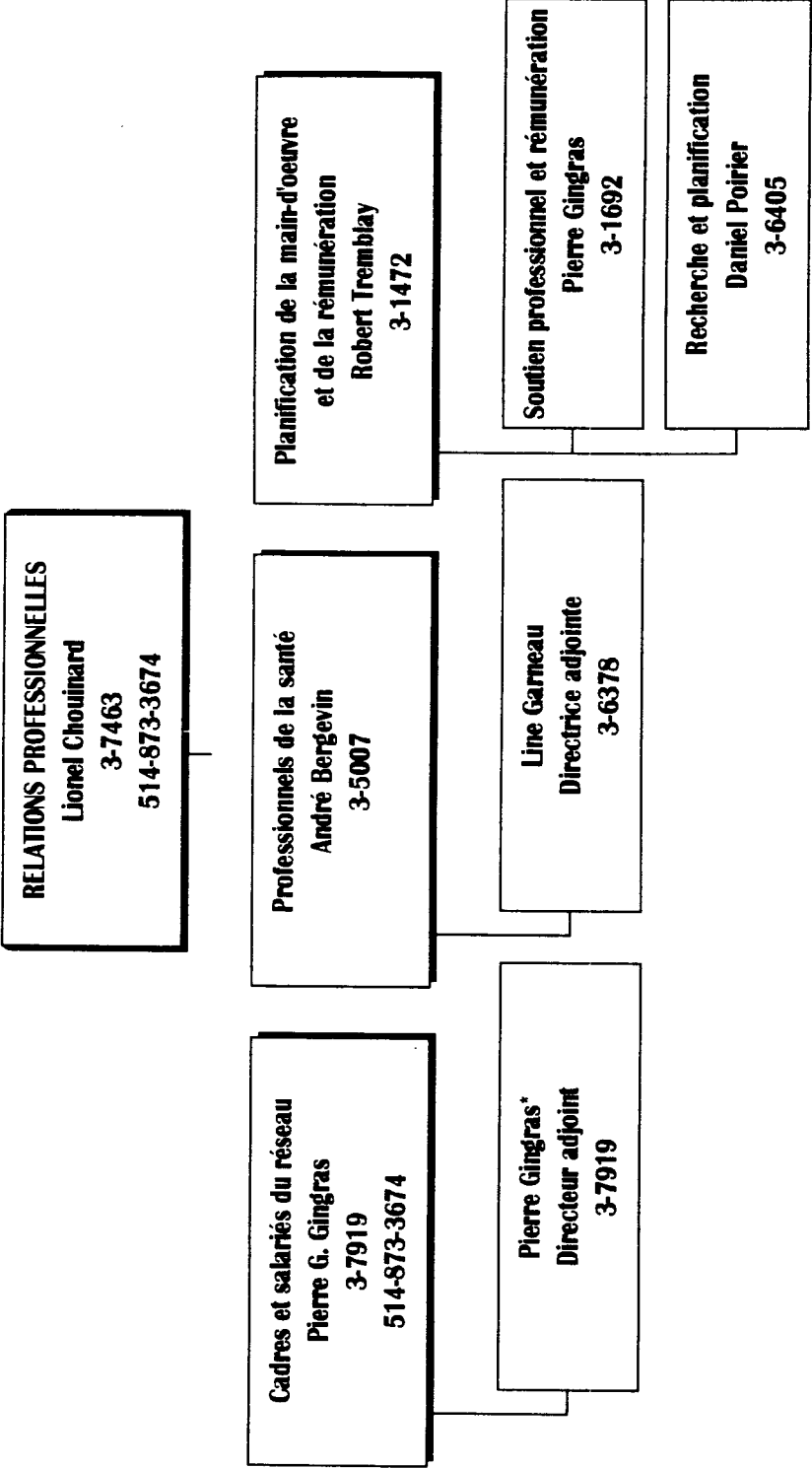
99-04-15



Direction générale de la santé publique

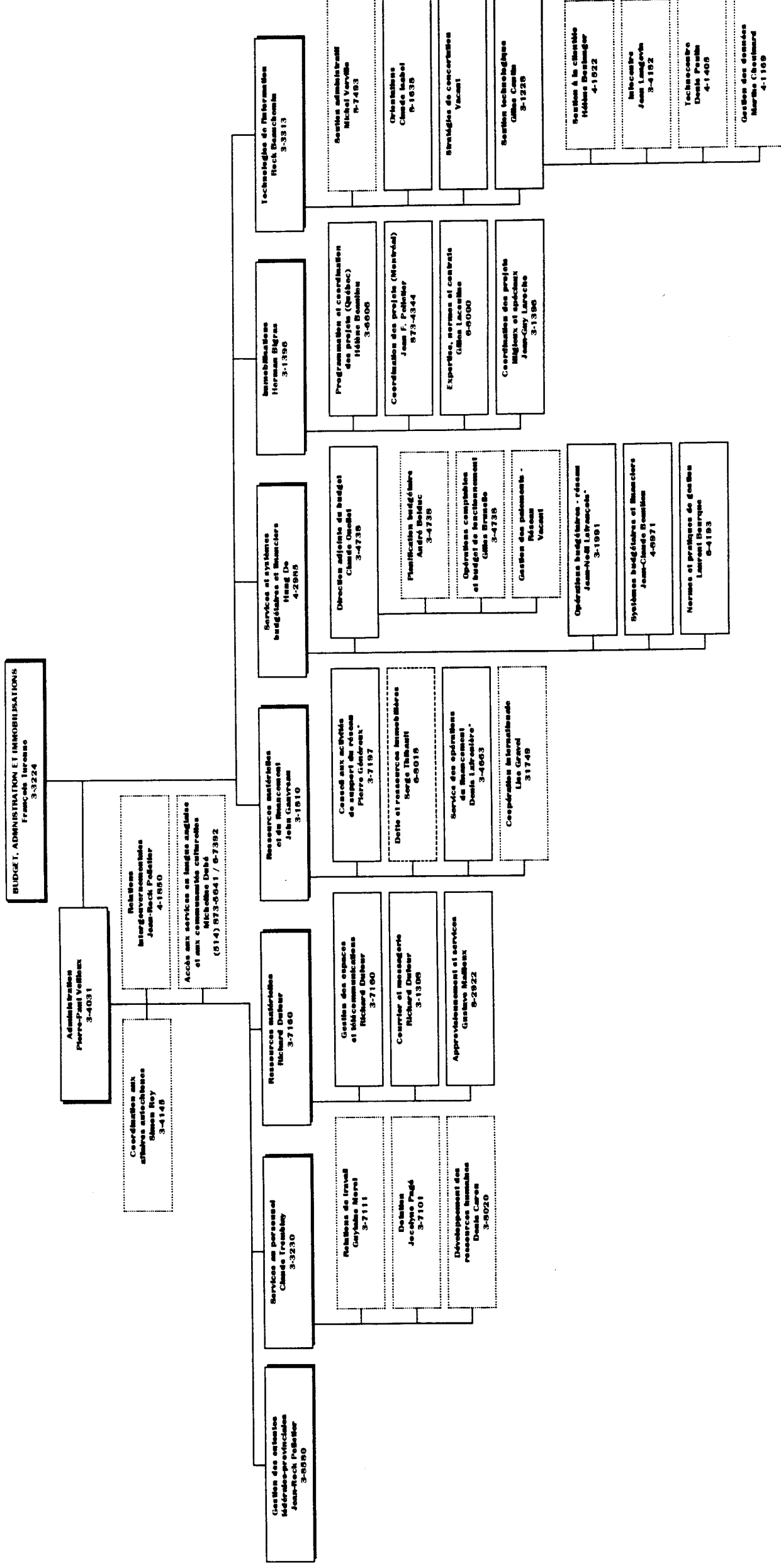


**Direction générale des relations professionnelles**

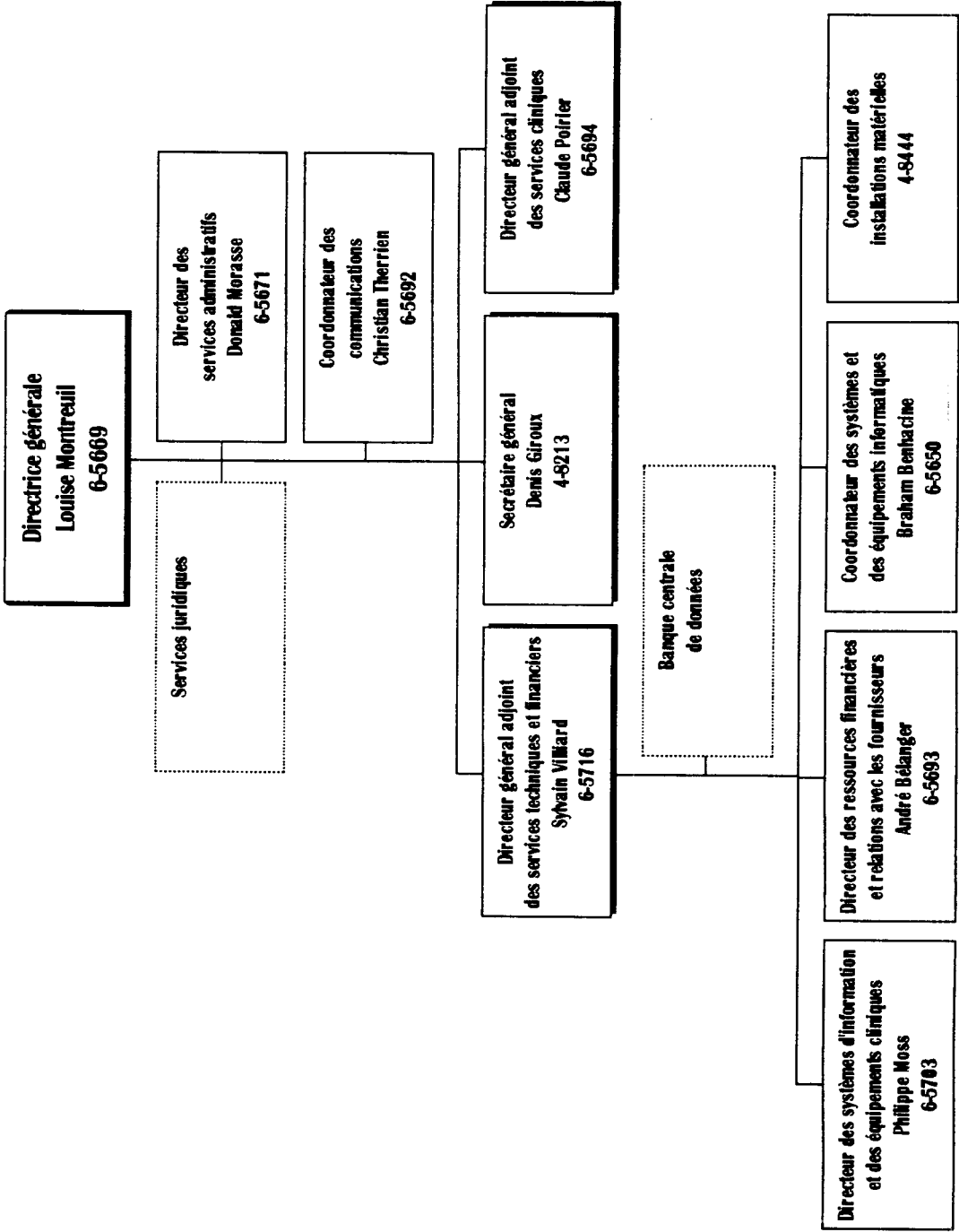


\*Par Intérim  
99-04-15

Direction générale du budget, de l'administration et des immobilisations



**Direction générale de l'Adaptation à l'An 2000**



---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 2

Liste de toutes les publications du Ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur;
- copie des publications parues depuis le 1<sup>er</sup> avril 1998.

**QUESTION 2 – LISTE DES PUBLICATIONS DU MSSS  
1998-1999**

<b>NOM</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Rapport annuel 1997-1998	Rapport	400	2 340 \$	Pub. Du Québec	Réseau – MSSS
Prix Persillier-Lachapelle	Dépliant	6 000	1 495 \$	Le Laurentien	Réseau
Prix Persillier-Lachapelle	Brochure	1 000	1 175 \$	Le Laurentien	Réseau
Plan d'action 1997-2000 – condition de vie des femmes	Brochure	1 000	3 284 \$	Renouveau	
Guide d'utilisation du test de la charge virale chez les adultes infectés par le virus d'immunodéficience humaine (VIH)	Bulletin	27 000	2 825 \$	Renouveau	Médecins
Guide de la thérapie antirétrovirale chez les adultes infectés par le virus d'immunodéficience humaine (VIH)	Bulletin	27 000	6 336 \$	Lithographie	Médecins
Guide de traitement des nausées et vomissements causés 109-3	Brochure	25 000	10 392 \$	Lithographie	Médecins
Interaction, vol. 5, no 1 – automne 1998	Journal	19 500	3 380 \$	Renouveau	Réseau – MSSS
Les services à la population	Brochure	4 000	1 978 \$	Piché	Population
Les services à la population	Brochure	22 000	6 922 \$	Piché	Population
Notre force des personnes compétentes et engagées	Brochure	2 600	7 910 \$	Piché	Population
Notre souci, mieux vous informer	Brochure	10 000	1 985 \$	Piché	Population
Nos convictions	Brochure	10 000		Piché	Population
Projets pilotes et initiatives – violence conjugale	Document	1 000	435 \$ 800 \$	Piché Stampa	Réseau
Rapport annuel – commissaire aux plaintes	Rapport	2 000	4 925 \$	Reproduction Québec	Population
Priorités nationales de santé publique – 1997-2002	Brochure	1 000	2 820 \$ 2 632 \$	Stampa Excell	Réseau
S'entraider pour la vie. Stratégie québécoise d'action face au suicide	Volume	2 000	3 550 \$	AGMV	Réseau
Surveillance de la mortalité au Québec en 1996	Volume	300	1 660 \$	Stampa	Réseau
Bilan des connaissances et recommandations concernant le bronzage artificiel au Québec (français)	Volume	500	6 310 \$	AGMV	Réseau
Bilan des connaissances et recommandations concernant le bronzage artificiel au Québec (anglais)	Volume	100	1 433 \$	AGMV	Réseau

<b>NOM</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
L'herbe à poux : agissons sur le champ	Dépliant	50 000 fr. 10 000 ang.	3 150 \$	Impression BT	Population
Mesures de contrôle et prévention des infections	Volume	1 500	3 625 \$	Stampa	Réseau
Programme de vaccination contre l'hépatite B	Dépliant	150 000 fr. 35 000 ang.	5 478 \$	Renaissance	Population
La silice	Dépliant	15 000	926 \$	Piché	Population
Répertoire 1998 des ressources du réseau public en santé au travail	Volume	500	1 813 \$	AGMV	Réseau
Profil des traumatismes au Québec – mise à jour 1991-1995	Volume	500	2 870 \$	Stampa	Réseau
2 <sup>e</sup> séminaire int. Traumatismes –	Volume	500	2 010 \$	Stampa	Réseau
La volonté d'agir	Volume	600	1 310 \$	Stampa	Réseau
Actes du 4 <sup>e</sup> colloque provincial santé dentaire publique	Brochure	18 000	3 998 \$	J.B. Deschamps	Population
Les mets sages – prévention des allergies alimentaires	Document	1 000	1 650 \$	Stampa	Réseau
Prévention en matière de substances psychotropes	Dépliant	350 000 fr. 20 000 ang.	8 297 \$	Canada	Population
Mon choix, c'est le bon! – semaine de toxicomanie					
Protocole d'intervention – la rubéole	Guide	1 200	1 581 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Guide d'intervention avec les familles immigrantes	Volume	4 000	8 531 \$	Vitray	Réseau
Dépistage systématique des femmes victimes de violence	Volume	10 000	17 570 \$	Renaissance	Réseau
Évaluation de l'application du programme public de services dentaires préventifs	Volume	500	1 625 \$ 375 \$	Stampa Reproduction Québec	Réseau
Étude 1994-1995 sur la santé bucco-dentaire	Volume	500	2 000 \$	Reproduction Québec	Réseau
Protocole d'intervention – la tuberculose	Guide	1 600	2 780 \$	Stampa	Réseau
Dépliants tuberculose anglais	Dépliant	25 000	3 872 \$	J.B. Deschamps	Population
Dépliants tuberculose français	Dépliant	25 000	3 872 \$	J.B. Deschamps	Population
La tuberculose	Dépliant			J.B. Deschamps	
L'entretien des tours de refroidissement	Brochure	5 000	2 234 \$	Impressions O3	Population
Connaissez-vous les omega-3 ? Anglais	Dépliant	20 000	1 921 \$	Piché	Population
Le lunch de toutes les couleurs	Dépliant	100 000	9 085 \$	Renaissance	Population
Rapport annuel 1997-1998 drogue : aide et référence	Brochure	800	547 \$	Lithographie BO	Réseau
Répertoire des projets subventionnés en santé publique	Répertoire	1 500	11 495 \$	AGMV	Réseau

<b>NOM</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Un vaccin amélioré contre la coqueluche intégré	Dépliant	50 000	2 480 \$	J.B. Deschamps	Population
Plan d'action du CQCS	Brochure	8 000	4 101 \$	J.B. Deschamps	Réseau
Réduction des méfaits liés à l'usage de drogues	Dépliant	5 000	735 \$	Renaissance	Réseau
Adapter nos interventions aux réalités homosexuelles	Dépliant	5 000	915 \$	Piché	Réseau
Prévention des VIH hommes ayant des relations sexuelles	Brochure	500	685 \$	Stampa	Réseau
Sida en milieu de travail	Brochure	20 000 fr. 5 000 ang.	6 265 \$	Lithographie BO	Population
Liste officielle des centres accès seringues du Québec	Document	700	1 200 \$	Stampa	Réseau
Rapport MTS	Document	300	1 080 \$	Stampa	Réseau
Programmes de prévention du VIH – UDI au Québec	Volume	1 000	2 830 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Monitorage des clientèles et des services des programmes	Volume	350	745 \$	Stampa	Réseau
La situation du sida et de l'infection au VIH	Volume	500	1 625 \$	Stampa	Réseau
Colloque – planification stratégique des ressources	Dépliant	1 500	482 \$	Piché	Participants au colloque
Bulletin med écho	Bulletin	1 500	1 038 \$	Renouveau	Réseau
Un réseau dynamique – (l'excellence en région)	Dépliant	3 500	2 829 \$	Renaissance	Réseau
Une pratique intéressante (l'excellence en région)	Brochure	3 500	2 665 \$	Renaissance	Futurs médecins
Comparaison de statistiques évolutives sur CHSLD	Brochure	500	1 465 \$	AGMV	Réseau
Plan d'action pour transformation services santé mentale	Brochure	2 000	2 494 \$	Piché	Réseau
Aissons en complices, rapport du comité jeunesse	Volume	15 000	18 457 \$	Renaissance	Population
Vous êtes à l'emploi – chèque emploi service	Dépliant	17 000	2 030 \$	J.B. Deschamps	Population
Vous recevez de l'aide les services à domicile et le ces	Brochure	17 000	5 953 \$	Piché	Population
Plan d'action en toxicomanie	Document	2 000	2 417 \$	Lithographie BO	Réseau
Vers une meilleure participation sociale des personnes	Volume	2 000	2 645 \$	Stampa	Réseau
Programme de soutien aux organismes communautaires	Brochure	5 000	2 375 \$	Lithographie BO	Réseau
Variations territoriales du recours à l'hospitalisation	Brochure	500	1 240 \$	AGMV	Réseau
Les indicateurs de la politique de santé et bien être	Volume	2 350	7 010 \$	Stampa	Réseau
Droits et recours des personnes mises sous garde	Dépliant	80 000 fr. 20 000 ang.	3 691 \$	Renaissance	Population
Organisation des services de santé mentale dans la communauté	Brochure	1 000	2 364 \$	Héon et Nadeau	Réseau



<b>NOM</b>	<b>NATURE</b>	<b>TIRAGE</b>	<b>COÛT</b>	<b>IMPRIMEUR</b>	<b>DISTRIBUTION</b>
Rétention et autosuffisance des régions en matière de services médicaux et d'hospitalisation	Volume	600	1 774 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Plan d'action ministériel en éthique de la recherche	Brochure	1 500	4 535 \$	Piché	Réseau
Les urgences au Québec 1990-1997	Brochure	1 000	1 060 \$	Stampa	Réseau
Pour mieux comprendre la différence	Volume	1 000	2 723 \$	Renouveau	Réseau
Droits et recours en santé mentale 1998 (mise à jour)	Guide	350	990 \$	Stampa	Réseau
Pour étudier les inégalités sociales de santé au Québec	Brochure	500	1 199 \$	Héon et Nadeau	Réseau
Manuel de planification des mesures d'urgence	Manuel	1 000	5 975 \$	Stampa	Réseau
État de la situation et recommandations au regard des listes d'attente en protection de la jeunesse et de l'accessibilité aux services	Rapport	8 000	13 075 \$	Renaissance	Population
Les familles d'accueil	Dépliant	85 000 fr. 10 000 ang.	5 890 \$	J.B. Deschamps	Population
Le partenariat économique. La coopération internationale	Dépliant	10 000 fr. 4 000 ang.	1 301 \$	Piché	Réseau

**1999-03-19**

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 3

Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 1998 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- bilan et résultat des rencontres.

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1998-99

Question # 3

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Sao Paulo (Brésil)	16 au 24 mai 1998	Conférencier lors du 6e Panamerican colloquium on nursing investigation pour présenter grandes lignes de la Réforme québécoise de la santé	Représentants de l'Univ. de Sao Paulo, du Secrétariat municipal de la santé, de l'Organisation panaméricaine de la santé.	2 097,39 \$	Maranda Marc-André	Analyste en planification stratégique et spécialiste en politique sociale	Diffusion du modèle québécois dans les pays latino-américains et aux USA Cheminement du dossier du Centre collaborateur à l'Univ. de Montréal
St-Jean (Terre-Neuve)	20 au 22 mai 1998	Réunion du comité fédéral-provincial-territorial sur les enjeux pharmaceutiques	Participants au comité	55,14 \$	Beaulieu Hélène	Pharmacienne-conseillère aux affaires pharmaceutiques	Échanges sur problématiques dans le domaine pharmaceutique
Toronto	3 et 4 avril 1998	Agenda national en faveur des enfants (réunion fédérale-provinciale)	Repr. prov et féd de la justice, de l'éducation et santé et services sociaux	1 058,38 \$	Laplante Odette	Médecin-conseil en santé publique	Observateur - Participation à une démarche intéressante pour avancement dossiers concernant les enfants
Paris (France)	8 au 15 juin 1998	Mission portant sur la santé des adolescents et partenariat avec le secteur de l'éducation	Repr. org. nationaux, ministères et org. rég.	2 674,49 \$	Moreau Michelle	Agente de recherche Direction santé publique	Échanges avec la France sur la promotion et la prévention en santé
Toronto	5 au 7 mai 1998	An 2000 - CIO meeting	Représentants prov. responsables des systèmes d'information	1 585,82 \$	Mercier François	Directeur général des Technologies de l'information	Décision mise en place d'un outil de partage et de support interpr. sur l'An 2000 dans le secteur de la santé (CYNCH)
San Francisco	18 au 23 avril 1998	Présentations de logiciels et appareils pour la sécurisation du RTSSS	Participants	805,61 \$	Dumaine Bruno	Directeur projet réseau des télécommunications sociosanitaire	Meilleure compréhension du mode de sécurisation du réseau RTSSS et permettre choix approprié
Vancouver	6 au 10 mai 1998	Participation au National Implementation Advisory Committee Meeting	Représentants provinciaux	1 463,18 \$	Mercier Jean	Directeur Indicateurs de résultats et de l'information statistique	Présentation de la position québécoise à cet égard
Montreux (Suisse)	1er au 12 mai 1998	Conférence lors de la rencontre internationale "Maisons pour vivre, maisons pour mourir"	Autres conférenciers et participants	1 400,00 \$	Lavoie Huguette	Travailleuse sociale à la Maison Michel Sarrazin	Diffusion de l'expertise développée en soins palliatifs par la Maison Michel Sarrazin
Ottawa	15 avril 1998	Réunion des sous-ministres de la santé	Sous-ministres féd. et prov. de la santé sur le dossier du sang	900,00 \$	Beaupré-Bériaux Michèle	Secrétaire du ministère	Réflexion sur le système de santé
Afrique du Sud et Zimbabwe	22 avril au 5 mai 1998	Mission institutionnelle et commerciale avec ministère Relations internationales	Participants	3 243,35 \$	Kaufman Terry Gélineau Guy	Directeur général CLSC Notre-Dame-de-Grâce Dir gén Coopération intern. et Partenariat écon.	Rencontres exploratoires
Paris (France)	24 au 28 juin 1998	Conférencier à une table ronde "Droit et discrimination" au regard des services aux clientèles gaie et lesbienne	Autres conférenciers d'Europe, de l'OMS, participants	2 067,13 \$	Clermont Michel	Agent de recherche Planification et évaluation	Faire connaître le document ministériel : "Orientations min. visant l'adaptation des serv. soc. et de santé aux réalités homosexuelles
Amsterdam (Pays-Bas)	17 au 20 mai 1998	Conférencière à la 14e Conférence mondiale en prévention des traumatismes	Autres conférenciers (OMS, pays européens), participants	1 863,32 \$	St-Laurent Danielle	Responsable dossier du suicide, DGSP	Diffusion de la stratégie d'action du Québec face au suicide, renforcement des liens avec des partenaires européens
Paris	11 au 15 mai 1998	Mission en santé scolaire en vue de connaître les stratégies en promotion santé et bien-être en milieu scolaire en vue de développer un partenariat	Resp. min. Santé et Éducation de France, Comité français d'éduc. pour la santé, rectorats et écoles	2 745,21 \$	Moffet Suzanne Lapointe Suzie	Directrice promotion santé et bien-être Coordonnatrice dossiers santé et bien-être	Meilleure connaissance du système français, développement de partenariat

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Paris	4 au 14 avril 1998	Participer aux ateliers du congrès des urgences médicales	Responsables des unités d'urgence	1 231,00 \$	Tétreault Michel	Président du Groupe d'experts en organisation clinique	Présentation du dossier des urgences au Québec
Toronto	9 avril 1998	Négociation du programme d'aide aux victimes d'hépatite C	Participants fédéraux et provinciaux	700,00 \$	Monette Robert	Représentant de la Dir. des affaires juridiques sur dossier du sang	Négociations en cours
Ottawa	2 au 4 mai 1998	Groupe de travail sur les soins continus (fédéral-provincial/territorial)	Membres participants	349,85 \$	Leclair Ginette	Conseillère planification-service santé physique et mentale	Échange d'information sur les services à domicile
Ottawa	2 au 4 mai 1998	Groupe de travail sur les soins de santé (fédéral-provincial/territorial)	Membres participants	363,45 \$	Ancil Hervé	Service d'adaptation et d'intégration sociale	Échange d'information sur les services à domicile
Paris (France)	29 juin au 4 juillet 98	Congrès international de droit et de santé mentale	Congressistes	2 521,00 \$	Auger Jeannine	Chef du Service de la santé physique et mentale	Allocation sur la Loi sur la protection des personnes dont l'état mental présente un danger pour elles-mêmes ou pour autrui
Toronto	3 au 6 mai 1998	Participer comme conférencier au Forum bi-annuel de 1998 du Réseau canadien du stress traumatique	Participants	2 002,50 \$	Martel Claude	Coordonnateur-mesures d'urgence conseiller national au volet psychosocial des mesures d'urgence	Communication sur le programme de services psychosociaux dans le cadre des mesures d'urgence
Vancouver	18 au 22 avril 1998	Rencontre annuelle directeurs de registres du cancer du Canada et rencontre de l'association nord-américaine des registres du cancer	Représentants provinciaux, repr. Statistique Canada et plusieurs états américains	613,67 \$	Beaupré Michel	Conseillère régionale avec volet psychosocial CLSC Lac St-Louis, Pointe-Claire	Discussion sur problèmes concernant les données sur le cancer à des fins de surveillance épidémiologique
Toronto	10 au 12 mai 1998	Réunion du comité de l'hygiène du milieu et du travail	Homologues féd. et prov. membres CHMT	447,05 \$	Bélanger Michèle	Agente de recherche Responsable en santé environnementale	Actions coordonnées pour évaluation, gestion et divulgation efficace des risques sur les questions d'hygiène du milieu
Genève (Suisse)	27 juin au 4 juillet 1998	12e Conférence internationale sur le sida	Chercheurs, experts, homologues des autres pays participants responsables du dossier VIH/sida	5 551,31 \$	Poulin Maurice	Directeur Centre québécois de coord. du sida	Comparaison de programmes, mise au point sur nouveaux dév. médicaux et psychosociaux en prévention, soins et services pour sida
Washington	1 au 3 avril 1998	Mission commerciale à la Banque mondiale et à la Banque interaméricaine de développement	Membres des établissements visités	2 587,34 \$	Gélineau Guy	Directeur général Coopération internationale et Partenariat économique	Familiarisation avec ces organisations et établissement de contacts
Ottawa	7 au 10 juin 1998	Participation au 14e congrès 'Annual Meeting International Society of Techn. assesment in Health care'	Membres de l'ISTACH	6 070,00 \$	Blais Marie-Josée Dubois Johanne Gélinas Huguette Régnier Guy Vincent Pierre	Conférencière Représentante conseil Conférencière Conférencier Représentant conseil	Informations sur le développement des technologies dans le domaine de la santé
Genève (Suisse)	11 au 16 mai 1998	Représenter le Québec à l'Assemblée mondiale de la santé	Membres délégation canadienne, fonctionnaires de l'OMS et repr. pays membres	3 856,00 \$	Emond Aline	Directeur de l'information Institut national de santé publique	Renforcement des liens avec l'OMS

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1998-99

Question # 3

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Whitehorse (Yukon)	30 mai au 4 juin 1998	Échanger sur la planification de la main d'œuvre (PMO) médicale	Membres du comité cons. sur les ress. hum. en santé (CCRHS)	710,00 \$	Poirier Daniel	Chef du Service Recherche et planification	Partage d'information - PMO médicale
Halifax (Nouvelle-Ecosse)	24 au 26 mai 1998	Conférence annuelle de l'institut de gestion financière	Participants	670,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'administration	Échange d'information
Ottawa	13 et 14 mai 1998	Conférence des ministres de la santé	Ministres de la santé féd.-prov.	756,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'administration	Rencontre annuelle ministres de la santé
Ottawa	7 au 10 juin 1998	Rencontre annuelle de l'International Society of Technology Assessment in Health Care	Participants	1 480,00 \$	Jacob Robert	Agent de recherche Direction de la recherche et de l'évaluation	Mise à jour des connaissances sur les politiques en rapport avec l'évaluation des technologies de la santé
Barcelone (Espagne)	7 au 14 juin 1998	Participation au Medical Forum Expo 1998 Evaluation perspectives de coopération industrielle et technique	Fonctionnaires de la Ville de Barcelone, autres conférenciers et participants	622,57 \$	Gravel Lise	Responsable service de coopération internationale	Renforcement des liens avec autorités sanitaires de Barcelone, projet de coopération avec la RR de M'ontréal
Toronto	28 avril au 1er mai 1998	Comité cons. F/P/T sur la santé de la population	Experts membres du Comité F/P/T	179,98 \$	Laplante Odette	Medecin-conseil en santé publique	Suivi de dossiers
Toronto	27 au 29 mai 1998	Échanges d'info sur mesures de planification et de répartition d'effectifs, rémunération et tarification	Représentants du ministère de la santé de l'Ontario	2 218,00 \$	Joncas Philippe Velasco José	Actuaire-MSSS Agent de recherche planification socio-économique	Comparaisons des systèmes de santé
Guatemala (Mexique)	2 au 10 juin 1998	Investigations essentielles à l'ouverture de l'État de Guerrero au Mexique et du Guatemala pour l'adoption internationale	Instances sociales responsables de l'adoption (Desarollo Integral de la Familia) du Mexique	2 318,31 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Mise au point sur l'éthique des propositions d'enfants et du processus d'adoption
St-Louis (Missouri)	3 au 5 juin 1998	Mission institutionnelle, info sur dossier patient partageable entre le CHU et les cabinets privés de méd.	Dirigeants d'hôp. univ. de St-Louis, de IBM et médecins de la région	2 633,10 \$	Isabel Claude Cloutier Alain Mercier François	Directeur orientations Secrétaire et cardiologue du CHUQ Directeur général des Technologies de l'information	Informations concernant outils informatiques d'un index patient pour l'ensemble du Québec, un dossier patient partageable
Whitehorse Yukon	23 au 27 mai 1998	Rencontre du comité consultatif sur les services de santé (comité fédéral-provincial)	Membres du comité	615,85 \$	Auger Jeannine	Chef du Service de la santé physique et mentale	Avis au Comité fédéral-provincial des sous-ministres de la santé
Edmonton (Alberta)	31 mai au 3 juin 1998	Groupe de travail sur l'hépatite C	Fonctionnaires fédéraux et provinciaux	2 882,00 \$	Pelletier Jean-Roch	Chef de service gestion ententes et rel. féd.-prov.	Travaux préparatoires à l'entente à venir avec les victimes de l'hépatite C
Rio de Janeiro Sao Paulo Brésil	13 au 30 juin 1998	Mission exploratoire des industries de la santé du Brésil entourant la foire hospitalière de Sao Paulo	Confédération des Santas Casas du Brésil et participants	1 187,00 \$ 1 398,00 \$	Asselin Normand Brouillard Pierre	Coordonnateur projets - Bureau part. économique Conseiller - Bureau partenariat économique	Préparation d'une mission en santé
Paris (France)	22 au 24 avril 1998	Participation au 5e colloque Géographie et socio-économie de la santé	Chercheurs au niveau mondial	552,21 \$	Pampalon Robert	Agent de recherche - Service de la recherche	Présentation sur la recherche d'indicateurs de besoins pour allocation régionale des ressources
Whitehorse (Yukon)	10 au 13 juin 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres santé féd.-prov et délégués	3 972,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'administration	Rencontre annuelle des sm de la santé

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Whitehorse (Yukon)	10 au 15 juin 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres santé féd-prov et délégués	1 965,00 \$	Pelletier Jean-Rock	Chef de service gestion ententes et rel. féd-prov.	Rencontre annuelle des sm de la santé
St-Louis (Missouri, USA)	3 au 5 juin 1998	Mission institutionnelle visant à rencontrer les médecins de St-Louis pour informations sur l'index Patient	Les médecins de cette ville	829,00 \$	Tremblay Robert	Directeur planification de la main d'oeuvre et de la rémunération	Informations obtenues
San Juan (Puerto Rico)	18 au 26 juin 1998	Conférence mondiale de promotion de la santé et d'éducation de la santé	Participants	817,69 \$	Valentini Hélène	Agente de recherche / Correspondante du Québec pour le Réseau francophone Intern. pour promotion santé	Présence et rayonnement de la promotion de la santé francophone sur la scène intern., intensification des liens de collaboration
Ottawa	15 au 17 juin 1998	Comité de coordination des hauts fonctionnaires (Jeunesse-Justice). Projet de Loi McLellan	Membres du comité	507,33 \$	Piché Jean-Pierre	Agent de recherche Direction de la planification	Analyse de l'impact du projet de loi pour le Québec
Régina (Saskatchewan)	19 au 21 mai 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres santé féd-prov et délégués	2 353,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'administration	Echange d'information
Roumanie Bucarest	30 juin au 10 juillet 1998	Rencontre avec le comité roumain d'adoption et l'Ambassade canadienne à Bucarest	Membres du comité et de l'Ambassade	8 344,51 \$	Hébert Marie-Nicole Christine Colin	Conseillère adoption internationale Directrice gén. du Secr. à l'adoption internationale	Consolider l'entente et favoriser les adoptions en Roumanie
Paris(France)	4 au 11 juillet 1998	Présentation lors d'un séminaire de travail sur les services aux personnes âgées en perte d'autonomie	Chercheurs de la communauté scientifique française et québécoise	2 945,00 \$	Trahan Lisette	Agente de recherche Planification stratégique	Mise à jour des connaissances suites aux recherches, établissement d'une base commune pour poursuivre les échanges
Calgary	24 au 26 juin 1998	Agence canadienne du sang	Homologues féd. et prov.	2 900,00 \$	Bériaux-B Michèle	Planification et Evaluation	Planification de nouveaux systèmes de gestion du sang
Las Vegas	5 au 11 décembre 1998	Participer au congrès Clinical Midyear de l'American Society of Health system pharmacist	Congressistes	2 476,43 \$	Beaulieu Hélène	Pharmacienne Conseillère aux Affaires pharmaceutiques	Mise à jour d'informations dans le domaine pharmaceutique
Toronto	24 au 26 juin 1998	An 2000 - CIO meeting	Représentants provinciaux responsables des systèmes d'information	832,44 \$	Mercier Francois	Directeur général technologies de l'information	Mise en place d'un outil de partage et de support interprov. sur l'An 2000 secteur santé
Calgary	25 au 27 juin 1998	Agence canadienne du sang	Homologues féd. et prov.	3 002,28 \$	Gilbert Léonard	Directeur général par intérim Santé publique	Planification de nouveaux systèmes de gestion du sang
Charlottetown (I.P.E.)	13 au 16 juin 1998	Comité consultatif F/P/T sur le VIH-SIDA	Experts membres du comité	699,24 \$	LeBlanc-Roy Lina	Agente de recherche Centre québécois de coordination sur le sida	Planification concertée de lutte contre le sida
San Juan (Porto Rico)	18 au 28 juin 1998	Conférencier au XVIe World Conference on Health Education, élargissement des liens avec l'OPS et l'UIPES	Fonctionnaires de l'OPS, membres du ca de l'UIPES, participants	1 363,00 \$	O'Neill Michel	Co-directeur Centre collaborateur québ. de l'OMS pour le développement Villes et villages en santé	Diffusion de notre expérience et préparation de 2 événements Intern. devant se tenir au Québec (juin 99 et mars 2000)
Toronto	27 au 29 juillet 1998	Forum public du Cons. national de la sûreté du sang	Participants	1 403,32 \$	Drolet Marie-Josée	Médecin-conseil Comité hémovigilance	Faire le point sur méthodes de risque de transmission du virus par constituants sanguins

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Inde	9 au 30 octobre 1998	Mission visant à développer des relations entre l'Inde et le Québec vs l'adoption internationale Rencontres avec les autorités gouv., l'ambassade du Canada, les orphelinats et les familles	Autorités gouvernementales indiennes administratives et sociales, l'Ambassade du Canada et familles indiennes	4 300,76 \$	Miville Carole	Agente de recherche & conseillère en adoption internationale	Développement de liens de confiance avec les autorités indiennes pour favoriser l'adoption par les Québécois(es) d'enfants indiens
Hong-Kong, Hanoi Ho Chi Ming (Vietnam)	18 au 29 sept. 98	Mission institutionnelle et commerciale au Vietnam	Resp. du min, santé au Vietnam et diverses institutions de santé et ONG internationaux	2 716,76 \$	Marcotte Louise	Conseillère en coopération internationale	Renforcement liens avec Régie ass-maladie du Vietnam et l'Inst. nat. d'épidémiologie de Hanoi, échanges avec plusieurs institutions et universités
Ottawa	17 au 19 sept. 1998	Assemblée du Bureau des gouverneurs de l'Association dentaire canadienne	Représentants provinciaux participants	819,00 \$	Bouger Gérard Dr	Dentiste-conseil Direction des professionnels de la santé	Partage d'information
Amsterdam(P-B) Suède(Stockholm)	21 au 27 mai 1998	Séminaire sur promotion de la sécurité, présentation candidature de Montréal pour le 6e Congrès intern. sur la sécurité et la promotion de la santé	Conférenciers et participants	2 346,47 \$	Maurice Pierre Sergele Diane	Directeur du Centre collaborateur de l'OMS Agente de recherche à la RSSSS-Montréal	Promotion de la candidature de Montréal. Candidature acceptée: congrès en 2002
Las Vegas	5 au 11 décembre 1998	Participation au Midyear Clinical Meeting de l'American Society of Health System Pharmacists	Congressistes	3 012,11 \$	Nadeau Marquis	Directeur général Conseil cons. de pharmacologie	Information sur évolution des médicaments
Chicago	28 nov. au 4 déc. 1998	Assister au Congrès annuel de radiological society of North America vs nouveaux équip. radiologiques	Congressistes	2 616,54 \$	Grenier François	Spécialiste en sciences physiques Services des technologies biomédicales	Mise à jour des connaissances en technologie biomédicale
Régina (Saskatchewan)	16 au 18 sept. 1998	Conférence des ministres de la santé	Homologues F/P/T, ministres de la santé des autres provinces canadiennes	2 416,27 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint Direction générale de la santé publique	Échanger sur diff. pratiques publiques en santé et décider orientations concernant victimes Hépatite C
Régina (Saskatchewan)	16 au 18 sept. 1998	Conférence des ministres de la santé	Ministres et sous-ministres de la santé	2 730,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'Administration (Remplace la sous-ministre Mme Lise Denis)	Présentation des positions du Québec dans le secteur santé
Ottawa	13 au 15 sept. 1998	Comité fédéral-provincial d'hygiène du milieu	Homologues féd. et prov. membres	236,07 \$	Bélanger Michèle	Responsable en santé environnementale	Tribune sur évaluation et gestion des risques sur questions d'hygiène du milieu
Toronto	6 au 9 oct. 1998	Comité F/P/T sur la santé de la population	Participants membres	203,85 \$	Laplante Odette	Médecin-conseil en santé publique	Suivi de dossiers
Washington	19 au 25 sept. 1998	Conférence sanitaire panaméricaine et session Comité régional de l'organisation panaméricaine de la santé	Participants membres	2 627,68 \$	Bernard Louis E.	Président-Institut national de santé publique	Valorisation de la compétence du Québec en matière de santé
Ottawa	17 au 19 sept. 1998	Participer à l'Assemblée du Bureau des gouverneurs de l'Association dentaire canadienne	Conseiller dentaire représentant chaque province	733,00 \$ 730,36 \$	Bouger Gérard Laporte Bernard	Dentiste - Dir. des professionnels de la santé Dentiste - Dir. de la santé publique	Partage d'information
Paris, Montpellier Bordeaux, Tours	28 oct. au 8 nov. 1998	Prendre connaissance des nouveaux modèles de gestion des infrastructures de support et de maintien en santé	Dirigeants d'établissements de santé français	3 966,00 \$	Turenne François	Sous-ministre adjoint à l'Administration	Mieux comprendre les modèles de gestion et vérifier les avantages et inconvénients des formules expérimentées

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Vancouver	21 au 25 nov. 1998	Participer à la 11e réunion annuelle sur le VIH/SIDA	Experts membres du comité et intervenants du secteur de Vancouver	1 387,30 \$	Poulin Maurice	Directeur du Centre québécois de coordination sur le sida	Définition de possibilités d'aborder de façon stratégique problèmes re sida et planif. approche concertée pour lutte contre l'épidémie
Winnipeg	15 au 17 juillet 1998	Réunion du comité directeur du Fonds d'adaptation des services de santé (FASS)	Membres du comité	306,00 \$	Joubert Pierre	Directeur de la recherche et de l'évaluation	Représentation du Ministère pour soutenir des projets du Québec
Genève (Suisse) Abano (Italie)	26 sept. au 10 oct. 1998	Animer un atelier thématique et faire des représentations scientifiques	Participants au Colloque de l'Association latine pour l'analyse des systèmes santé	2 300,00 \$	Brunelle Yvon Rheault Sylvie	Agents de recherche à la Direction de la recherche et de l'évaluation	Reconnaissance accrue, réseau élargi et soutien à l'ALASS
Toronto	4 au 6 novembre 1998	Conférence sur réforme du régime de resp. délictuelle Association canadienne de protection médicale	Participants à la conférence	626,00 \$	Bergevin André	Directeur-Direction des professionnels de la santé	Partage d'information
Ottawa	21 au 23 octobre 1998	Échanger sur la planification de la main-d'œuvre (PMO) médicale	Membres du comité cons. sur les ress. hum. en santé (CCRHS) qui proviennent de toutes provinces	298,00 \$	Poirier Daniel	Chef de service à la recherche et à la planification	Partage d'informations - PMO médicale
Paris	2 au 18 octobre 1998	Réunion ann. dir. Centres coll. de l'OMS, organisation prochaine conf. intern. sur les traumatismes	Fonctionnaires de l'OMS, dir. des autres centres coll., partenaires prochaine conf.	760,00 \$	Maurice Pierre	Directeur du Centre collaborateur québ. de l'OMS pour prévention des traumatismes et promotion de la sécurité	Planification des prochaines activités et évaluation de celles en cours, diffusion de notre compétence en cette matière
Laramie (Wyoming)	10 au 15 février 1999	Participation à titre de conférencier au Rocky Mountain Region Disaster	Participants	374,62 \$	Martel Claude	Coordonnateur ministériel des mesures d'urgence-substitut et conseiller provincial au volet psychosocial des mesures d'urgence	Partage de l'expertise du Québec en matière d'interventions psychosociales dans le cadre des mesures d'urgence
Halifax	17 au 18 octobre 1998	Participer à la réunion du comité national du projet "Créer un consensus fondé sur données probantes au sujet des questions sanitaires et socio-économiques qui touchent l'autonomie des personnes âgées"	Membres du Comité national de consensus	95,00 \$	Rochon Madeleine	Agente de recherche Service de la recherche	Connaissance de recherches et d'activités reliées à l'amélioration des services aux personnes âgées et à l'Année internationale des personnes âgées
St-John (Terre-Neuve)	22 et 23 octobre 1998	Réunion annuelle de l'Association des agences provinciales de lutte contre le cancer	Présidents et directeurs généraux des agences provinciales	2 002,35 \$	Deschênes Luc	Président Conseil québécois lutte contre le cancer	Échange d'information et distribution du Programme québécois de lutte contre le cancer
Toronto	20 et 21 novembre 1998	Groupe de travail sur les médicaments oncologiques	Membres du comité	1 120,00 \$ 897,11 \$	Latreille Jean Beaulieu Hélène	Oncologue Hotel-Dieu de Montréal Pharmacienne MSSS	Mise sur pied d'un comité pour favoriser l'accessibilité aux traitements de chimiothérapie
Paris & Amsterdam	5 au 12 décembre 1998	Mission sur l'évaluation des technologies en santé dans les centres hospitaliers universitaires	Responsables des technologies de la santé	3 275,00 \$	Deschênes Luc	Président du Comité d'appui à l'organisation du réseau hospitalier universitaire	Réflexion et orientations communes
Toronto	4 et 5 nov. 1998	Association canadienne de protection médicale Conférence sur la réforme du régime de responsabilité délictuelle	Participants à la conférence	474,00 \$	Tremblay Robert	Directeur Planification de la main d'oeuvre et de la rémunération	Partage d'information
France	23 oct. au 1er nov. 1998	Réseau francophone international pour la promotion de la santé	Membres du RÉFIPS et de l'Union intern. en promotion et éducation pour la santé	2 054,43 \$	Valentini Hélène	Agente de recherche Correspondante REFIPS	Planification et promotion du Congrès des secrétaires mun. des Amériques



VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1998-99

Question # 3

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Toronto	8 et 9 octobre 1998	Comité F/P/T sur la santé de la population	Experts membres du comité	427,96 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint à la Santé publique	Suivi de dossiers
Paris	23 au 27 octobre 1998	Assurer une présence ministérielle au lancement du projet international Netlink	Représentants de la France, de l'Italie, de l'Allemagne et de la comm. européenne	2 920,86 \$	Mercier François	Directeur général des Technologies de l'information	Entente Québec-Comm. euro portant sur systèmes de cartes santé à microprocesseur
Albano Terme (Italie)	27 sept. au 5 oct. 1998	Conférencier au Congrès annuel de l'Ass. latine pour l'analyse des systèmes de santé (ALASS)	Autres conférenciers et participants	500,00 \$	O'Neill Michel	Co-directeur - Centre collaborateur québ. de l'OMS pour développement des Villes & villages en santé	Diffusion de notre expérience au regard du réseau québ. de Villes et Villages en santé
Toronto	26 et 27 octobre 1998	Conférence des ministres des services sociaux	Ministres féd-prov des services sociaux	676,00 \$	Pelletier Jean-Rock	Chef de service gestion ententes et rel. féd-prov.	Rencontre annuelle ministres des serv sociaux
Cambridge (Angleterre)	6 au 21 novembre 1998	Recherche et orientation gouv. sur la planification de la main d'œuvre médicale	Chercheurs en santé, médecins et repr. du Canada, de l'Angleterre et des États-Unis	3 195,00 \$	Poirier Daniel	Chef de service - Recherche & planification	Partage d'information sur la PMO, la télé-médecine et les équipes multidisciplinaires
Ottawa	27 et 28 octobre 1998	Steering committee (Comité de direction)		885,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'Administration	
Genève (Suisse)	18 au 24 octobre 1998	Assister à la 36e session du Global Advisory Committee on Health Research,OMS	Membres du ACHR-OMS, conseillers et observateurs de divers org. internationaux	1 812,00 \$	Bergeron Pierre	Directeur de la recherche Institut national de santé publique du Québec	Informations sur grandes tendances touchant le dével. de recherche en santé ainsi que les transformations du rôle et des activités de l'OMS, exploration de collaborations possibles entre l'INSPQ et l'OPS
Ottawa	19 et 20 novembre 1998	2e rencontre du Comité directeur du Fonds d'adaptation des services de santé (groupe féd-prov-ter)	Membres du comité	179,00 \$	Joubert Pierre	Directeur de la recherche et de l'évaluation	Représentation du Ministère pour soutenir des projets du Québec
Beijing	11 au 23 novembre 1998	S'assurer de l'application québécoise des nouvelles procédures requises par la Chine pour l'adoption, renforcer les liens entre les autorités chinoises et le Québec, constater l'action entreprise sur le terrain	China Centre of Adoption Affairs, orphelinats, officiels du min. Affaires civiles	6 771,23 \$	Colin Christine Sourdiŕ Isabelle	Directrice générale - Secr. Adoption Internationale Conseillère en adoption intern. Asie-Pacifique	Liens de collaboration maintenus avec la Chine concernant l'adoption, mise au point nouvelle loi chinoise sur l'adoption et nouvelles procédures à mettre en place
Paris	19 au 27 novembre 1998	Mission sur la gestion des ressources humaines	Diff. org. et entreprises : Renault, Sollac, Pineault,etc.	2 555,00 \$	Garon Robert	Conseiller au sous-ministre adjoint de la DGRP	Se confronter à d'autres réalités, partager des visions différentes
Toronto	14 au 16 novembre 1998	Conférence pancanadienne sur les services à domicile	Responsables canadiens des services à domicile	1 094,52 \$ 1 071,75 \$	Antil Hervé Caris Patricia	Agent de recherche, Planification et évaluation Agente de recherche, Planification et évaluation	Connaître davantage les projets du gouvernement fédéral dans ce secteur
Toronto	18 au 20 novembre 1998	Assemblée gén. de l'Institut canadien des actuaires	Participants	1 308,00 \$ 1 308,00 \$ 1 298,00 \$	Lepage Yves Gauthier Guyaine Joncas Philippe	Planification Main d'oeuvre et de la rémunération Planification Main d'oeuvre et de la rémunération Planification Main d'oeuvre et de la rémunération	Partage d'information
Hull-Ottawa	5 et 6 juin 1998	Congrès de l'Association des résidences d'accueil du Québec	Participants	833,33 \$	Paquet Roger	Directeur général - Direction générale du secrétariat au suivi et au soutien du réseau	Panéliste au colloque
Toronto	21 au 25 octobre 1998	Comité F/P/T sur le VIH/sida	Experts membres du comité	255,87 \$	Leblanc-Roy Lina	Coordonnatrice Centre québécois de coord. sida	Échanges dans dossier prophylaxie post-exposition contre le VIH ds milieux prof.

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Washington	7 au 9 déc. 1998	Lancement de la version anglaise des "indicateurs socio-sanitaires"	Déléguée générale à New-York + organismes de Washington	1 571,56 \$	Mercier Jean	Directeur - Direction des indicateurs de résultats et de l'information statistique	Échanges lors du lancement, contacts avec repr. de l'OPS, la Banque mondiale et experts américains en statistiques
Toronto	1er et 2 déc. 1998	Comité de coord. des hauts fonctionnaires (Jeunesse-Justice). Rencontre fédérale-provinciale	Fonctionnaires provinciaux et territoriaux responsables de l'application de la justice aux jeunes ainsi que fonctionnaires du ministère de la Justice Canada	1 202,00 \$	Perreault Claude	Agent de recherche	L'information privilégiée reçue a permis d'en-tendre dès lors l'analyse des impacts ap-préhendés du projet de loi au Québec pour argumenter la position québécoise et pour commencer à préparer la mise en œuvre de cette loi
Vancouver	18 au 23 nov. 1998	Comité F/P/T sur le VIH/sida et Conférence annuelle VIH/sida	Experts membres du comité et intervenants du secteur de Vancouver	909,40 \$	Lina Leblanc-Roy	Coordonnatrice - Centre québ. coordination sida	Définition de possibilités d'aborder de façon stratégique problèmes re sida et planif. app-ro- che concertée pour lutte contre l'épidémie
Ottawa	31 mai au 2 juin 1998	Conférence sur la maladie de Creutzfeld Jakob	Exp, chercheurs et resp. internationaux	437,68 \$	Robillard Pierre	Médecin-conseil comité d'hémovigilance	Faire le point sur l'état d'avancement des travaux concernant cette maladie
Vancouver	2 au 5 décembre 1998	Participer à la conférence internationale sur le contrôle du tabac	Rencontres des ministres féd. et prov. (Remplace M. Rochon)	3 547,35 \$	Massé Richard	Sous-ministre adjoint santé publique	Réflexions sur le système de santé concer-nant particulièrement le dossier sur le tabac
Ottawa	29 et 30 juin 1998	Rencontre entre participants provinciaux et fédéraux Dossier Hépatite C	Participants fédéraux et provinciaux	361,00 \$	Monette Robert	Repr. Dir. affaires juridiques dossier sang	Groupe de travail sur le dossier du sang
Ottawa	8 et 9 novembre 1998	Rencontre entre participants provinciaux et fédéraux Dossier Hépatite C	Participants fédéraux et provinciaux	338,00 \$	Monette Robert	Repr. Dir. affaires juridiques dossier sang	Groupe de travail sur le dossier du sang
Ottawa	19 et 20 novembre 1998	Rencontre entre participants provinciaux et fédéraux Dossier Hépatite C	Participants fédéraux et provinciaux	351,00 \$	Monette Robert	Repr. Dir. affaires juridiques dossier sang	Groupe de travail sur le dossier du sang
Toronto	18 au 20 novembre 1998	Rencontre du Comité fédéral/provincial sur les services de santé	Membres du comité	316,68 \$	Auger Jeannine	Chef du Service de la santé physique et mentale	Avis au Comité fédéral/provincial des sous-ministres de la santé
Toronto	2 et 3 décembre 1998	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres santé féd-prov et délégués	1 200,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'Administration	Echange d'information entre participants
Ottawa	13 au 15 janvier 1999	Concours de subvention 1999 de la Fondation cana-dienne de la recherche sur les services de santé	Lynda Murphy Programme de recherche	900,00 \$	Joubert Pierre	Directeur de la recherche et de l'évaluation	Représentation du Ministère pour soutenir des projets du Québec
San Diego	29 janvier au 3 février 99	Participation à la Conférence annuelle de l'Associa-tion for Laboratory Automation	Participants à la conférence	2 374,33 \$	Garneau Lucette B.	Technologiste médicale	Cette participation a permis de prendre connais-sance des normes et modes d'automatisations des laboratoires de biologie clinique qui pour-ront être appliquées au Québec
De Toronto vers Québec	1er au 3 décembre 1998	Donner une conférence portant sur les politiques publiques et la santé	Membres Table nat. de concertation en san-té publique, prof. ministère et réseau	572,57 \$	Glouberman Sholom	Expert réseaux canadiens de recherche en politi-ques publiques	Mise à jour des connaissances et réflexion sur analyse des influences politiques sur la santé

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
EXERCICE 1998-99

Question # 3

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Edmonton	26 au 29 janvier 1999	Comité F/P/T sur la santé de la population Groupe de travail sur la santé publique	Membres participants	160,92 \$	Lapante Odette	Médecin-conseil en santé publique	Suivi de dossiers
Lille (Paris)	27 janv. au 3 fév. 1999	Conférence à la biennale des informaticiens de la santé en France	Dirigeants du ministère de l'Emploi et de la Solidarité	4 588,77 \$	Mercier François Dumaine Bruno	Directeur général des Technologies de l'information Directeur projet Réseau de télécommunications socio-sanitaires	Échanges et informations sur l'évolution des technologies de l'information dans le secteur de la santé
Quito (Equateur)	30 janv.au 6 février 99	Analyse des besoins en matière de coopération en santé	Fonctionnaires min. Aff. extérieures, Santé et Bien-être soc., Ambassadeur du Canada, doyens et professeurs de faculté de méd.	3 275,81 \$	Gravel Lise	Conseillère en coopération internationale	Identification d'activités de coopération technique
Toronto	11 et 12 janvier 1999	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres santé féd-prov et délégués	1 038,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'administration	Discussion de différents points sur la santé
La Paz (Bolivie)	6 au 14 février 1999	Analyse des besoins en matière de coopération en santé auprès du gouvernement bolivien	Fonctionnaires min. Santé, l'OPS, doyens faculté de médecine, ONG	1 180,00 \$	Girard Jacques	Médecin-conseil Direction de la santé publique du Bas St-Laurent	Identification d'activités de coopération
Paris	27 janv.au 4 fév. 1999	Participation au colloque sur l'informationisation du cabi- net médical du futur, échanges sur technologies des cartes à microprocesseur	Resp. ass. médecins, min. santé en France, agences participantes et CHU de Lille	1 066,61 \$	Lavoie Guy	Coordonnateur des systèmes d'information Dir santé publique de RRSSS de Québec	Échange d'informations cliniques avec res- ponsables de réseau
Los Angeles San Francisco Sacramento	17 janv.au 24 janv. 1999	Mieux comprendre et mieux suivre la situation de l'adoption aux E.U. et pouvoir y référer des parents	Consulats américains	2 406,61 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale Secrétariat à l'adoption internationale	Mise au point dans le domaine de l'adoption, plus particulièrement du côté éthique
Milwaukee	12 au 14 février 1999	Participation au Colloque Anthropology, Genetic diver- sity and Ethics dans la cadre de l'élaboration des orientations ministérielles en génétique humaine	Participants au colloque	2 072,59 \$	Bouffard Chantal	Stagiaire - agente de recherche Planification & évaluation	Connaissance des impacts de la recherche en génétique des populations et des problèmes éthiques soulevés
Ottawa	9 et 10 février 1999	Participation à un atelier sur le fonctionnement des comités d'éthique de la recherche dans les établis- sements de santé et sur l'implantation du guide des trois conseils de recherche	Conseil médical de la recherche du Canada	833,00 \$	Jean André	Agent de recherche Direction recherche et évaluation	Exposé de la position du Québec en matière d'éthique de la recherche et en intégrité scien- tifique
Genève (Suisse)	20 au 28 mars 1999	Participer à la 10e conférence internationale sur la réduction des risques liés aux drogues. Prononcer trois conférences sur ces sujets.	Répondants internationaux responsables du dossier VIH/Sida	4 439,00 \$	Cloutier Richard	Agent de recherche & planification Centre de coordination sur le sida	Occasion de faire le point, notamment sur l'implantation des programmes d'échanges de seringues dans la lutte contre le sida et de décrire ce qui reste à faire à ce niveau au Québec
Grenoble (France)	4 au 11 février 1999	Application cardiologique pédiatrique en télésanté, développement d'un modèle de coopération franco- québécoise	Responsable du projet de télémedecine du CHU de Grenoble et son équipe	872,79 \$	Cloutier Alain	Responsable du dossier télésanté en cardiologie pédiatrique au CHUL	Arimage entre les équipes techniques et médicales, identification des prochaines étapes de réalisation du projet
Barcelone (Espagne)	13 au 16 mars 1999	Signature d'une entente avec l'Agence catalane d'évaluation des technologies de la santé	Membres de la délégation québécoise diri- gée par le P.M., partenaires catalans	1 746,00 \$	Battista Renaldo N.	Président du Conseil d'évaluation des technologies de la santé	Signature d'une entente

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Cambodge Vietnam Singapour	18 février au 6 mars 99	Cambodge: établir contacts avec nouvelles personnes en place pour bon fonctionnement et continuité des projets d'adoption Vietnam: solutionner les difficultés rencontrées dans la présentation des dossiers des parents adoptifs Singapour: discuter des procédures d'immigration et de l'aspect médical liés aux adoptions internationales	Personnel des ambassades canadiennes	4 427,58 \$	Sourdif Isabelle	Conseillère en adoption internationale Asie-Pacifique	Liens établis avec les autorités Cambodgiennes, évaluation de la situation au Vietnam en vue d'une mission future, rencontre des responsables de l'adoption au Haut-commissariat du Canada à Singapour
Philippines	12 au 25 février 1999	Informier les autorités des Philippines des divers aspects de la loi du Québec en Adoption internationale, développer des modalités et procédures de traitement de dossiers d'adoption	Membres de Intercountry Ass Board, de Ass of Child caring agencies of the Philippines et de l'Ambassade du Canada	4 217,43 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale	Consolidation et développement de liens de confiance avec les autorités et plus particulièrement avec les travailleurs sociaux responsables des jumelages parents-enfants
Vancouver	4 au 7 février 1999	Rencontre entre participants provinciaux et fédéraux Dossier Hépatite C	Participants fédéraux et provinciaux	1 099,00 \$	Monette Robert	Repr. Dir. affaires juridiques dossier du sang	Groupe de travail sur le dossier du sang
Vancouver	10 au 13 février 1999	Rencontre du Comité consultatif sur les services de santé / Comité fédéral-provincial	Membres du comité	573,49 \$	Auger Jeannine	Chef du Service de la santé physique et mentale	Avis au Comité fédéral/provincial des sous-ministres de la santé
Mexico	10 au 14 novembre 1998	Assister à la II Pan American Conference in Health Public Education	Membres du PAHO, participants de plusieurs universités de santé publique en Amérique, OMS	1 060,00 \$	Poirier Alain	Responsable de l'information Institut national de santé publique	Recommandations sur liens des ministères et des institutions de santé, recommandations sur réformes des secteurs de la santé
Toronto	4 mars 1999	Rencontre entre la Fédération des médecins spécialistes du Québec, du MSSS du Québec et du Ministère de la santé de l'Ontario	Repr Min. santé de l'Ontario et repr. de la FMSQ	1 962,00 \$	Bergevin André Tremblay Robert	Directeur des Professionnels de la santé Directeur Planification main d'œuvre et rémun.	Informations obtenues sur la négociation du gouv. de l'Ontario avec ses médecins
Paris	14 au 21 mars 1999	Formation en hémovigilance à l'Institut national de transfusion sanguine	Répondants en hématologie de toutes les régions de France, correspondants d'hémovigilance de l'Institut national de transfusion sanguine	2 951,12 \$ 3 432,95 \$	Haché Dominique Drolet Marie-Josée	Agent de recherche pour le Comité d'hémovigilance du Québec Médecin-conseil pour le système d'hémovigilance	Formation: le système québécois du sang inclut une partie hémovigilance qui est en grande partie basée sur le système français. Concrétisation de la coopération franco-québécoise.
Toronto	13-15 décembre 1998	Rencontre fédérale-provinciale sur la classification des maladies-diagnostic	Participants	1 123,95 \$	Berlinguet Marc	DGPE - Indicateurs de résultats & inf. statistique Médecin	Travaux nécessaires à l'implantation de la nouvelle classification
Toronto	24 au 26 janvier 1999	Réunion Coalition canadienne d'info. sur le cancer	Participants	467,56 \$	Labbé Daniel	DGPE - Indicateurs de résultats & inf. statistique	Avis sur les propositions de changements du guide SIG sur les besoins de déclaration d'informations
Washington DC Tennessee Georgie	3 au 9 mars 1999	Mieux comprendre et mieux suivre la situation de l'adoption aux E.U. et pouvoir y référer des parents	Consulats américains	2 765,00 \$	Miville Carole	Conseillère en adoption internationale - Secrétariat adoption internationale	Mise au point dans le domaine de l'adoption, plus particulièrement du côté éthique
Médelin (Colombie)	6 au 13 mars 1999	Congrès Villes & villages en santé des Amériques	Membres du comité de concertation du congrès, participants	2 434,61 \$	Valentini Hélène	Agente de recherche en plan socio-économique Coordonnatrice du 3e congrès des responsables locaux des Amériques	Modification au programme maillage financier, aspects logistiques

26

Destination	Date	But du voyage	Personnes rencontrées	Coût	Participants	Fonctions	Résultat des rencontres
Médelin (Colombie)	6 au 11 mars 1999	Discussion sur les diverses modalités de réalisation de la 3e Conférence des secrétaires municipaux de la santé (Québec, mars 2000)	Membres du comité de concertation du congrès (OPS, Brésil, Colombie, Mexique, ALAMES)	659,36 \$	Gravel Lise	Conseillère en affaires internationales	Modifications au programme maillage financier, aspects logistiques
Ottawa	20 au 22 mars 1999	Programme de formation à la nouvelle classification canadienne sur les interventions	Experts provinciaux	332,00 \$	Berlinguet Marc	Médecin Indicateurs de résultats et inf. statistiques - DGPE	Travaux nécessaires à l'implantation de la nouvelle classification
Ottawa Ontario	10-11 mars 1999	Conférence des sous-ministres de la santé	Sous-ministres santé féd-prov. et délégués	850,00 \$	Veilleux Pierre-Paul	Directeur général adjoint à l'administration	Échange d'information
St-Louis Missouri	3 et 4 juin 1998	Visite du Centre Barn Jewish Christian	Dirigeants du Centre Délégué de IBM	637,77 \$	Gélineau Guy	Directeur général Coopération internationale et Partenariat économique	Échange d'information sur informatisation dans le domaine de la santé
Las Palmas de Gran, Espagne	23 au 27 février 99	Conférenciers lors de la 2e conf. européenne sur le tabac et la santé	Autres conférenciers et participants	1 000,00 \$	Lépine Gilles Veilleux Daniel	Directeur gén. sport étudiant Québec et Ch-Appal. Agent pour la lutte au tabagisme chez les jeunes	Diffusion des réalisations de cet organisme

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 4

Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000;
- la ventilation des dépenses par type de média;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

## RÉPONSE NO 4

### Publicité obligatoire

- Offres d'emploi – 13 000 \$ - Journaux

### Publicité par mandat

- TITRE : Campagne sur la transformation du système de santé (campagne en cours)  
Montant : 2 000 000 \$  
Répartition : 1 350 000 \$ - Télévision et radio  
650 000 \$ - Production  
Fournisseur : Marketel  
But visé : Informer la population des changements apportés par la transformation du système de santé
- TITRE : Campagne sur la violence faite aux femmes  
Montant : 115 000 \$  
Fournisseur : Publicité Martin  
But visé : Inciter la population et en particulier les jeunes à modifier progressivement leurs attitudes par rapport à la violence conjugale  
**Cette campagne est coordonnée par le ministère de la Santé et des Services sociaux mais regroupe 6 ministères. Le budget est centralisé au Fonds de la publicité gouvernementale**
- TITRE : Campagne sur la prévention du SIDA et les MTS  
Montant : 950 000 \$  
Répartition : 650 000 \$ - Télévision  
350 000 \$ - Production  
Fournisseur : Marketel  
But visé : Amener les gens à adopter et à conserver un comportement sécuritaire face au SIDA et aux autres MTS, ainsi qu'à augmenter la compassion de la population envers les personnes atteintes
- TITRE : Publicité ad hoc  
Montant : 30 000 \$ - Imprimés  
Fournisseur : Agence de coordination gouvernementale

### Prévisions 1999-2000

- Campagne sur la transformation du système de santé - Phase III - 2 000 000 \$
- Campagne sur le SIDA et autres MTS - 1 000 000 \$
- Campagne sur la Loi sur le tabac – 1 300 000 \$
- Campagne sur l'Hépatite C – 850 000 \$
- Campagne sur l'Adaptation à l'An 2000 – 800 000 \$
- Campagne sur le Commissaire aux plaintes – 1 000 000 \$
- Campagne sur la violence - 115 000 \$ (campagne réunissant 6 ministères et dont le MSSS est maître d'oeuvre)

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 5

Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat.

---

RÉPONSE NO 5

SOM (Appel d'offres public pour la réalisation de tous les sondages du Ministère, pour un maximum de 200 000 \$ en 1998-1999) (Contrat signé le 1<sup>er</sup> avril 1998)

Sondages réalisés dans le cadre de cet appel d'offres :

- Un sondage omnibus sur les craintes de la population face au passage à l'an 2000 – Novembre 1998 – 2 450 \$
- Un sondage omnibus sur les craintes de la population face au passage à l'an 2000 – Février 1999 – 4 550 \$
- Un sondage omnibus sur la semaine de prévention de la toxicomanie – Décembre 1999 – 2 100 \$
- Un sondage sur la satisfaction des usagers face au système de plaintes – Janvier 1999 – 3 150 \$
- Un sondage omnibus sur la transformation du système de santé – Sondage mensuel (9 sondages réalisés en 1998-1999) – 25 200 \$



---

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

#### *- Réponses aux questions générales -*

---

#### QUESTION NO 6

Liste des études commandées durant l'exercice financier 1998-1999 à la demande du Ministère ou de l'organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études.

---

#### RÉPONSE NO 6

##### Direction générale des technologies de l'information

- |  |           |
|--|-----------|
| ➤ Établir un diagnostic de l'application H-17 « Suivi du courrier » développée sur Lotus Notes afin de solutionner différents problèmes rencontrés | 12 350 \$ |
| ➤ Effectuer l'évaluation organisationnelle de la gestion de projets en matière de technologies de l'information et établir un plan d'action        | 9 686 \$  |

##### Conseil de la santé et du bien-être

- |  |           |
|--|-----------|
| ➤ Recherche sur l'appropriation par les communautés locales de leur développement                                    | 10 000 \$ |
| ➤ Préparation, rédaction et présentation d'un document sur les conditions optimales et décentralisation au Québec    | 1 200 \$  |
| ➤ Préparation d'un séminaire sur la condition de la décentralisation au Québec                                       | 1 200 \$  |
| ➤ Rédaction d'un document de soutien pour le séminaire sur la mesure du développement social organisé par le Conseil | 8 698 \$  |
-

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 7

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère ou l'organisme depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999 au 31 mars 1999 en indiquant :

- le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
AFILALO MARC	Hon. médecin Groupe d'experts en organisation clinique	1 339,75 \$
ALARY JACQUES	Frais dépl. membre Comité dével. des inst. univ. et centres affiliés univ. dans le secteur social	486,25 \$
ALARY JACQUES	Hon. et dépl. membre Comité santé mentale du Québec	3 038,26 \$
ALBERT JEAN-MARIE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	365,50 \$
ALLARD JOFFRE-CLAUDE	Hon. et dépl. membre Comité d'hémovigilance	5 028,07 \$
ANCTIL SABINE	Révision linguistique du Plan d'action Femmes - normes stérilisation	660,00 \$
ANCTIL SABINE	Révision linguistique du Cadre normatif CLSC	3 590,00 \$
ARCHAMBAULT ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	1 581,74 \$
ARPIN ROLAND	Frais dépl. membre groupe de tr. sur complémentarité du secteur privé pour système santé et services sociaux	1 775,08 \$
ARSENEAULT CAROL	Soutien pour Internet	2 970,00 \$
AUDET ANDRE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	199,12 \$
AUGER CHRISTOPHE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	245,44 \$
AUGER DANIELLE	Frais dépl. expert-conseil CQCS	82,35 \$
BASSALETTI ARANEDA TERESA	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	1 733,22 \$
BEAU JEAN-MICHEL	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	1 050,00 \$
BEAUCHAMP ANDRE	Frais dépl. membre du c.a. de l'INSPQ	588,61 \$
BEAUCHAMP MARIE	Frais dépl. membre du c.a. de l'INSPQ	114,92 \$
BEAUCHESNE ANDRE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	150,00 \$
BEAUDOIN GINETTE	Hon. expert dossier sur orientations ministérielles en matière d'agressions sexuelles	10 143,00 \$
BEAUDRY ANDRE	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	97,35 \$
BEAULIEU LUC	Photographe dossier Don d'organes	230,00 \$
BEAUPRE ALAIN	Hon. et dépl. médecin Comité CHUS	8 703,00 \$
BEAUREGARD FRANCOISE	Hon. et dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 974,44 \$
BEDARD MARIE	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	321,90 \$
BEGIN CLERMONT	Frais dépl. membre Comité dével. des inst. univ. et centres affiliés univ. dans le secteur social	506,33 \$
BELANGER PIERRE	Pigiste-conseil Guide médiatique	650,00 \$
BENARD SYLVETTE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	600,00 \$
BERGERON PIERRE	Hon. et frais dépl. membres de l'INSPQ	10 765,32 \$
BERGMAN HOWARD	Hon. et dépl. médecin-expert Groupe tactique d'interv.	926,12 \$
BERNIER MICHEL	Hon. et dépl. expert-conseil pour le séminaire sur les mesures de développement social	10 017,73 \$
BERRYMAN LILLIAN	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	179,77 \$
BESSETTE PAUL	Hon. et dépl. expert-conseil pour dossier médicaments	746,00 \$
BEYROUTI MARIE-PAULE	Rédaction art. journal Interaction	800,00 \$
BIARD CHRISTIAN	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	600,00 \$
BILLON ERIC	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	300,00 \$
BILODEAU MARIE-BRIGITTE	Préparation défense dossier de poursuite civile EROS	5 643,75 \$
BIRON COLETTE	Hon. exp. groupe de travail prévention de la toxicomanie	4 810,00 \$
BLACQUIERE JOHN-PATRICK	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
BLANCHET LOUISE	Hon. conférence "Si mon enfant prenait de la drogue"	100,00 \$
BLANCHET LUC	Frais de dépl. médecin-conseil Front commun sur les déterminants	324,05 \$
BLANCHET LUC	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 241,53 \$
BLAZYS ALEXANDRE	Photo brochure sur l'homosexualité	120,00 \$
BLEAU PIERRE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	600,00 \$
BLOUIN NICOLE	Frais dépl. expert-conseil pour le Groupe Croiser (sang)	90,33 \$
BOILEAU ROBERT	Hon. et dépl. médecin Comité des CHUS	10 747,50 \$
BOISJOLI GUY	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	2 350,31 \$
BOIVIN JEAN-FRANCOIS	Frais dépl. expert-conseil dossier santé au travail (couturières)	87,77 \$
BOIVIN LOUIS	Frais dépl. vérificateur	174,59 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
BOLDUC YVAN	Photographe journal Le Messenger	85,00 \$
BOLDUC YVES	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	2 445,48 \$
BONIN ANDRE	Frais dépl. membre Conseil médical du Québec	557,20 \$
BOUCHARD GREGOIRE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	6 950,00 \$
BOUCHEK BELKACEM	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	1 500,00 \$
BOUDREAULT JEAN	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	186,00 \$
BOULANGER DANIEL	Location équip. pour réunion Comité besoins des personnes en perte d'autonomie	497,24 \$
BOULANGER MARIE-FRANCE	Frais dépl. consultante dossier grossesse à l'adolescence	18,60 \$
BOURQUE LAURENT	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	602,12 \$
BOUTHILLIER MICHEL	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	505,58 \$
BREAULT JACQUES	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	400,00 \$
BROUILLARD PIERRE	Hon. et dépl. coordonnateur pour mission sur les indus- tries de la santé	18 758,93 \$
BROUSSEAU VALMONT	Photo brochure sur l'homosexualité	1 200,00 \$
BUREAU NATHALIE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	400,00 \$
BURY MICHEL	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	164,82 \$
CAOUCETTE YVON	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	4 693,71 \$
CARLE ROGER	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	1 600,00 \$
CARMANT LIONEL	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	200,00 \$
CHAMBERLAND CLAIRE	Frais dépl. membre c.a. de l'INSPQ	64,92 \$
CHAMBERLAND GILLES	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	800,00 \$
CHAMPAGNE REAL	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	63,40 \$
CHAPADOS SANDRA	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	100,00 \$
CHAUMONT JOLETTE LUCILE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	5 173,25 \$
CHIASSON BEATRICE	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	209,10 \$
CHOINIERE MANON	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
CLAVEAU SUZANNE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	40,00 \$
CLICHE DENIS	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	550,00 \$
CLICHE GUYMOND	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	3 647,23 \$
CLOUTIER ALAIN	Hon. et dépl. médecin Comité des CHUS	9 239,90 \$
CLOUTIER RICHARD	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	384,67 \$
CLUSIAU LORRAINE	Traitement de texte journal Interaction	262,50 \$
COTE ANNE	Frais dépl. membre groupe de tr. sur complémentarité du secteur privé pour système santé et services sociaux	686,68 \$
COTE JOHANNE	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	17,80 \$
COUDE LORD MICHELLE	Hon. et dépl. conférencière Comité direction du MSSS	968,20 \$
COULONG ERIC	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	700,00 \$
COUTLEE CHRISTIAN	Frais dépl. membre Comité sur les effectifs médicaux	2 242,23 \$
COUTURE MARC	Photographe Prix Persillier Lachapelle	1 141,00 \$
CUSSON SYLVIE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	150,00 \$
DAIGNEAULT PATRICE	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	12,35 \$
DAVIGNON LISE	Hon. sténographe juridique	405,00 \$
DEMCZUK IRENE	Hon. et dépl. formation sur l'homosexualité	1 373,48 \$
DEMERS JOCELYN	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
DEMERS JOCELYN	Frais dépl. Comité de lutte contre le cancer	549,07 \$
DENIS JEAN-LOUIS	Hon. avocats et notaires, frais de cour	3 360,00 \$
DEPELTEAU JEAN	Hon. et dépl. expert-conseil Groupe tactique d'interv.	2 986,65 \$
DERY PIERRE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	1 522,22 \$
DES GROSEILLERS CHANTAL	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	81,72 \$
DESBIENS RICHARD	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	200,00 \$
DESCHENES LOUISE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	67,27 \$
DESCHENES LUC	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	176,96 \$
DESCHENES LUC	Hon. et dépl. expert-conseil Comité lutte contre le cancer	14 070,60 \$
DESMARAIS MARC	Hon. et dépl. membre Comité cons. pharmacologie	4 624,91 \$
DI PALMA NATHALIE	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
DIANE BERGERON EN FIDEICOMMIS	Inscription cours Préparation à la retraite	740,00 \$
DION LOUISE	Hon. et dépl. médecin-cons. gr. exp. organisation clinique	820,74 \$
DIONNE ANNE	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
DIONNE JACQUELINE	Révision linguistique Plan d'action CQCS - Sida en milieu de travail	1 437,75 \$
DIONNE MARC	Frais dépl. médecin-conseil Comité hémovigilance	786,22 \$
DONNELLY GERARD JR	Hon. pour soutien au Forum sur le développement social	300,00 \$
DORAIS MICHEL	Hon. formation sur l'homosexualité	630,00 \$
DORAY GENEVIEVE	Hon. expert-conseil pour l'évaluation des priorités nationales de santé publique	7 458,78 \$
DORVIL HENRI	Hon. et dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 233,68 \$
DROLET MARIE-JOSEE	Frais dépl. médecin-conseil Comité hémovigilance	1 968,96 \$
DROUIN JEAN	Hon. conférence "L'humour, moyen de survivre au stress"	600,00 \$
DROUIN PATRICE	Hon. pour expertise médicale	100,00 \$
DUBE IDE	Hon. et dépl. médecin-conseil Groupe tactique d'interv.	770,15 \$
DUBEAU FRANCOIS	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	200,00 \$
DUBUC LISSOIR JOSEE	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	210,99 \$
DUCLAUD ISABELLE	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
DUGRE YVES	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	2 248,96 \$
DUMAIS HELENE	Correction d'épreuves - Guide familles immigrantes	275,00 \$
DUMAIS JACQUES	Frais dépl. membre Groupe tr. sur listes d'att. en jeunesse	1 786,18 \$
DUMONT FRANCOIS	Hon. expert dossier surveillance grippale	2 464,00 \$
DUPLANTIE JEAN-PIERRE	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	203,00 \$
DUPRAS MAURICE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	250,79 \$
DUVAL BERNARD	Frais dépl. expert-conseil Comité coordination en maladies infectieuses	262,79 \$
EMOND ALINE	Frais dépl. membre gr. tr. programmation pour l'INSPQ	3 269,35 \$
FAUCHER SYLVAIN	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	8 775,00 \$
FERLAND GEORGES	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	190,75 \$
FERRON DANIELLE	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	522,27 \$
FLORES PATINO GILBERTO	Formation en espagnol	450,00 \$
FOREST PIERRE-GERLIER	Hon. consultant projet élaboration structure de l'INSPQ	625,00 \$
FORTIER MICHEL	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	136,78 \$
FOURNIER LOUIS	Frais dépl. expert-conseil Groupe Croiser (sang)	205,60 \$
FRAPPIER ALDA	Conception par ordinateur	250,00 \$
FRENETTE GILLES	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires de biologie cl.	179,32 \$
GAGNE GENEVIEVE	Correction d'examens	20,00 \$
GAGNE NORMAND	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	262,60 \$
GAGNE PIERRE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	900,00 \$
GAGNON DANIEL	Hon. formation "Atelier de lecture rapide"	170,00 \$
GAGNON FRANCINE	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	87,64 \$
GAGNON SERGE	Hon. et dépl. médecin Groupe d'exp. en organis. clinique	1 060,59 \$
GAGNON YVETTE	Rév. linguistique - Ententes multisectorielles - Listes d'attente	4 215,00 \$
GAUDREAU YVON	Frais dépl. membre Grouptr. laboratoires en biologie cl.	78,40 \$
GAUTHIER ALEXANDRE	Conception dossier Prévention infection petite enfance	315,00 \$
GAUVIN DENIS	Frais dépl. expert-conseil Consultation publique du projet Grand-Brûlé	276,57 \$
GELIJNS ANNETINE	Frais dépl. exp-cons. gr.tr. évaluation techno de la santé	223,50 \$
GELINAS JACQUES	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	12,35 \$
GENOIS LINA	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
GENOIS NADIA	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
GENOIS RAYMOND	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
GERMAIN MARCEL	Hon. et dépl. médecin-conseil Groupe tactique d'interv.	1 339,20 \$
GIARD NORMAND	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	200,00 \$
GIGUERE ROSELYNE	Formation Coordonnateur auprès des régies régionales	8 600,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
GIGUERE ROSELYNE	Hon. expert-conseil pour projet entreprise à la DGSSSR	16 650,00 \$
GINGRAS DIANE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	178,73 \$
GINGRAS HÉLÈNE	Consultation sur le financement du RTSS	11 000,00 \$
GINGRAS PAULINE	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	580,60 \$
GIRARD JEAN-FRANCOIS	Hon. et dépl. médecin Groupe d'exp. en organis. clinique	10 344,00 \$
GIROUX MICHEL	Hon. et dépl. membre Comité hémovigilance	6 217,19 \$
GLOUBERMAN SHOLOM	Frais dépl. conférencier invité pour la DGSP	572,57 \$
GONZALEZ FRANCINE	Traduction en espagnol	464,20 \$
GOSSELIN SOPHIE	Frais dépl. membre Conseil médical du Québec	31,25 \$
GOULET DENIS	Rédaction art. journal Interaction	800,00 \$
GUERETTE DIANE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	827,12 \$
HALLE CLAUDE	Frais dépl. consultante dossier grossesse à l'adolescence	158,10 \$
HAMEL MARTHE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	2 575,12 \$
HARRIS RICHARD	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
HARVEY PIERRE	Hon. et dépl. médecin Groupe d'exp. en organis. clinique	3 412,73 \$
HAZELTINE MARK	Hon. avocats et notaires, frais de cours	900,00 \$
HEBERT GINETTE	Frais dépl. membre comité provincial sur stérilisation	70,10 \$
HEBERT MARIE-NICOLE	Achat de souvenirs pour délégations étrangères	121,82 \$
HEON JULES	Hon. avocats et notaires, frais de cours	55,00 \$
HUDON RENEE	Animation Prix Persillier Lachapelle	600,00 \$
HUMBER NANCY	Frais dépl. conseillère en mesures d'urgence	482,16 \$
HUME HEATHER	Hon. et frais dépl. expert-conseil Groupe Croiser (sang)	4 027,48 \$
IMBLEAU MONIQUE	Frais dépl. expert-conseil CQCS	180,72 \$
JALBERT YVES	Frais dépl. membre Comité hémovigilance	3 565,80 \$
JEAN JOSEE	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	209,60 \$
JINCHEREAU RENEE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	191,01 \$
JOBIDON DENIS	Honoraire pour expertise médicale	800,00 \$
JOBIN LYNE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	356,09 \$
JULIEN HELENE	Frais de repas pour réunion comité prov. stérilisation	117,15 \$
KALINGO ADAMI	Hon. agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 220,62 \$
KAUFMAN TERRY	Frais dépl. membre groupe de tr. sur complémentarité du secteur privé pour système santé et services sociaux	2 692,05 \$
KAUFMAN TERRY	Frais dépl. membre Comité besoins des personnes en perte d'autonomie	139,79 \$
KIROUAC CELINE	Conception - dossier lutte contre le cancer	250,00 \$
LA HAYE MYRIAM	Épuration et numérisation dossiers nominatifs d'adoption	4 588,00 \$
LABERGE FRANCINE	Rév. linguistique dossiers Prévention des infections, Rap- port annuel et Plan d'action santé mentale	2 190,00 \$
LABONTE DENIS	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
LACOMBE YVES	Photographe journal Le Messenger	810,00 \$
LACROIX LUCIE	Frais dépl. membre c.a. de l'INSPQ	233,06 \$
LAJOIE GENEVIEVE	Photographe journal Le Messenger	300,00 \$
LAKE NORMAND	Épuration et numérisation dossiers nominatifs d'adoption	1 668,00 \$
LALANCETTE MARC	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
LALIBERTE RICHARD	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	15 279,00 \$
LAMARRE MARC	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	900,00 \$
LAMONTAGNE RENE	Frais dépl. membre c.a. de l'INSPQ	476,79 \$
LANEUVILLE PIERRE	Frais dépl. hématologiste Comité hémovigilance	129,32 \$
LANGLOIS HUGUES	Consultation sur la gestion des banques de données socio-sanitaires	21 867,70 \$
LAPIERRE MARLENE	Frais dépl. membre du Groupe Croiser (sang)	174,93 \$
LAPLANTE ODETTE	Frais dépl. médecin-conseil en santé publique	2 612,45 \$
LAPLANTE PIERRE	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	200,00 \$
LAPOINTE YVES	Hon. et dépl. expert Groupe Croiser (sang)	4 962,37 \$
LAPORTE ISABELLE	Hon. et dépl. membre de l'INSPQ	10 960,12 \$
LARBRISSEAU ALBERT	Hon. avocats et notaires, frais de cours	1 448,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
LARIN BERNARD	Hon. et dépl. exp-conseil pour participation à la mise en application de la stratégie de communication, validation et contacts téléph. auprès des médias nationaux	1 550,00 \$
LAROCHE FRANCE	Épuration et numérisation dossiers nominatifs d'adoption	4 588,00 \$
LAROCHELLE MARIE	Hon. et dépl. d'un expert-conseil dossier médicaments	767,50 \$
LATREILLE JEAN	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	900,00 \$
LATREILLE JEAN	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	284,35 \$
LATREILLE JEAN	Frais dépl. membre du Groupe de travail sur les médicaments oncologiques	778,82 \$
LAVERDURE MICHELE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	522,99 \$
LAVOIE GAETAN	Hon. et dépl. membre Conseil cons. pharmacologie	7 659,55 \$
LAVOIE HUGUETTE	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	221,39 \$
LECLAIR JOSIANE	Maquillage-coiffure brochure sur l'homosexualité	250,00 \$
LECLERC GUY	Rév. linguistique dossiers Plan urgences infectieuses, Planif. ress. informationnelles, Droits et recours, Santé mentale, Inégalités sociales	5 947,50 \$
LEDUC LUCIE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	634,28 \$
LEMAY JOSEE	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	600,00 \$
LEMIEUX VINCENT	Hon. pour recherche sur l'appropriation par les communautés locales de leur développement	10 000,00 \$
LEOUFFRE PIERRE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	550,00 \$
LETELLIER DE ST-JUST LOUIS	Formation "Homosexualité: état des connaissances et besoins des clientèles"	1 824,67 \$
LEVALLOIS PATRICK	Frais dépl. expert-conseil pour audiences publiques	170,48 \$
LEVASSEUR JACQUES	Frais dépl. expert-conseil pour Groupe Croiser (sang)	1 584,94 \$
LEVEILLE ELAINE	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
LEVESQUE GEORGES	Hon. et dépl. d'un expert-conseil dossier médicaments	807,16 \$
LEVESQUE GEORGES	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	891,28 \$
LEYLAND-JONES BRIAN	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	650,00 \$
LORENZATO MARIA CRISTINA	Traduction en espagnol	23,20 \$
LOUCHINI RABIA	Hon. agente de recherche pour Service analyse et surveillance de la santé et du bien-être	3 444,00 \$
MACHER GLORIA	Hon. pour étude sur les coûts d'adoption internationale	6 000,00 \$
MADORE GHISLAIN	Rév. linguistique Projet pilote violence, Lutte au cancer, Priorités santé publique	5 170,00 \$
MAGUIRE ROBERT	Frais dépl. membre c.a. de l'INSPQ	840,75 \$
MAJOR DIANE	Frais dépl. membre du Groupe Croiser (sang)	181,84 \$
MALTAIS EVELYNE	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
MAMFREDIS VOULI	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
MARCHAND DAVID	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
MARCHAND MATHIEU	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
MARCOTTE LOUISE	Frais dépl. conseillère en adoption internationale	110,99 \$
MARCOUX ANNE	Frais dépl. expert-cons. Comité enjeux-éthique	382,97 \$
MARCOUX MARTINE	Frais dépl. membre du Groupe Croiser (sang)	204,25 \$
MARINELLI MARCO	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$
MAROIS MICHEL	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	214,02 \$
MAROIS NICOLE	Frais de dépl. expert-conseil CQCS	532,29 \$
MARQUIS ELIZABETH	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	100,00 \$
MARTEL LEO	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	117,90 \$
MARTINEAU PIERRE	Frais dépl. membre Conseil santé mentale du Québec	542,26 \$
MASSE JACQUES	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	192,19 \$
MATKOVIC MIGUEL	Frais de traduction en espagnol	175,56 \$
MAURICE PIERRE	Frais dépl. exp-cons. dossier prévention des traumatisme	2 096,00 \$
MCCANN DANIELLE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	107,15 \$
MCGRATH REINE	Frais dépl. expert-conseil Groupe Croiser (sang)	1 725,98 \$
MCLEAN VANESSA	Photo brochure sur l'homosexualité	100,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
MEAGHER TIMOTHY	Hon. et dépl. médecin Groupe des CHUS	7 509,77 \$
MERCIER CELINE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	280,08 \$
MICHAUD ANDREE	Rédaction d'un guide linguistique	1 375,00 \$
MICHAUD ANDREE	Rév. linguistique dossiers Toxicomanie, Prix Pers-Lach., Priorités santé publ., Rapport comité jeunesse, Adap- tation 2000	17 890,00 \$
MICHAUD PIERRE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	870,25 \$
MILLAR CARMEN	Frais dépl. infirmière Groupe d'exp. en organis. clinique	464,76 \$
MILLER SHELLY	Frais dépl. mission institutionnelle et commerciale	685,00 \$
MILLET RICHARD	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	500,00 \$
MONETTE ANDRE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	1 800,00 \$
MONETTE YVAN	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	150,00 \$
MORAND CAROLINE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	25,25 \$
MOREL MICHEL	Frais dépl. expert-conseil dossier suivi au Forum	7 004,87 \$
MORIN JEAN	Hon. et dépl. membre groupe de tr. sur complémentarité	3 307,81 \$
MORIN RENEE	Hon. pour soutien secrétariat pour Forum sur dével. soc.	22 830,59 \$
MORNEAU ELZEAR-ANDRE	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	201,16 \$
MOSS MURRAY	Frais dépl. personnel DGSSSR	258,39 \$
MULLINS GARY	Consultation dans le dossier Transport ambulancier	360,00 \$
MUNGER ANDRE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	1 253,27 \$
MURPHY SHEILAGH	Frais dépl. membre Comité langue anglaise	291,46 \$
MURRAY GILLES	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	249,84 \$
NAGEL RICHARD	Traduction pour Adoption internationale	71,25 \$
NALTCHAYAN EDOUARD	Hon. et dépl. médecin-conseil Groupe tactique d'interv.	1 536,60 \$
NEREE ACHILLE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	1 250,00 \$
NGUYEN LENGA	Traduction pour Adoption internationale	225,00 \$
NINACS WILLIAM	Frais dépl. membre gr. tr. programmation à l'INSPQ	94,52 \$
NORMANDEAU LOUISE	Frais dépl. membre Comité besoins des personnes en perte d'autonomie	97,16 \$
NORRIS STANLEY	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	2 100,00 \$
O'NEILL MICHEL	Hon. expert-conseil pour bilan et enjeux de la promotion de la santé et du bien-être	850,00 \$
O'NEILL MICHEL	Frais dépl. expert-conseil dossier développement des villes et villages en santé	1 862,03 \$
OLIVIER DENISE	Hon. représentante du public Comité hémovigilance	1 698,35 \$
PAGE DAVID	Frais dépl. représentant du public Comité hémovigilance	4 971,09 \$
PAQUET GUY	Définition du processus global de gestion des projets en technologies de l'information	4 920,00 \$
PAQUET JOCELYNE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	1 771,07 \$
PARIS ROBERT	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	389,40 \$
PELOQUIN SUZANNE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	774,85 \$
PERREAULT SYLVIE	Hon. et dépl. membre Conseil cons. pharmacologie	6 601,20 \$
PICARD CAMIL	Frais dépl. membre Groupe tr. sur listes d'att. en jeunesse	679,03 \$
PIERRE-LOUIS GERARD	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	150,00 \$
PINTAL JEAN-NIL	Frais de médiation dans le dossier SIDOCI	4 000,00 \$
POIRIER ALAIN	Frais dépl. membre de l'INSPQ	1 513,37 \$
POLIQVIN VERVILLE HELENE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	236,68 \$
POUDRIER GUY	Frais dépl. membre Groupe tr. sur listes d'att. en jeunesse	3 490,60 \$
POULIN TANIA	Frais dépl. consult. dossier Grossesse à l'adolescence	80,60 \$
POULIN YVES	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	450,00 \$
PRETTY HARRY	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
PROVENCHER LINDA	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	821,30 \$
PROULX MARC-URBAIN	Préparation séminaire sur condition de la décentralisation au Québec	1 200,00 \$
PRUD'HOMME JULIE	Frais dépl. consult. dossier Grossesse à l'adolescence	27,60 \$
QUINTAL JEAN	Frais dépl. membre Comité besoins des personnes en	111,06 \$



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
	perte d'autonomie	
RACETTE PIERRE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	624,37 \$
RACINE NORMAND	Hon. et dépl. médecin-conseil Gr. expert organisation cl.	485,36 \$
RAFFALLI NICOLE	Hon. conf. "Savoir communiquer c'est vivre"	750,00 \$
RAYMOND JEAN-PAUL	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	12,35 \$
RHAINDS MARC	Frais dépl. membre de l'INSPQ / session tr. sur impact de l'exposition aux rayons ultraviolets	1 551,69 \$
RICARD JEAN-FRANCOIS	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	600,00 \$
RICHARD PAULINE	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	14,00 \$
RINFRET RAYNOR MARYSE	Frais dépl. membre Comité dével. inst. univ. et centres affiliés univ. dans le secteur social	455,21 \$
RIOUX MICHEL	Hon. et dépl. d'un expert-conseil pour la production du bul letin quotidien du Forum sur le développement social	1 207,84 \$
RIVARD GEORGES	Hon. et dépl. hématologiste, membre com. hémovigilance	1 759,14 \$
ROBERT ROBERT	Préparation document sur conditions optimales de décen- tralisation de l'administration publique du Québec	1 200,00 \$
ROBIDA SONIA	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	129,55 \$
ROBILLARD PIERRE	Frais dépl. expert-conseil Comité hémovigilance	1 925,61 \$
ROBINSON PAUL	Frais dépl. membre du Conseil santé et bien-être	100,00 \$
ROBINSON PAUL	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	1 500,00 \$
RODRIGUES ISABEL	Hon. et dépl. membre Conseil cons. pharmacologie	5 212,50 \$
ROUSSEAU FRANCOIS	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	554,14 \$
ROY DENIS	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	1 120,35 \$
ROY DIANE	Hon. et dépl. présidente Comité hémovigilance	5 937,58 \$
ROY LOUISE	Hon. et dépl. membre Conseil cons. pharmacologie	5 354,35 \$
SAINT-CYR JACQUELINE	Frais dépl. membre jury Prix Persillier-Lachapelle	457,24 \$
SAMSON ARNAUD	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	2 031,95 \$
SAMSON BENOIT	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
SARRASIN RICHARD	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	310,47 \$
SASSEVILLE MARC	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	250,00 \$
SAUCIER ANDREANNE	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
SEGUIN FRANCINE	Hon. pour correction d'examen	90,00 \$
SENECHAL ODETTE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	299,48 \$
SERGERIE DIANE	Frais dépl. exp-cons. dossier sécurité et promotion santé	1 010,47 \$
SIEMIATYCKI JACK	Frais dépl. expert-conseil Comité aviseur sur l'amiante	189,63 \$
SIMARD MARCEL	Hon. et dépl. médecin Groupe d'exp. en organis. clinique	2 219,25 \$
SIMARD RAYNALD	Hon. expert-conseil Groupe Croiser (sang)	13 464,00 \$
SOURDIF ISABELLE	Achats de souvenirs pour délégations étrangères	383,51 \$
ST-ANDRE ELISE	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	24 275,00 \$
ST-ANDRE MARTIN	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	150,00 \$
ST-ONGE GERARD	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	300,00 \$
STANTON FRANCOISE	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	34,75 \$
STANTON JULIE	Révision du rapport annuel MSSS	9 999,00 \$
STE-MARIE LOUIS	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	100,00 \$
TAPP GUY-PIERRE	Épuration et numérisation dossiers nominatifs d'adoption	4 588,00 \$
TESSIER DOMINIQUE	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	156,37 \$
TESSIER MARISA	Frais dépl. membre comité provincial de langue anglaise	328,50 \$
TESSIER MONIQUE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	2 653,84 \$
TETREAUULT PIERRE	Hon. et dépl. médecin-conseil Groupe tactique d'interv.	4 603,61 \$
THOMAS DANIEL	Frais dépl. membre gr. tr. programmation de l'INSPQ	790,00 \$
TREMBLAY ALAIN	Graphisme dossier Piqûres d'insectes	2 659,00 \$
TREMBLAY CLAUDE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	46,00 \$
TREPANIER DIANE	Photo brochure sur l'homosexualité	1 200,00 \$
TROTTIER SANDRA	Photo dossier Interaction	200,00 \$
TRUDEAU JEAN-BERNARD	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	5 191,41 \$
TURCOTTE NICOLE	Frais dépl. expert-conseil du CQCS	147,95 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
TURGEON JACQUES	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	250,00 \$
TURGEON PIERRE-PAUL	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	73,71 \$
TURMEL ROGER	Hon. pour évaluation psychiatrique de prévenus	750,00 \$
ULRICH MICHELINE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	43,70 \$
UON VISAL	Hon. d'un expert-conseil dossier médicaments	700,00 \$
VAILLANCOURT RAYMONDE	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	882,88 \$
VAILLANCOURT YVES	Frais dépl. membre Conseil santé et bien-être	993,78 \$
VENNE SYLVIE	Frais dépl. expert-conseil CQCS	98,86 \$
VILLENEUVE ANDRE	Frais dépl. membre Comité santé mentale du Québec	1 160,63 \$
WALLING RICHARD	Frais dépl. membre comité provincial de langue anglaise	580,26 \$
WARBANKS JAMES	Frais dépl. membre comité provincial de langue anglaise	215,60 \$
WEBER JEAN-PHILIPPE	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	329,56 \$
WELLER STEFANIE	Traduction Adoption internationale	270,00 \$
WELLER STEFANIE	Révision linguistique doc. Adaptation 2000	990,00 \$
ZHANG HONG WEI	Traduction Adoption internationale	950,00 \$
ZHANG XITING	Traduction Adoption internationale	30,00 \$
(S.R.I.Q.) SERV REG D'INTERPRETA	Hon. interprète pour malentendants	1 897,50 \$
(SQEP) SOCIETE QUEB. D'EVALUATION	Cours de formation en évaluation	440,00 \$
A. COUTURE & FILS ENR.	Disposition de cadavres non-réclamés	350,00 \$
A-G CANADA LTD	Accès à banques de données	2 572,23 \$
ABSOLUE IMAGIPUB	Conception Guide familles, prénatal	110,00 \$
ACCENT 2000 INC.	Formation "Prise de notes, procès-verbal et compte-r.	280,00 \$
ACOR	Conception, réalisation et impression bulletin du Conseil santé et bien-être	5 150,00 \$
AGNUS DEI	Frais de repas pour groupe de tr. sur complémentarité du secteur privé pour système santé et services sociaux	432,65 \$
AGRAF CREATION + COMMUNICATION	Graphisme dossier Services à la population	10 078,50 \$
AGTI SERVICES CONSEILS INC.	Présentation sur projet de carte-santé à microprocesseur	15 364,29 \$
ALBACOR MICRO SYSTEMES LTES	Numérisation de dossiers d'adoption internationale	9 999,00 \$
ALFRED DALLAIRE INC.	Disposition de cadavres non-réclamés	9 350,00 \$
ALLARD JOHANNE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	205,00 \$
ANALYSIS GROUP/ECONOMICS	Frais dépl. expert-conseil dossier Tabac	578,43 \$
ANGLAIS EN ACTION	Hon. formation en anglais	900,00 \$
AQLPA (ASS. QUEBECOISE DE LUTTE C	Conception rapport "Un air d'avenir"	9 500,00 \$
ASS CANADIENNE DE SANTE PUBLIQUE	Frais dépl. conférenciers Ass. can. de santé publique	1 500,00 \$
ASS CANADIENNE POUR LA SANTE MEN	Matériel pour la semaine de santé mentale	240,80 \$
ASS DES CLSC ET DES CHSLD DU QUE	Inscription colloque	345,00 \$
ASS FACULTÉS MEDECINE DU CANADA	Tableaux-statistiques concernant les candidats aux facultés médicales québécoises	300,00 \$
ASS DES HOPITAUX DU QUEBEC	Ass-resp. et prof. pour l'INSPQ	1 455,15 \$
ASS QUEBECOISE DES PHARMACIENS P	Frais de dépl. colloque de l'AQPP	108,67 \$
ASTUCE	Conception - mise à jour du site Web	11 638,50 \$
ASYSTEL INC.	Impressions laser dossiers Conférence de presse du Mi- nistre, Brochure les services à la population, Brochure stratégie face au suicide	3 049,30 \$
ATELIER IMAGIC	Impression d'enveloppes pour Cons. santé et bien-être	280,00 \$
ATELIER INFORGRAPH	Conception dossier Tours de refroidissement	385,00 \$
ATGBM (ASS TECHNICIENS EN GENIE)	Cours de formation en échographie	200,00 \$
AU VETEMENT DU LIVRE (1981) INC.	Conception Programme de santé au travail	7 700,00 \$
AUBERGE DE LA FONTAINE	Frais dépl. exp-cons. Forum sur développement social	91,00 \$
AUTOCARS ORLEANS EXPRESS INC.	Frais dépl. pour formation	47,40 \$
AXION PBA INC.	Formation "Leader du millénaire"	1 201,50 \$
BANDE DE CHISASIBI	Hon. agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	4 074,62 \$
BANDE DE EASTMAIN	Hon. agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 497,62 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
BANDE DE WASKAGANISH	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	3 001,62 \$
BANDE DE WASWANIP	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 415,62 \$
BANDE NASKAPI DU QUEBEC	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 701,62 \$
BANDE WEMINDJI	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 042,62 \$
BANQUE AMEX DU CANADA	Frais dépl. exp-cons. Forum sur développement social	1 043,00 \$
BARREAU DU QUEBEC	Formation en jurisprudence	60,99 \$
BEAULIEU INTERNET & MUTIMEDIA	Graphisme dossier Planche à neige	1 500,00 \$
BEAUREGARD AGATHE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	102,50 \$
BELL CANADA	Services Envoy et Inet	1 344,97 \$
BELLEMARE COMMUNICATION VISUELLE	Conception dossiers Commissaire aux plaintes, Institut santé publ., Prix Persillier Lachapelle	8 940,00 \$
BELLEY L'HOTEL	Frais dépl. membre gr. tr. programmation de l'INSPQ	220,00 \$
BENOIT LATULIPPE TRAITEUR	Frais de repas réunion Comité hémovigilance	219,00 \$
BIOCONSULT INC.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	425,70 \$
BIOCONTACT QUEBEC	Frais dépl. membre du Partenariat économique	430,35 \$
BLEAU COMMUNICATION MARKETING	Conception Brochure dons d'organes	2 630,00 \$
BOISJOLY, BEDARD & ASSOCIES INC.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	815,50 \$
BORDELEAU ILLUSTRATEUR	Conception Sondage risques pour la santé	4 025,00 \$
BOUDREAU & FORTIER	Préparation plan et devis réaménagement cafétéria	750,00 \$
BROWN & CHALIFOUR	Photo Prix Persillier Lachapelle	612,75 \$
BUFFET CLEMENTINE	Frais de repas 3 réunions Comité hémovigilance	889,50 \$
CAFETERIA CHABOT INC.	Frais réunion Programme PAE - Prévention	123,64 \$
CAFETERIA CHABOT INC.	Frais réunion membres jury Prix Persillier-Lachapelle	33,92 \$
CAMIRAND DESIGN GRAPHIQUE	Conception Brochure lunch de toutes les couleurs	150,00 \$
CAP INC.	Conversion de fichiers HTML	2 772,00 \$
CAPTURE COMMUNICATION	Graphisme dossier Sida en milieu de travail	2 045,00 \$
CARACTERIA INC.	Graphisme Internet, Conf. presse ministre, Colloque An 2000, Indicateurs sociosanitaires	13 392,75 \$
CAREERTRACK INC.	Formation "Trouver le temps de tout faire"	119,00 \$
CARLSON WAGONLIT TRAVEL	Frais dépl. conseiller en technologies de l'information	828,78 \$
CARON PARE ASSOCIES	Conception Semaine toxicomanie, Rapport toxicomanie	5 115,00 \$
CEGEP LEVIS-LAUZON	Formation en bureautique	23 977,88 \$
CENTRE D'ENSEI DE L' ANGLAIS	Cours de formation	3 582,50 \$
CENTRE D'URGENCE DE SALABERRY	Hon. avocats et notaires, frais de cour	30,00 \$
CENTRE DE FORMATION EN GESTION	Cours de formation "Négociations efficaces"	782,00 \$
CENTRE DE FORMATION EN GESTION	Formation "Consolidation d'équipe"	4 200,00 \$
CENTRE DE PSYCHO-EDUC DU QUEBEC	Hon. avocats et notaires, frais de cour	18 700,00 \$
CENTRE DE RECH. INF. DE MONTRÉAL	Contribution du MSSS au centre de test et d'homologa- tion des logiciels	10 000,00 \$
CENT. FOR THE STUDY OF LIVING STAND.	Inscription colloque	233,65 \$
CENTRE FORMATION MICROCOD	Formation en bureautique	196,00 \$
CENTRE FUNER. COTE-DES-NEIGES INC.	Disposition de cadavres non-réclamés	700,00 \$
CENTRE FUNER. PELLERIN & FILS LTEE	Disposition de cadavres non-réclamés	350,00 \$
CENTRE HOSP. UNIVER. DE QUEBEC	Frais dépl. expert-conseil Audiences publiques	596,66 \$
CENTRE JEUNESSE GASPESIE/ LES ILES	Frais dépl. membre Groupe tr.sur listes d'att. en jeunesse	2 541,15 \$
CENTRE MICROBUR	Cours de formation en français	149,00 \$
CENTRE VIREO	Copie cassette Campagne sida	104,00 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficultés	163,00 \$
CHATEAU BONNE ENTENTE INC.	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficultés	252,00 \$
CLINIQUE DE MED. INDUSTRIELLE ROBERT	Honoraire pour expertise médicale	1 540,82 \$
CLUB VOYAGES VOYABEC	Frais dépl. président Gr. exp. en organisation clinique	805,00 \$
CLUB VOYAGES VOYABEC	Frais dépl. exp-cons. Forum sur développement social	964,00 \$
CNW QUEBEC INC.	Envoi de communiqués de presse	5 829,10 \$
COLLEGE BART	Formation en gestion de courrier H-17	410,00 \$
COLLEGE EDOUARD-MONTPETIT	Achat de volumes pour formation	6 246,84 \$
COLLEGE LASALLE-INDUSTRIES	Formation en bureautique	6 421,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	Formation en anglais	285,00 \$
COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC	Destruction de documents	4,92 \$
COMMUNICATION CREATIVITE	Conception Orientations 1998-2001	260,00 \$
COMMUNICATION DEMO INC.	Revue de presse	16 976,13 \$
COMNET TECHNOLOGIE INC.	Hon. étude économique du système téléphonique	7 500,00 \$
COMPELEC INC.	Graphisme Affiches journée mondiale du sida, Lutte au cancer	1 281,00 \$
COMPOSITION ORLEANS INC.	Graphisme Prévention VIH, Affiches lutte au cancer, Dépliants tuberculose	7 446,70 \$
COMPUSERVE INCORPORATED	Services d'information technologiques	156,34 \$
CONF. REGIES REG. DE LA SANTE	Confection Revue de presse	1 000,00 \$
CONFORTEL VAL-D'OR INC.	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficultés	62,95 \$
CONNOLLY MICHEL	Hon. avocats et notaires, frais de cour	76,75 \$
CONS. DE BANDE CRI DU LAC MISTASSINI	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	5 288,24 \$
CONS. DE BANDE DE WHAPMAGOOSTUI	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 620,62 \$
C.T. -ACTIVITES DE PERFECTIONNEMENT	Formation "Échanger entre pairs"	66,00 \$
C.T. -ACTIVITES DE PERFECTIONNEMENT	Formation "Développer de nouvelles attitudes"	30,00 \$
CONSEIL REG. DE DEVELOP. LANAUD	Inscription congrès	30,43 \$
CONS. EN GESTION ET INFORMATIQUE	Réaliser la planification stratégique des technologies de l'information du secteur socio-sanitaire	20 925,00 \$
CONSULTATION ECOGESTION ENR.	Correction d'examen	40,00 \$
CONTACT VISUEL	Audiovisuel, copie de cassettes	506,65 \$
COOPERATIVE FUNER. DE L'ESTRIE	Disposition de cadavres non-réclamés	810,00 \$
COOPERATIVE FUNER. DU SAGUENAY	Disposition de cadavres non-réclamés	350,00 \$
COPIE RAPIDE DU VIEUX MONTREAL	Hon. avocats et notaires, frais de cour	477,17 \$
COPIGRAF	Graphisme Colloque An 2000	165,73 \$
CORDIER ANNA	Hon. avocats et notaires, frais de cour	95,20 \$
CORP. DU CENTRE D'ACCUEIL DE LACHI	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	575,13 \$
CORP. OF THE NORTHERN VILLAGE OF P	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 151,62 \$
COS INFORMATION INC.	Production de microfiches	68,90 \$
COULEUR N-F-L	Graphisme fichier PDF : Naître égaux-Grandir en santé, Plan d'action santé mentale, formulaires	7 518,00 \$
CPL INC.	Imprimés couleur dossiers Je t'aime je capote, Les mets sages	2 654,50 \$
CPU SERVICE INC.	Consultation concernant le réseau Novell	750,00 \$
CRCDQ (CONS. REG. DE CONCERTATION)	Cours de formation	20,00 \$
CRIM FORMATION	Formation "Développer avec Delphi"	850,00 \$
CROWNE PLAZA (METRO CENTRE)	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficultés	97,00 \$
DELTA-MONTREAL	Frais dépl. membres Conseil cons. pharmacologie	767,86 \$
DELTA-MONTREAL	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficultés	202,00 \$
DELTA-MONTREAL	Frais dépl. membre Adaptation 2000	111,00 \$
DELTA-SHERBROOKE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficultés	72,60 \$
DESCHAMPS DESIGN (1996) INC.	Conception Dépliant drogues, Infection dans les centres...	3 548,50 \$
DIR. GEN. SERVICES INFORMATIQUE	Frais d'accès aux sites WEB	4 869,00 \$
DIR. GEN. SERVICES INFORMATIQUE	Site Internet	19 720,00 \$
DR. BRUNO T. LAPLANTE INC.	Expertise médicale	800,00 \$
DUN & BRADSTREET	Cours de formation "Trucs-service à la clientèle"	2 186,31 \$
DUN & BRADSTREET	Cours de formation "Bâtir une équipe gagnante"	169,53 \$
ECOLE DES H. E. C.	Formation "Gestion des risques éthiques"	760,75 \$
ED. DARCHE & FILS INC.	Disposition de cadavres non-réclamés	2 300,00 \$
EDUMICRO INC.	Formation en bureautique	1 295,00 \$
ENAP	Cours de formation "Conduite de réunions"	3 000,00 \$
ENAP	Cours de formation "Programme pour les cadres"	1 200,00 \$
ENAP	Formation "Appréciation par simulation"	1 100,00 \$
ENCADREMENTS MULTICADRES INC.	Photo du Ministre	750,00 \$
EPC SERVICES-CONSEILS INC.	Consultation concernant l'application "H-17:suivi du	12 350,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
	courrier" par Lotus Notes	
EPC SERVICES-CONSEILS INC.	Service-conseil Internet	12 057,50 \$
ERNEST RAINVILLE PHOTOGRAPHE INC.	Photos journal Le Messenger	1 640,50 \$
EVAL. / PERSONNEL / SELECTION INTER	Correction d'examen	70,00 \$
EXP. MEDICALES GILLES FORTIN INC.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	3 074,50 \$
EXPOMEDIA INC.	Conception Colloque An 2000	6 543,00 \$
EXPRESSIONS	Rédaction journal Interaction, entrevues pour bulletin du Conseil santé et bien-être	4 600,00 \$
FED. QUEBECOISE CENT. READAPTATION	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	156,33 \$
FESTIVAL INTERN. MULTIMEDIA ET VID	Inscription à un concours en audiovisuel	75,00 \$
FICHAUD VIAU ET ASSOCIES	Formation "Un service par excellence"	1 467,82 \$
FONDS DES REGISTRES (MONTREAL)	Hon. avocats et notaires, frais de cour	413,00 \$
FONDS DU BUR. DE LA STAT. DU QUEBEC	Services d'accès aux fichiers des codes géographiques	300,00 \$
FORMULART INC.	Conception Formulaires réseau	6 253,25 \$
FORUM CONSEIL SANTE ET BIEN-ETRE	Inscription d'un médecin-conseil au Forum sur le développement social	150,00 \$
FORUM DIRECTEURS & DIRECTRICES COMM.	Formation "Médias de l'avenir"	225,00 \$
FRANCAIS -FRANCAIS ENR.	Rév. linguistique Brochure Les indicateurs et le système de soins, La drogue si on s'en parlait, Le Messenger	6 890,00 \$
FRANCINE LABERGE ENR.	Rév. linguistique Plan québ. des urgences infectieuses, Prévention des infections, Enquête réseau	5 955,00 \$
FRIEDMAN & FRIEDMAN	Hon. avocats et notaires, frais de cour	12 050,04 \$
FUNERARIUM DANIEL VACHON INC.	Disposition de cadavres non-réclamés	350,00 \$
FUNERARIUN UBALD LALIME INC.	Disposition de cadavres non-réclamés	200,00 \$
GAGNON ODETTE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	109,50 \$
GAGNON, SENECHAL, COULOMBE & ASS.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	12,00 \$
GARCEAU & GARCEAU INC.	Disposition de cadavres non-réclamés	900,00 \$
GARNEAU DIANE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	199,00 \$
GARTNER GROUP INC.	Consultation spécialisée du groupe Gartner	20 000,00 \$
GESPRO INFORMATIQUE INC.	Transfert d'expertise en Access	731,25 \$
GESTION DE L'INFOR. GILLES POTVIN INC	Programmes informatiques pour Forum sur dével. soc.	3 700,00 \$
GESTION INTER-PARC INC. NATIONAL TILDE	Frais dépl. membre groupe sur les immobilisations	158,00 \$
GINGRAS ALAIN	Conception Stand Med Echo	2 240,00 \$
GIRAFE & ASSOCIES INC.	Conception Priorités nationales en santé publique	210,00 \$
GOLF & AUBERGE BROMONT	Frais dépl. pour cours de formation	600,10 \$
GRAPHICA IMPRESSION LTEE	Graphisme	240,52 \$
GRAPHIDEE	Graphisme Pochette violence-Faits saillants de violence,	5 905,00 \$
GRAPHISSIMO	Graphisme Meilleure participation sociale des personnes	6 547,00 \$
GROUPE CFC INC.	Services conseil à la DGTI	130,24 \$
GROUPE CGI INC.	Utilisations du système Sagip	2 062,81 \$
GROUPE MULTI RESO	Étude sur les médecins qui ont changé de programme durant leur résidence / FMOQ/FMSQ/MSSS	2 166,00 \$
GROUPE PROMEXPO INC.	Formation "Internet : création et gestion"	386,75 \$
GROUPE RESP. ANALYSE ET EVALUATION	Formation en évaluation	70,00 \$
HELENE TURCOTTE COMM. RELATIONS	Rel.publiques Campagne planche à neige	9 685,00 \$
HENRI A. LAFORTUNE INC.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	2 091,95 \$
HERTZ CANADA LIMITED	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	36,01 \$
HERTZ HULL (90175)	Frais dépl. membre de l'INSPQ	398,25 \$
HOLIDAY INN	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	91,00 \$
HOLIDAY INN	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	91,00 \$
HOPITAL ROYAL VICTORIA	Hon. avocats et notaires, frais de cour	50,00 \$
HOTEL BAKER LTEE (QUALITY INN)	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	252,00 \$
HOTEL CLARENDON	Frais dépl. membre de l'INSPQ	66,00 \$
HOTEL CLASSIQUE	Frais dépl. personnel DGSSSR	68,00 \$
HOTEL DE L'INSTITUT	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	87,00 \$
HOTEL DE L'INSTITUT	Frais dépl. expert-conseil à la DGPS	87,00 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
HOTEL DES GOUVERNEURS	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	166,92 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	1 653,05 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	485,37 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. membre Comité hémovigilance	186,50 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	Frais dépl. membre de l'INSPQ	186,50 \$
HOTEL DES GOUVERNEURS ROUYN-NOR.	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	250,40 \$
HOTEL DU PARC	Frais dépl. membre Groupe tr. laboratoires en biologie cl.	637,00 \$
HOTEL CENTRE DE CONGRES DE RIMOUSKI	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	315,00 \$
HOTEL GERMAIN DES PRES	Frais dépl. membre Comité lutte contre le cancer	85,00 \$
HOTEL MOTEL HAUTERIVE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	157,50 \$
HOTEL RADISSON GOUVERNEUR QUEBEC	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	677,16 \$
HOTEL RADISSON GOUVERNEUR QUEBEC	Frais dépl. panéliste pour le Forum santé bien-être	158,00 \$
HOTEL RADISSON GOUVERNEUR QUEBEC	Frais dépl. pour cours de formation	83,45 \$
HOTEL RADISSON GOUVERNEURS	Frais dépl. membres Comité hémovigilance	515,00 \$
HOTEL TRAVELODGE DE LAVAL	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	71,00 \$
HOTEL WYNDHAM MONTREAL	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	107,00 \$
HYDRO-QUEBEC	Formation "Initiation au Québec amérindien et inuit"	900,00 \$
I-D PLASTIQUE	Conception Prix Persillier Lachapelle	4 514,00 \$
IMAGINATION PUBLICITAIRE	Graphisme-conseil Conseil des aides technologiques	53,00 \$
IMPRIMERIE BUDGET	Impression papeterie et bulletin Conseil santé et bien-être	1 387,00 \$
IMPRIMERIE LE RENOUVEAU	Impression bulletin du Cons. santé et bien-être	1 922,00 \$
INFOGRAPH. GRAPHISME JOSETTE JOBIN	Graphisme Classement de dossiers et techniques	3 500,00 \$
INFOMART DIALOG LTD	Accès à banques de données	2 400,36 \$
INFORMATIQUE SOSOFT ENR.	Programmation applications Lotus Notes	1 190,50 \$
INFORMATIQUE SOSOFT ENR.	Conception de sites Internet	315,00 \$
INSTITUT D'ARBITRAGE ET DE MEDIATION	Formation "Médiation civile et commerciale"	800,00 \$
INSTITUT DE READAP. EN DEFICIENCE	Adaptation pour malvoyant	101,25 \$
INTER VOYAGE INC.	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	540,00 \$
J.H. VANIER & FILS INC	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
J.PHILIBERT ET FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
JEAN-GUY OUELLET & FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
JOURNEES ANNUELLES SANTE PUBLIQUE	Inscription de 7 membres du Groupe Croiser (sang)	850,00 \$
KANE & FETTERLY INC.	Disposition de cadavres non réclamés	2 990,00 \$
KRONSTROM DESJARDINS	Hon. avocats et notaires, frais de cour	929,79 \$
L.G. CHABOT INC.	Conception pochettes Prix Persillier Lachapelle	1 646,00 \$
L'ASSOCIATION GRANDS BRULES F.L.A.M.	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	26,65 \$
L'AUBERGE DU LAC SAINT-PIERRE	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	455,00 \$
L'HOTEL DU VIEUX-QUEBEC	Frais dépl. expert-conseil CQCS	60,00 \$
L'HOTEL QUEBEC	Frais dépl. membre Comité politique du médicament	139,90 \$
L'HOTEL QUEBEC	Location salle et repas pour cours de formation	214,42 \$
L'HOTEL QUEBEC	Location salle et repas pour réunion sur projet d'entreprise	1 559,71 \$
L'INSTITUT HARRIS DE LECTURE RAPIDE	Cours de formation en lecture rapide	155,09 \$
LA COMPAGNIE COMPTE A REBOURS	Évaluation comptable des états financiers des organismes agréés en matière d'adoption	3 562,50 \$
LA COMPAGNIE DU CIMETIERE ST-CHARLES	Disposition de cadavres non réclamés	3 150,00 \$
LA CORP. DU CENTRE HOSPITALIER PIE	Disposition de cadavres non réclamés	15 450,00 \$
LA FEDERATION DES AUGUSTINES	Location salle et repas pour cours de formation	544,51 \$
LA MAISON BEAUCHEMIN-FORTIN INC.	Hon. expert-conseil pour Table de concertation nationale en santé publique	9 500,00 \$
LA MAISON MICHEL SARAZIN	Frais dépl. exp-cons. pour conférence internationale "Maison pour vivre, maisons pour mourir"	1 400,00 \$
LACROIX-LACOSTE JOCELYNE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	425,00 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF AKULIVIK	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 377,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF AUPALUK	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 113,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF INUKJUA	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 189,62 \$
LAND HOLDING CORP. OF KANGIQSUALUJ	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 580,62 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
LAND HOLDING CORP. OF KANGIRSUK	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 384,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KILLINIQ	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	994,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF KUUJJUA	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	2 436,62 \$
LAND HOLDING CORP. OF KUUJJUARAAPI	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 557,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF QUAQTA	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 232,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF SALLUIT	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 973,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF UMIUJQA	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 201,62 \$
LAPLANTE BRUNO-T.	Expertise médicale	800,00 \$
LAROCHELLE & ASSOCIES	Conception Kiosque suicide, Brochure condom	4 365,00 \$
LE CAPITOLE DE QUEBEC INC.	Frais dépl. expert-conseil CQCS	89,00 \$
LE CENTRE DOLLARD-CORMIER	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	244,56 \$
LE CHATEAU GRANDE-ALLEE	Frais dépl. membre gr. tr. programmation de l'INSPQ	177,00 \$
LE COURRIER PARLEMENTAIRE	Frais dépl. colloque membre du Cons. médical du Qc	329,00 \$
LE FICHIER DES OCCASIONNELS	Facturation pour la gestion de l'embauche du personnel occasionnel 1998-99	2 000,00 \$
LE GROUPE CONSEIL EDITIA INC.	Rév. linguistique Rétention et autosuffisance des régions, Cadre normatis CLSC	3 300,00 \$
LE GROUPE P. C. A. INC.	Travaux de secrétariat pour le Secr. à l'adoption intern.	2 110,50 \$
LE GROUPE PRO SANTE	Rel. publique Semaine prévention toxicomanie	1 000,00 \$
LE JARDIN D'ANTOINE AUBERGE	Frais dépl. membre Comité hémovigilance	159,00 \$
LE REINE ELIZABETH	Frais dépl. membre Comité hémovigilance	131,00 \$
LE RESEAU CAISSE, CHARTIER	Lecture de nouvelles	11 848,77 \$
LE SECRET. DU CCGP MINISTERE DES TRA	Formation "Révolution technologique"	80,00 \$
LEBEUF RACHEL	Hon. avocats et notaires, frais de cour	224,00 \$
LEPINE CLOUTIER LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	3 000,00 \$
LES ALIMENTS J. A. MOISAN	Frais de repas pour réunion du Comité hémovigilance	102,50 \$
CENTRES DE FORMATION INFORMATIQUE P	Cours de formation sur Lotus Notes	14 849,00 \$
LES COPIES DE LA CAPITALE INC.	Graphisme Manuel de planif. des mesures d'urgence	2 268,00 \$
LES DOMPTEURS DE SOURIS INC.	Montage graphique du journal Le Messager, du Rapport du Forum sur dével. social, montage et impression de banderolles pour le Forum	10 662,00 \$
LES EDITIONS PSYMETRIK ENR.	Correction de test psychométrique	8,00 \$
LES EXPERTISES MEDICALES GAL INC.	Expertise médicale	325,00 \$
LES GRAPHOIDES ENR.	Graphisme Conversion PDF, Mesures d'urgence, Bulletin lutte au tabac	875,00 \$
LOISIRS THERAPEUTIQUES DE ST-HUBERT	Frais dépl. remise Prix Persillier-Lachapelle	374,00 \$
LES MAISONS FUNERAIRES BLAIS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
PRODUCTIONS NOVA HORIZON MEDIAS INC.	Audiovisuel - Cassettes santé publique	1 181,00 \$
LES PRODUCTIONS DU BOUT DU MONDE	Hon. et dépl. pour animation du Forum sur dével. social	4 825,00 \$
LES PRODUCTIONS REPROGRAFIC	Conception Planification stratégique	42,00 \$
LES PRODUCTIONS TECHNOCOM INC.	Audiovisuel	640,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Formation "Catalogage des publications"	105,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Formation sur logiciel de banque des bibliothèques	175,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Services informatiques de Gartner Group	10 500,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Services informatiques de Meta Group	5 000,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Organisme gouvernemental / Réseau gouvernemental	135,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUEBEC	Achat de livres	192,00 \$
LES SERVICES CONSEILS HARDY INC.	Inscription formation SAS	1 557,50 \$
LES SOLUTIONS INFORMATIQUES C.D.C. INC	Saisie des données du ministère	21 141,12 \$
SYSTEMES DE FORMATION ET DE GESTION	Inscriptions colloque "Les grands sommets de la santé"	1 790,00 \$
LES VOYAGES LAURIER DU VALLON	Frais dépl. personnel DGSSSR	220,36 \$
LES VOYAGES LAURIER DU VALLON	Frais dépl. membre du Conseil médical du Québec	130,00 \$
LES VOYAGES LAURIER DU VALLON	Frais dépl. exp-cons. dossier Politiques publ. de santé	477,50 \$
LES VOYAGES LAURIER DU VALLON INC.	Frais dépl. membre Comité jeunesse en difficulté	82,00 \$
LEZARD GRAPHIQUES	Graphisme Programme d'aide aux employés	1 837,00 \$
LIBRAIRIE GARNEAU	Achat de matériel pour formation	899,55 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
LITHO ACME -PRESCOM	Graphisme Interaction, Toxicomanie	1 278,00 \$
LOCATION VOITURES COMPACTE (QUEBEC)	Frais dépl. personnel DGSSSR	160,00 \$
LOCATION PELLETIER (121900 CANADA INC.)	Frais dépl. membre de l'INSPQ	229,00 \$
LOCATION PELLETIER (121900 CANADA INC.)	Frais dépl. membre groupe sur les immobilisations	98,00 \$
LOEWS LE CONCORDE	Frais dépl. membre Comité hémovigilance	84,00 \$
LOEWS LE CONCORDE	Frais dépl. expert-conseil du CQCS	93,56 \$
MAC DESIGN ENR.	Conception Prise en charge personnes exposées sang ...	900,00 \$
MAGEE & NGUYEN ASSOCIES	Traduction Conférence sur le traumatisme, Chèque emploi-service	3 943,25 \$
MAGNUS POIRIER INC.	Disposition de cadavres non réclamés	13 100,00 \$
MAISON FUNERAIRE AARON	Disposition de cadavres non réclamés	1 050,00 \$
MAISON FUNERAIRE HARVEY LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
MAISON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	521,60 \$
MAISON FUNERAIRE TRUDEL INC.	Disposition de cadavres non réclamés	700,00 \$
MALOUIN DESIGNER GRAPHIQUE	Préparation d'un PDF sur site Internet	525,00 \$
MALOUIN DESIGNER GRAPHIQUE	Formation "Pagemill et acrobat"	500,00 \$
MALOUIN DESIGNER GRAPHIQUE	Conception de sites Internet	16 152,50 \$
MALOUIN DESIGNER GRAPHIQUE	Graphisme Prix Persillier Lachapelle	2 795,00 \$
MATTEAU PARENT GRAPHISTES ENR.	Graphisme Rapport comité jeunesse-listes d'attente, Ententes multisectorielles	10 564,15 \$
MCNEIL PAQUET ET ASSOCIES INC.	Consultation concernant le processus de gestion de projets en technologies de l'information	9 685,76 \$
MERX-CEBRA	Placement d'appel d'offre	315,99 \$
MICRO LOGIC STE-FOY LTEE	Matériel audiovisuel, photocopies diverses	180,67 \$
MILLE IMAGES	Photo Rapport enquête informatisation du réseau	880,00 \$
MIN RELATIONS AUX CITOYENS ET A L'IMMIG	Production rapport annuel Conseil santé et bien-être	1 162,36 \$
MINISTRE DES FINANCES	Hon. avocats et notaires, frais de cour	18,00 \$
MONO-LINO INC.	Conception de formulaires	3 542,28 \$
MONTAGE VIDEO GM INC.	Enregistrement de conférence pour la DGTI	493,50 \$
MORIN CLAUDE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	27,50 \$
MULTIHEXA	Cours de formation en bureautique	10 279,00 \$
MUSEE DE LA CIVILISATION	Frais repas réunion groupe de tr. sur complémentarité du secteur privé pour système santé et services sociaux	114,65 \$
NEOMEDIA INC.	Conception Agissons en complices-rapport jeunesse, Listes d'attente	11 072,00 \$
NEWFOUND. CANCER TREATM. AND RES.	Dépense Comité lutte contre le cancer	40,00 \$
NORMANDIN BEAUDRY ACTUAIRES INC.	Hon. analyse du programme d'ass-resp. des médecins	10 000,00 \$
NOURCY PATISSIER TRAITEUR	Frais de repas réunion du Groupe Croiser (sang)	155,70 \$
NOURCY PATISSIER TRAITEUR	Frais de repas gr. tr. programmation de l'INSPQ	108,65 \$
OEIL POUR OEIL	Conception Chèque emploi-service	1 434,45 \$
OGILVY, RENAULT	Hon. négociateur pour entente avec AQPP	6 661,89 \$
OMER LANDREVILLE & FILS INC.	Disposition de cadavres non réclamés	700,00 \$
ORDRE DES EVAL. AGREES DU QUEBEC	Formation "Normes de pratique"	69,55 \$
OSE DESIGN INC.	Graphisme Mesures de contrôle et prévention des infec- tions, Dépliant clamydias, Plan d'action CQCS	10 175,00 \$
PAQUEBOT	Graphisme Omega 3	2 675,00 \$
PARADIS, BRAYLEY & ASSOCIES	Hon. avocats et notaires, frais de cour	11,88 \$
PARC COMMEMORATIF LA SOUVENANCE	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
PART DU CHEF	Frais repas réunion groupe de tr. sur complémentarité du secteur privé pour système santé et services sociaux	278,67 \$
PCT COMPOSITION INC.	Graphisme Info médicament (3 numéros), Le Messenger, Plan d'action condition de vie des femmes	4 943,90 \$
PERSONNEL ALTER EGO INC.	Travaux de secrétariat pour le Secr. à l'adoption intern.	1 974,00 \$
PHOTOGRAPHE LOUISE LEBLANC ENR	Photographe Journal Le Messenger, Toxicomanie	1 160,20 \$
PIERRE VILAIRE & ASSOCIES LTEE	Hon. avocats et notaires, frais de cour	228,00 \$
POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	Frais repas réunion groupe de tr. sur complémentarité du	91,60 \$



**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
	secteur privé pour système santé et services sociaux	
PONTBRIAND JACQUES	Laminage photo du Ministre	48,00 \$
PROPAGE COMMUNICATIONS	Graphisme Le sida ça vous touche de toute façon	145,00 \$
QUEBEC HILTON	Frais dépl. membre pour le Forum sur dével. social	602,90 \$
QUEBEC HILTON	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	531,82 \$
QUEBEC HILTON	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	84,00 \$
QUEBEC INN	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	66,95 \$
R.-DESIGN INC.	Graphisme Publications diverses, De l'amiante dans vos écoles	2 188,00 \$
R.R.S.S.S. DE LA GASPESIE ET DES ILES-DE	Frais dépl. membre du c.a. de l'INSPQ	1 548,90 \$
R.R.S.S.S. DU BAS ST-LAURENT	Frais dépl. membre Comité hémovigilance	537,56 \$
RECEVEUR GENERAL DU CANADA	Accès à des banques de données	1 236,65 \$
RECUPERATION THERIAULT INC.	Recyclage de papiers au bureau de comté	45,00 \$
REGIE DE L'ASS.-MALADIE DU QUEBEC	Analyse et traitement relatifs au Fichier des tumeurs	9 874,58 \$
RELAIS CHARLES-ALEXANDRE ENR.	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	658,34 \$
RELAIS CHARLES-ALEXANDRE ENR.	Frais dépl. expert-conseil CQCS	75,00 \$
REPRO. DE PHOTO CARTIER (1995) INC	Photo communiqués de presse du Ministre	555,00 \$
RESEAU DE RECHERCHE SOCIOPOLITIQUE	Inscriptions colloques pour participants au Forum	570,00 \$
RESIDENCE FUNERAIRE BESSETTE & FILS	Disposition de cadavres non réclamés	368,20 \$
RESIDENCE FUNER. DE L'ABITIBI-TEMISCA	Disposition de cadavres non réclamés	550,00 \$
RESIDENCE FUNERAIRE DE LANAUDIÈRE	Disposition de cadavres non réclamés	350,00 \$
RESIDENCE FUNERAIRE MONGEAU LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
RM COMMUNICATION DESIGN	Graphisme colloque An 2000	7 715,00 \$
SALON FUNERAIRE LOUIS BERGERON INC.	Disposition de cadavres non réclamés	200,00 \$
SALON FUNERAIRE VIANNEY DANIS ENR.	Disposition de cadavres non réclamés	370,80 \$
SALONS FUNERAIRES GUAY INC.	Disposition de cadavres non réclamés	1 800,00 \$
SALONS FUNERAIRES T. SANSREGRET LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	2 450,00 \$
SAVOIE & ASSOCIÉS (S-A)	Hon. consultants en équipement spécialisé pour cafétéria	1 725,00 \$
SCIENSCRIPT FPD INC.	Hon. secrétaire pour groupe tr. sur technologies santé	2 500,00 \$
SERVICE PHOTO PRESTO INC.	Photo journal Le Messenger	11,70 \$
SERVICES D'EDITION EXCELL ENR.	Graphisme Priorités nationales santé publique	2 632,50 \$
SERVICES D'EDITION GUY CONNOLLY	Traduction pour l'Adoption internationale	671,10 \$
SERVICES FUNER. LESIEUR & FRÈRE LTEE	Disposition de cadavres non réclamés	1 050,00 \$
SHL SYSTEMHOUSE INC.	Services informatiques concernant le serveur Oracle	428,25 \$
SIEL IMPRIMERIE	Montage et impression bulletin Cons. santé et bien-être, impression Rapport du Forum sur développement social	11 569,89 \$
SIMONNET TRAITEUR	Frais de repas réunions membres Conseil pharmacologie	681,10 \$
SIVET-SERVICE D'INTERPRÉTATION VISUEL	Hon. pour interprétation visuelle pour 2 rencontres	744,00 \$
SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT GILBERT ENR.	Frais dépl. expert-conseil CQCS	86,00 \$
SOCIÉTÉ DE L'ASS. AUTOMOBILE DU QUE	Immatriculation d'un véhicule	111,00 \$
SOCIÉTÉ DE MATHÉMATIQUES APPL. INC.	Contribution au système Vixit pour la gestion des ressources humaines	3 637,61 \$
SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'INFO. JURIDIQUE	Accès à des banques de données juridiques	207,81 \$
SOFA CONCEPTEURS WEB	Conception page Web pour Internet	9 645,00 \$
ST-EUSTACHE AUTO LOCATION INC. (SUCC.)	Frais dépl. membre groupe sur les immobilisations	177,00 \$
ST-HILAIRE MARIE-CLAUDE ET ERIC CÔTÉ	Conception dossier Rayons ultraviolets	705,00 \$
ST-LAURENT, GAGNON & ASSOCIÉS	Hon. avocats et notaires, frais de cour	70,25 \$
STENOS RIVE-SUD	Hon. avocats et notaires, frais de cour	256,05 \$
STUDIO HENRI INC.	Photos du Ministre	1 255,00 \$
SUPER STOCK	Audiovisuel Droits de reproduction de photo - An 2000	900,00 \$
SYLVAIN VALLIÈRES ENR.	Graphisme Journal mondial sida	2 910,00 \$
TAMEC INC. (L'ANNUAIRE DU TELECOPIEUR)	Achat de matériel pour formation	239,95 \$
TECHNOLOGIA FORMATION	Formation sur nouvelles technologies	2 295,00 \$
TELELANGUES INTERNATIONAL LTEE.	Cours de formation en anglais	2 978,00 \$
THE BAND COUNCIL OF NEMISCAU	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 489,62 \$
LAND HOLDING CORPORATION OF FORT GE	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 022,62 \$

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$**  
**DU 1 AVRIL 1998 AU 9 MARS 1999**

NOM	MANDAT ET RÉSULTAT	COÛT
LAND HOLDING CORPORATION OF TASIJJUA	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 138,62 \$
THIVIERGE COMMUNICATION DESIGN	Graphisme Partenariat économique-rapport et dépliant	5 067,00 \$
THRIFTY CANADA LTD	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	1 369,00 \$
THRIFTY CANADA LTD	Frais dépl. membre groupe sur les immobilisations	38,00 \$
TRADUCTIONS TERRANCE HUGHES INC.	Traduction rapp.ann. du Centre coll. québ. de l'OMS, ajouts au site web du min.	872,85 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	Frais de repas réunion Comité hémovigilance	889,00 \$
TRAITEUR A LA PETITE CAMPAGNE	Frais de repas réunion Groupe Croiser (sang)	178,95 \$
TRAITEUR FRANCIS BEAULIEU	Frais de repas réunions membres Conseil pharmacologie	182,30 \$
TRAITEUR LE PECHE MIGNON	Frais de repas membre jury Prix Persillier-Lachapelle	77,20 \$
TRAITEX INC.	Traitement de textes dossiers Traumatismes, Les actes- séminaire, Applications de progr. familles immigrantes	11 168,75 \$
TRANSCODAGE INTER. ET COPIAGE VID	Copies vidéo Cancer du sein, Mesures d'urgence	1 800,00 \$
TREMBLAY LITALIEN	Conception Chèque emploi service	5 415,00 \$
TRIOMPHE	Graphisme Hépatite B	342,78 \$
UNIVERSITE BISHOP'S	Cours de formation en anglais	1 237,20 \$
UNIVERSITE DE MONTREAL	Matériel didactique pour cours	76,00 \$
UNIVERSITE DU QUEBEC A CHICOUTIMI	Préparation séminaire sur la décentralisation au Québec	1 200,00 \$
UNIVERSITE LAVAL	Formation "Organisation des services de santé"	189,57 \$
UNIVERSITE SHERBROOKE	Disposition de cadavres non réclamés	225,00 \$
UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK	Cours de formation en anglais	3 509,00 \$
URGEL BOURGIE LIMITEE	Disposition de cadavres non réclamés	6 100,00 \$
VIGNEAULT, LEMAY & ASSOCIES	Hon. et dépl. conférencier Comité de direction du MSSS	3 023,20 \$
VILLAGE NORD. DE KANGISUJUAQ	Hon.agents loc. d'inscr.-Loi sur les autochtones, cris...	1 462,62 \$
VILLENEUVE, LORTIE, GOLDEN, & ASSOCIES	Hon. avocats et notaires, frais de cour	537,43 \$
VISUAL SYSTEMS DEVELOPMENT GROUP	Cours de formation en informatique	2 375,00 \$
VOLTIGE COMMUNICATION INC.	Conception Prévention du sida	3 812,50 \$
VOYAGES CAA	Frais dépl. membres Conseil cons. pharmacologie	2 178,08 \$
VOYAGES CAA	Frais dépl. membre Programme pour mesures Extra	47,00 \$
VOYAGES CAA	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	6 417,50 \$
VOYAGES CAA	Frais dépl. panéliste Forum santé et bien-être	637,40 \$
VOYAGES CAA	Frais dépl. président Conseil cons. pharmacologie	832,96 \$
VOYAGES CAA	Frais dépl. membres du Conseil santé et bien-être	3 371,50 \$
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	Frais dépl. membres Conseil cons. pharmacologie	979,44 \$
VOYAGES EN LIBERTE CENTRE-VILLE ENR.	Frais dépl. membre Programme pour mesures Extra	1 492,00 \$
VOYAGES ENSOLEILLES ENR.	Frais dépl. membre DGTI	805,61 \$
121900 CANADA INC. (LOCATION PELLETIER)	Frais dépl. membre groupe sur les immobilisations	46,00 \$
142015 CANADA INC.	Hon. avocats et notaires, frais de cour	145,60 \$
QUEBEC INC. LOCATION D'AUTOS	Frais dépl. membre Comité jeunes en difficulté	108,00 \$
9061-1435 QUEBEC INC. (LES ALIMENTS J.A.	Frais de repas gr. tr. programmation de l'INSPQ	53,75 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 8

Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1998, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.

---

RÉPONSE NO 8

Aucun contrat n'a fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial.

QUESTION NO 9

Le montant, pour l'année 1998-1999, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
- distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- le ressourcement ou préparation à la retraite;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE NO 9

	1998-1999
<b>Photocopie : 386 215,62 \$ qui se répartit ainsi :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonds de reprographie</li> <li>• Reprographie firmes privées</li> <li>• Photocopieurs d'étage</li> </ul>	266 080,00 \$ 32 647,26 \$ 83 568,36 \$
<b>Télécopie</b>	64 822,97 \$
<b>Téléphonie cellulaire</b>	62 639,30 \$
<b>Téléavertisseurs</b>	11 128,33 \$
<b>Mobilier de bureau normalisé et non normalisé</b>	72 774,00 \$
<b>Fournitures :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agendas</li> <li>• Valises</li> <li>• Dictionnaires</li> <li>• Calculatrices</li> <li>• Stylos ou crayons</li> <li>• Boîte de cartons</li> </ul>	6 008,07 \$ 1 080,00 \$ 2 638,00 \$ 546,08 \$ 7 581,50 \$ 2 711,00 \$
<b>Distributeurs d'eau de source</b>	2 000,00 \$
<b>Frais de transport</b>	352 873,40 \$
<b>Frais divers de subsistance et de logement</b>	438 239,41 \$
<b>Ressourcement ou préparation à la retraite</b>	9 827,13 \$
<b>Ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Québec : Direction des services au personnel</li> <li>b) Extérieur</li> </ul>	190 510,11 \$ 21 661,51 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 10

La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :

- la marque et le modèle du véhicule;
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
- appels d'offres faits en 1998-1999 et les prévisions pour 1999-2000;
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

---

RÉPONSE NO 10

Aucun véhicule fourni.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 11

Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1998-1999 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?

- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?

M.S.S.S

LISTE DES COTISATIONS AUX ASSOCIATIONS

EXERCICE 1998-1999

NOM	ASSOCIATION	MONTANT DE LA COTISATION
CANTIN GILLES	CONSEIL DES RESPONSABLES DE L'INFORMATIQUE DU SECTEUR PUBLIC	1 500,00 \$
DUFOUR RICHARD	ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES DES RESS. MATÉRIELLES DU QUÉBEC	400,00 \$
LEPAGE YVES	INSTITUT CANADIEN DES ACTUAIRES + SOCIETY OF ACTUARIES	1 178,00 \$
LAVIGNE ALAIN	BARREAU DU QUÉBEC	799,70 \$
LAVIGNE ALAIN	ORDRE DES ADMINISTRATEURS AGRÉÉS DU QUÉBEC	436,70 \$
PERREAULT JEAN-CLAUDE	ASSOCIATION DE SÉCURITÉ INFORMATIQUE DE LA RÉGION DE QUÉBEC	90,00 \$
MARCOTTE LOUISE	SOCIÉTÉ DES RELATIONS INTERNATIONALES DE QUÉBEC	150,00 \$
LARMARRE CLAUDE	NATIONAL ASSOCIATION OF GOVERNMENT ARCHIVES AND REC. ADM.	40,00 \$
LEFEBVRE MICHÈLE	NATIONAL ASSOCIATION OF GOVERNMENT ARCHIVES AND REC. ADM.	40,00 \$
LAMARRE CLAUDE	ASSOCIATION OF RECORDS MANAGERS & ADMINISTRATORS MONTREAL	150,00 \$
LAMARRE CLAUDE	ASSOCIATION SUR L'ACCÈS ET LA PROTECTION DE L'INFORMATION	75,00 \$
LAMARRE CLAUDE	ASS. AVANCEMENT DES SCIENCES ET TECHNIQUES DE LA DOCUMENTATION	195,00 \$
BERNARD LOUIS-E.	ASSOCIATION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC	450,00 \$
VEILLEUX PIERRE-PAUL	CONSEIL DES DIRECTEURS(TRICES) GÉNÉRAUX DE L'ASS. DU GOUV. QC	700,00 \$
TREMBLAY CLAUDE	ORDRE DES CONSEILLERS EN RELATIONS INDUSTRIELLES DU QUÉBEC	241,70 \$
BÉLANGER SYLVIE	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LA RÉADAPTATION PSYCHOSOCIALE	35,00 \$



QUESTION NO 12

Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) 1998-1999 ainsi que les prévisions pour 1999-2000. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme.

**QUESTION 12 - Répartition de l'effectif régulier du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils par catégorie d'emploi et selon l'appartenance à un groupe cible au 26 février 1999.**

**A) MINISTÈRE/ORGANISMES**

Catégorie	Selon le sexe		Total	%	Moins de 30 ans		Handicapés		Communautés culturelles		Anglophones		Autochtones	
	H	F			Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Cadres supérieurs et hors cadres	37	16	53	8,0					2	0,3				
Cadres intermédiaires	1	1	2	0,3										
Professionnels	232	130	362	54,4			3	0,4	8	1,2	3	0,4	1	0,1
Personnel de bureau et techniciens	31	215	246	36,9			6	0,9	4	0,6				
Ouvriers	3	-	3	0,4										
<b>Total</b>	<b>304</b>	<b>262</b>	<b>666</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>1,3</b>	<b>14</b>	<b>2,1</b>	<b>3</b>	<b>0,4</b>	<b>1</b>	<b>0,1</b>

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- Réponses aux questions générales -

QUESTION NO 13

Le bilan du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...). Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du Ministère ou de l'organisme. Indiquer les économies réalisées et les remplacements effectués.

RÉPONSE NO 13

Catégorie	Pers. bénéficiant du programme au Ministère	% de l'effectif total (744 employés)	Économies annuelles	Remplacements effectués
Hors cadres	-	-	-	-
Cadres supérieurs	4	0,54 %	287 244,00 \$	-
Cadres intermédiaires	-	-	-	-
Professionnels	7	0,94 %	423 791,00 \$	-
Fonctionnaires	3	0,40 %	98 450,00 \$	-
Ouvriers	-	-	-	-

Ces personnes qui ont quitté pour la retraite, dans le cadre des mesures de gestion visant à faciliter la gestion du personnel excédentaire et le renouvellement des ressources humaines dans la fonction publique, seront remplacées après un délai de dotation de six mois et la masse salariale sera calculée selon le salaire au premier échelon.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 14

Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme.

---

RÉPONSE NO 14

Aucune personne ayant bénéficié du programme de départ volontaire n'a été rappelée.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 15

À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour chaque ministère ou organisme et ce, par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet													
• Madadies	1,0	3,5	5,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0	N/D	10,5
• Assurance-salaire P2	0,0	0,0	17,0	23,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	19,0	23,0	92,0
Professionnels													
• Maladies	189,0	218,0	162,0	128,5	158,0	192,0	201,5	238,0	189,0	220,0	68,5	23,0	1 987,5
• Assurance-salaire P2	102,5	79,0	140,5	155,5	93,0	122,5	125,5	95,0	76,0	35,0	31,0	30,0	1 085,5
• Assurance-salaire P3	44,0	42,0	26,5	40,0	49,5	39,0	9,0	33,5	47,0	42,0	40,0	63,0	475,5
• Délai de carence	1,0	0	0	0	0	1,5	0	1,0	0	0	0	N/D	3,5
Personnel de bureau et techniciens													
• Maladies	174,5	155,5	156,5	90,0	138,0	209,5	242,0	218,5	146,0	121,0	60,0	7,5	1 719,0
• Assurance-salaire P2	91,0	105,5	122,0	89,0	90,5	106,5	110,5	140,0	109,0	79,0	75,0	134,0	1 252,0
• Assurance-salaire P3	22,0	21,0	22,0	16,0	4,0	0	14,5	9,5	7,0	0,0	0,0	N/D	116,0
• Délai de carence	10,5	10,5	5,5	7,0	14,0	11,0	11,5	12,5	1,5	12,0	10,0	N/D	106,0

Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie (Suite)

A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Jours de maladie													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	Total
Cadres supérieurs													
• Maladies	13,0	7,5	4,5	5,0	2,0	6,0	8,5	9,5	4,0	5,0	5,0	N/D	70,0
• Assurance-salaire P2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11,0	4,0	0,0	0,0	N/D	15,0
Cadres intermédiaires													
• Maladies	0,0	1,0	0,5	1,0	1,0	0,0	0,5	0,0	1,0	0,0	0,0	N/D	5,0
Ouvriers													
• Maladies	2,0	1,5	2,0	1,0	1,0	1,0	1,0	4,0	2,0	3,0	4,0	N/D	22,5

Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

B) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances etc.)

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Cumulatif du temps supplémentaire payé et compensé du personnel régulier assujéti à la Loi sur la fonction publique et du personnel occasionnel au 1er mars 1998																
Mois	Professionnels						Personnel de bureau et technicien						Ouvriers			
	Nb. hres effectuées	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées	Payé		Compensé		Nb. hres effectuées	Payé		Compensé		
		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant		Nb. hres effectuées	Montant	Nb. hres effectuées	Montant	
Avril	858,98	446,32	17 792,29	412,66	13 844,86	264,75	226,00	6 506,07	38,75	1 189,41						
Mai	855,08	407,08	17 544,25	448,00	15 221,27	363,25	238,00	7 020,35	125,25	3 688,92						
Juin	1 111,86	523,24	22 029,48	588,62	19 906,87	182,00	120,00	3 830,73	62,00	1 952,40	5,50	0,0	5,50	110,33		
Juillet	219,33	62,50	3 495,64	156,83	5 216,51	28,00	15,00	419,90	13,00	367,61						
Août	296,41	99,41	5 187,14	197,00	6 742,53	80,75	72,75	2 048,84	8,00	196,09						
Septembre	793,63	191,22	8 335,68	602,41	20 587,29	170,75	103,50	3 028,84	67,25	1 965,39						
Octobre	733,75	182,00	8 199,86	551,75	18 576,67	90,75	20,00	501,48	70,75	2 089,87						
Novembre	604,66	120,00	5 324,01	484,66	16 263,82	80,25	30,25	766,72	50,00	1 552,30						
Décembre	403,58	46,00	2 959,64	357,58	12 093,74	30,25	5,00	122,55	25,25	682,59						
Janvier	323,58	57,50	3 699,55	266,08	8 710,59	23,50	12,50	306,38	11,00	360,97						
Février	261,75	34,50	2 219,73	227,25	7 543,78	67,75	49,75	1 535,43	18,00	549,30						
Total	6 462,61	2 169,77	96 787,27	4 292,84	144 707,93	1 382,00	892,75	26 087,29	489,25	14 594,85						



Question 15 - À chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1998-1999) pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et les organismes conseils, et ce, par catégorie d'emplois (cadres professionnels, fonctionnaires, etc.)

C) Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Jours de vacances													
Catégorie	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
Dirigeants d'organismes, personnel de cabinet	0,0	0,0	9,0	192,0	78,0	9,5	0,0	0,0	5,0	4,0	0,0	N/D	297,5
Professionnels	232,5	258,0	506,5	2 597,0	2 463,0	264,5	200,5	195,5	597,5	134,5	29,5	N/D	7 479,5
Personnel de bureau et techniciens	112,0	136,5	357,5	1 895,5	1 579,5	162,5	121,5	141,0	616,0	212,0	35,5	N/D	5 369,5
Ouvrier	1,0	3,0	0,5	16,0	16,5	9,0	7,0	1,0	9,0	4,0	0,0	N/D	67,0
Cadres supérieurs	36,0	53,5	83,0	422,5	300,0	54,5	47,0	43,0	64,5	14,5	16,5	N/D	1 135,0
Cadres intermédiaires	0,0	1,0	2,0	18,0	2,5	0,0	1,5	2,5	5,0	20,0	3,0	N/D	55,5

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 16

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :

- a) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- d) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- f) nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.

QUESTION 16a) - Effectifs réguliers du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils (postes occupés) par catégorie d'emploi et par territoire habituel pour 1998-1999

Catégorie	1998-1999	
	Québec	Montréal
Cadres supérieurs et hors cadres	52	1
Cadres intermédiaires	2	-
Professionnels	332	30
Techniciens	66	1
Personnel de bureau	166	13
Ouvriers	3	-
Total	621	45

Question 16b) - Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

Année	Catégorie de personnel	Prime de niveau + élevé (7%)			Prime de chef d'équipe (5%)			Grand total		
		H	F	Total	H	F	Total	H	F	Total
98-99	Professionnels	31	25	56	3	0	3	34	25	59

QUESTION 16c) - Nombre d'employés du ministère de la Santé et des Services sociaux et des organismes conseils bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accompli par catégorie d'emploi et par sexe pour l'année financière suivante :

Année	Catégorie de personnel	Hommes	Femmes	Total
1998-1999	Cadres supérieurs	1	0	1
	Professionnels	11	3	14
	Personnel de bureau	0	0	0
	Ouvriers	1	0	1
	Total	13	3	16

QUESTION 16d) - Nombre de postes autorisés au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (Postes autorisés au 1er avril)

Catégorie	1998-1999		Total	1999-2000		Total
	Québec	Montréal		Québec	Montréal	
Cadres supérieurs et hors cadres	64	3	67	59	2	61
Cadres intermédiaires	2	0	2	2	0	2
Professionnels	380	30	410	370	33	403
Personnel de bureau et techniciens	250	14	264	244	14	258
Ouvriers	3	0	3	3	0	3
Total	699	47	746	678	49	727

Question 16e) - Niveau des effectifs au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires

Considérant que certains événements risquent d'influencer le niveau des effectifs au cours des prochaines années telle l'instauration d'un programme de départs assistés, il devient donc impos-  
sible de prévoir cette donnée pour les cinq prochains exercices budgétaires.

Question 16f) - Nombre de postes occasionnels et réguliers au ministère de la Santé et des Services sociaux et aux organismes conseils.

Année	postes réguliers	Postes occasionnels	Total
1 <sup>er</sup> avril 1998 (98-99)	746	42	788
1 <sup>er</sup> avril 1999 (99-00)	727	42	769

QUESTION NO 17

La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

Question 17- Liste des baux pour les espaces loués par la Société immobilière du Québec

ADRESSE	UTILISATEURS	SUPERFICIE LOCATIVE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE OCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE INNOCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	COÛT AU MÈTRE CARRÉ	COÛT TOTAL DE LOCATION	ÉCHÉANCE DU BAIL	REMARQUES
8500, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg	Bureau de comté	137,84 (bureau)	137,84 (bureau)	-	142,74 \$	19 675,28 \$	99-11-30	Cédé le 1er février 1999.
1200 rue Taillon Québec (1215, des Artisans)	Entrepôt	752,32 (entrepôt)	752,32 (entrepôt)	-	88,87 \$	66 858,57 \$	renouvelable annuellement	
20, rue Chauveau Québec (8, rue Cook)	Commissaire aux plaintes	217,07	217,07	-	179,07 \$	38 870,61 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1998.
880, chemin Sainte-Foy Québec	Conseil médical	173,39	173,39	-	249,06 \$	47 090,00 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1998.
	Conseil de la santé et du bien-être	340,40	340,40	-	209,21 \$	65 280,00 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> mai 1998.
930, chemin Sainte-Foy Québec	Institut nat. de santé publique	189,34	189,34	-	178,12 \$	11 241,92 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> décembre 1998.
	D.G. de l'adaptation à l'An 2000	813,58	813,58	-	244,75	76 775,67 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1999.
1075, chemin Sainte-Foy Québec	MSSS Comité santé mentale	13 350,99 (bureau)	13 350,99 (bureau)	-	194,51 \$	2 640 353,51 \$	renouvelable annuellement	
		304,99 (entrepôt)	304,99 (entrepôt)	-	118,59 \$	36 170,00 \$		
1005, chemin Sainte-Foy Québec	MSSS	6 779,65 (bureau)	6 779,65 (bureau)	-	261,79 \$	1 774 848,00 \$	2000-10-31	
		184,22 (entrepôt)	184,22 (entrepôt)	-	128,45 \$	23 661,20 \$		

**Question 17- Liste des baux pour les espaces loués par la Société immobilière du Québec**

ADRESSE	UTILISATEURS	SUPERFICIE LOCATIVE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE OCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	SUPERFICIE INNOCCUPÉE (m <sup>2</sup> )	COÛT AU MÈTRE CARRE	COÛT TOTAL DE LOCATION	ÉCHÉANCE DU BAIL	REMARQUES
1126, chemin St-Louis Sillery	Conseil consultatif de pharmacologie	136,91	136,91	-	167,33 \$	51 488,57 \$	renouvelable annuellement	Nouvelle occupation depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1998.
201, boul. Crémazie Est Montréal	MSSS Commissaire aux plaintes	3 429,91 (bureau)	3 429,91 (bureau)	-	180,38 \$	618 680,08 \$	renouvelable annuellement	
195, chemin Chambly Longueuil	Bureau de comté de Mme Marois	167,7	167,7	-	186,65 \$	7 829,49 \$		Entente d'occupation: 1 <sup>er</sup> janvier 1999
204-L, rue Principale St-Jean-de-Matha	Bureau de comté de M. Baril	116,13	116,13	-	109,92	4 255,00 \$		Entente d'occupation: 1 <sup>er</sup> décembre 1998.
380, rue St-Antoine Ouest Montréal	Suite ministérielle temporaire	484,61	484,61	-	409,25 \$	17 581,65		Occupation temporaire de la suite ministérielle à compter du 1 <sup>er</sup> mars 1999.



**Coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999**

EDIFICE	DATE DEMANDE	DESCRIPTION	MONTANT
1075	--	Travaux d'ingénierie: cafétéria.	19 347,00 \$
1075	98-09-09	Démolir un muret d'environ 25 pi. de long et 4 pi. de haut recouvert de tapis et situé dans la cafétéria.	317,55 \$
880		Relocalisation du Conseil médical du Québec et du Conseil de la recherche sociale.	33 000,00 \$
rue Cook		Installer un bureau à Québec pour la Commissaire aux plaintes.	26 528,00 \$
201	98-04-14	Agrandir le local de la Commissaire aux plaintes à Montréal de 40 mètres.	10 982,75 \$
1075 1005	98-04-20	Installer une sonde d'eau reliée au système de cartes-clés dans les deux locaux d'informatique situés au Mil Cinq et au Catherine-De Longpré.	1 089,53 \$
entrepôt	98-04-23	Installer quatre ventilateurs. Installer un circuit électrique supplémentaire.	1 776,00 \$
1075	98-06-01	Construire un bureau fermé au 12e étage.	5 803,50 \$
1075	98-06-02	Construire un mur au 14e étage (Secrétariat).	3 563,74 \$
1075	98-06-02	Construire un bureau fermé au 10e étage.	5 699,96 \$
201	98-07-30	Construire 2 bureaux fermés au 3e étage.	15 833,00 \$
201	98-07-30	Relocalisation et agrandissement du Secrétariat à l'adoption internationale.	18 174,50 \$
201	98-10-15	Rallonger le mur à la réception; Réparer murs endommagés par déménageurs; Nouvelle quincaillerie sur la porte du 1er étage (Sec. adoption int.)	825,10 \$
1075	98-08-24	Coûts supplémentaire déménagement du Service de la documentation du Cambrai au Catherine-De Longpré.	8 268,07 \$
930	98-12-03	Aménagement des locaux de l'Institut national de santé publique.	8 784,25 \$
201	98-11-17	Construire un bureau fermé au r.-c.-01 pour la D.G. adptation à l'An 2000..	8 197,72 \$
930	99-01-01	Aménagement de la D.G. adaptation à l'An 2000. (payée à même le loyer)	122 338,00 \$
1075	99-04-01	Aménagement de la cafétéria et de la salle de courrier au rez-de-chaussée. (payé à même le loyer)	45 435,00 \$

1075	1075, chemin Sainte-Foy, Québec
1005	1005, chemin Sainte-Foy, Québec
880	880, chemin Sainte-Foy, Québec
930	930, chemin Sainte-Foy, Québec
rue Cook	8, rue Cook, Québec
entrepôt	1215, des Artisans, Québec
201	201, boul. Crémazie Est, Montréal

QUESTION NO 18

Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 1998-1999 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 1998-1999, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

---

RÉPONSE NO 18

Aucune.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 19

La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1998-1999 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :

- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);
- le mandat et le résultat du contrat;
- la durée du contrat;
- le coût du contrat;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).

---

RÉPONSE NO 19

Aucun.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 20

La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1998-1999 en indiquant :

- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- c) pour l'année 1999-2000, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

Question 20

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

CATÉGORIE DE PERMIS	ANNÉE 1998-1999		ANNÉE
	TARIF	REVENUS PERÇUS AU 31 MARS 1999	1999-2000
EMBAUMEUR	148 \$		68 376 \$
SALLE D'EXPOSITION	363 \$		481 000 \$
SALLE DE CRÉMATORIUM	363 \$		14 430 \$
SALLE DE COLUMBARIUM	363 \$		102 120 \$
SOUS-TOTAL			665 926 \$
LABORATOIRES PRIVÉS DE RADIOLOGIE	210 \$		507 822 \$
APPAREILS A RAYONS-X ADDITIONNELS	20 \$		52 800 \$
BIOLOGIE MÉDICALE	210 \$		8 346 \$
LABORATOIRES D'ORTHÈSES & PROTHÈSES	210 \$		14 980 \$
SOUS-TOTAL			583 948 \$
TOTAL		1 340 144 \$	1 249 874 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 21

- a) Liste du personnel du Cabinet du ministre en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu :
- la date de l'entrée en fonction;
  - la date du départ, s'il y a lieu;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - le montant total des indemnités de départ versées;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches.
- b) Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le Cabinet pour l'exercice 1998-1999.
- c) Le nombre total d'employés au Cabinet.
- d) Liste des membres du personnel de Cabinet du ministère qui, à un moment ou à un autre en 1997-1998, ont occupé des fonctions « d'agent de liaison » en incluant leur description de tâches et le lieu de leur affectation.

**QUESTION 21 a - Liste du personnel du cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois, en 1998-1999**

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache	Classification
ALAIN, Sylvie	1995/09/28	1998/12/21		Québec	935
BASTIEN, Nicole	1996/08/19	1998/12/21		Québec	934
BERNARD, Gaétane	1996/02/01	1998/12/21		Québec	935
BINOTTO, Marina	1996/01/30	1998/12/21		Québec	934
BISSON, Geenet	1995/04/01	1998/12/21		Québec	935
BRUNELLE, Richard	1999/02/22	1999/02/22		Montréal	934
CLOUTIER, Nicole	1996/10/28	1998/12/21		Longueuil	935
DESCÔTEAUX, France	1989/10/11	1998/12/21		Longueuil	934
FERLAND, Maud	1975/06/23	1998/12/21		Québec	297
FOURNIER, Jules	1991/10/25	1998/12/21		Montréal	934
GAUTHIER, Jean				Québec	Contractuel
HÉROUX, Gilles	1998/10/19	1998/12/21		Montréal	934
LAPORTE, Christiane	1997/09/08	1998/12/21		Québec	935
LAVIGNE, Alain	1999/02/10	1999/02/10		Québec	934
LEBEL, Dominique	1999/01/05	1999/01/05		Montréal	934
LEVASSEUR, Guido	1988/04/04	1998/12/21		Longueuil	934
MICHAUD, Isabelle	1998/09/21	1998/12/21		Québec	935
PROVOST, Sylvia	1997/01/22	1998/12/21		Longueuil	934
STAFFORD, Nicole	1996/02/26	1998/12/17		Montréal	933
THÉRIAULT, Louise	1992/11/09	1998/12/21		Longueuil	935

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien

QUESTION 21 a - Liste du personnel étudiant du cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois, en 1998-1999

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Titre de fonction	Port d'attache	Classification	REMARQUES



**QUESTION 21 b - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois, pour l'exercice 1998-1999**

<b>Salaires</b>	<b>Salaire étudiant</b>	<b>Honoraires</b>	<b>Contrats</b>
225 622,67 \$	Nil	4 750,00 \$	48,00 \$

**QUESTION 21 c - Le nombre total d'employés au cabinet de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Pauline Marois :**

<b>Le nombre total d'employés au cabinet</b>
19

QUESTION 21 a - Liste du personnel du cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse,  
Monsieur Gilles Baril, en 1998-1999

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Port d'attache	Classification
ALLARD, Danielle	1998/12/17	1998/12/17		Comté de Berthier	935
BEAUDOIN, Josée	1998/12/17	1998/12/17		Comté de Berthier	934
BÉLANGER, Louise *	1999/02/15	1999/02/15		Comté de Berthier	934
CHAPUT, Martin	1998/12/17	1998/12/17		Comté de Berthier	934
D'AMOUR, Pierre	1988/04/04	1998/12/17		Montréal	933
DAUPHIN, Roger	1998/12/16	1998/12/17		Comté de Berthier	934
GAGNÉ, Hélène	1996/10/28	1999/01/11		Québec	934

933 : Directeur de cabinet

934 : Attaché politique

935 : Personnel de soutien

\* Louise Bélanger remplace Josée Beaudoin présentement en assurance-salaire.

**QUESTION 21 a - Liste du personnel étudiant du cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse, Monsieur Gilles Baril, en 1998-1999**

IDENTIFICATION	Entrée en fonction au gouvernement	Entrée au cabinet actuel	Date de départ, s'il y a lieu	Titre de fonction	Port d'attache	Classification	REMARQUES

QUESTION 21 b - Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse, Monsieur Gilles Baril, pour l'exercice 1998-1999

Salaires	Salaire étudiant	Honoraires	Contrats
55 589,87 \$	Nil	Nil	Nil

QUESTION 21 c - Le nombre total d'employés au cabinet du ministre délégué à la Santé, aux Services sociaux et à la Protection de la Jeunesse, Monsieur Gilles Baril :

Le nombre total d'employés au cabinet
6

**QUESTION 21 a - Le montant total des indemnités de départ versées pour le personnel du Cabinet  
du ministre de la Santé et des Services sociaux, Monsieur Jean Rochon, en 1998-1999**

<b>Montant total des indemnités de départs versées pour l'exercice 1998-1999</b>
74 110,57 \$

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 22

- a) Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu :
- la date de l'entrée en fonction;
  - la date du départ, s'il y a lieu;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés.
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1998-1999.
- c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle.

QUESTION 22a - Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1998-1999 en indiquant pour chaque individu, nom et prénom, date d'entrée en fonction, date du départ, titre de la fonction, port d'attache, classification, traitement annuel ou honoraires versés

Nom et prénom	Date d'entrée Gouvernement	Date de départ	Titre de fonction	Port d'attache	Classification
Bergeron, Johanne	1975-08-11		Secrétaire de la sous-ministre	Québec	297-05-05
Bernatchez-Simard, Janine	1988-02-15	1999-02-01	Cadre conseil	Québec	630-03-00
Denis, Lise	1998-04-14		Sous-ministre	Québec	617-00-00
Larose, Réjean	1986-04-01	1999-02-11	Téléphoniste	Québec	276-10-03
Martin, Hélène	1994-10-11		Secrétaire	Québec	221-10-03
Paré, Pierre-André	1987-02-09	1998-04-14	Sous-ministre	Québec	617-00-00
Tardif, Jean-Marc	1991-01-28		Adjoint administratif	Québec	105-00-18

QUESTION 22b -- Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1998-1999

330 979,78 \$

QUESTION 22c- Le nombre d'employés de la suite sous-ministérielle.

5

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 23

Liste des sommes d'argent versées en 1998-1999 à même le budget discrétionnaire du :  
a) ministre; b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.



## MARGE DISC.

1998/1999		
#	DESCRIPTION	\$
DOSSIER		
98-001	ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	15,000 \$
98-002	ASSOC. QUÉBÉCOISE DES FABRICANTS DE L'INDUSTRIE MÉDICALE	15,000 \$
98-003	REGROUPEMENT DES AINÉS DE BELLECHASE	5,000 \$
98-004	TRAVAIL REFLEXION POUR DES ONDES PACIFIQUES	200 \$
98-005	SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES SECT. MAURICIE	1,700 \$
98-006	MAGAZINE AUTREMENT DIT	20,000 \$
98-007	CENTRE DE L'ÉPANOUISSEMENT DE L'ENFANT PINOCCHIOS (QUÉBEC)	15,000 \$
98-008	FONDATION QUÉBÉCOISE EN ENVIRONNEMENT	10,000 \$
98-009	SERVICE HANDI A	6,000 \$
98-010	ASSOC. CANADIENNE FRANCAISE POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES (ACFAS)	5,000 \$
98-011	MAISON PLAISIR DE VIVRE POUR HOMMES EN DIFFICULTÉS DE CHARLEVOIX	7,000 \$
98-012	FONDATION MANITOBAINE DE TRAITEMENT DU CANCER & RECHERCHE CANCÉROLOGIE	15,000 \$
98-013	FAIM D'MOI	2,500 \$
98-014	FONDATION POUR LA RECHERCHE SUR L'IMPLANT COCHLÉAIRE	1,000 \$
98-015	OFFICE DE LA PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	50,000 \$
98-016	MOUVEMENT RETROUVAILLES	500 \$
98-017	LOGISOUTIEN	5,000 \$
98-018	ASSOC. DES CHEFS DE SERVICES BÉNÉVOLES DU QUÉBEC	1,500 \$
98-019	PLAIDOYER-VICTIMES	20,000 \$
98-021	FÉDÉRATION DE L'AGE D'OR CHAUDIÈRE-APPALACHES	1,000 \$
98-022	TEL-JEUNES	40,000 \$
98-023	JEUNESSE AU SOLEIL	2,000 \$
98-024	PARENTS-SECOURS DU QUÉBEC	25,000 \$
98-025	CHANTIER DE L'ÉCONOMIE SOCIALE	20,000 \$
98-026	MAISON DES JEUNES SAINT-JEAN-BAPTISTE	4,500 \$
98-027	MAISON DE JEUNES LE CHEMIN FAISANT	1,500 \$
98-028	MAISON DES JEUNES DE SHIPSHAW	5,000 \$
98-029	MAISON DES JEUNES DE MURDOCHVILLE	12,000 \$
98-030	AUTISME QUÉBEC ET CHAUDIÈRE-APPALACHES	20,000 \$
98-031	FONDATION OUVRE TON COEUR À L'ESPOIR	15,000 \$
98-032	CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ	15,000 \$
98-033	CONSEIL DES INFIRMIERS(ES) CENTRE MITISSIEN DE SANTÉ SERV. COMMUNAUTAIRES	5,000 \$
98-034	CHOUINARD HÉLÈNE (MME) "TRIPLÉ"	4,000 \$
98-035	LOUIJEUNE MARIE KERLINE (MME) "TRIPLÉ"	4,000 \$
98-036	MAISON DE JEUNES L'OASIS-JEUNESSE L'ESTRAN	5,000 \$
98-037	BIRON HÉLÈNE (MME) "TRIPLÉ"	4,000 \$
98-038	JEUNESSE DU FAUBOURG	5,000 \$
98-039	MAISON DES JEUNES DE SAINTE-MARCELLINE	9,333 \$
98-040	ASSOC. LIEN PÈRES ENFANTS DE QUÉBEC	500 \$
98-041	FONDATION SOMMEIL ASSOC. DE PERS. ATTEINTES DE DÉFIC. RELIÉES AU SOMMEIL	10,000 \$
98-042	CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE MOBILE COMITÉ CLINIQUE MOBILE	45,000 \$
98-043	CENTRE TERRE D'ÉMERAUDE	3,000 \$
98-044	MACADAM	20,000 \$
98-045	FONDATION CLAIRE PIMPARÉ	25,000 \$
98-046	CORPORATION NOËL DU BONHEUR	15,000 \$
98-047	MOISSON QUÉBEC	1,000 \$
98-048	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE SKI ALPIN	12,000 \$
98-049	GUAY CHANTAL (MADAME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-050	BACCICHET ANNIE (MADAME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-051	IMPRIMERIE PAUL	2,000 \$
98-052	OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	50,000 \$
98-053	CENTRAIDE - QUÉBEC	3,000 \$
98-054	ASSOCIATION CANADIENNE PR LA RECHERCHE EN ECONOMIE DE LA SANTÉ	10,000 \$
98-055	MCGEARY CARMELE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-056	FONDATION FÊTE D'ENFANTS DÉDÉ	5,000 \$
98-057	RÉGIE RÉGIONAL SANTÉ & SERVICES SOCIAUX QUÉBEC	50,000 \$
98-058	MAISON DE JOB	35,000 \$
98-059	MAISON D'ENTRAIDE L'ARC-EN-CIEL	25,000 \$
98-060	MAISON D'ENTRAIDE LE RUCHER	35,000 \$
98-061	AUTISME DE QUÉBEC & CHAUDIÈRE-APPALCHES	7,000 \$
98-062	PAVILLON JELLINEK	11,500 \$
98-063	CENTRE D'AIDE 24/7	13,000 \$
98-064	DOMAINE LA SOURCE BEAUCE	5,000 \$
98-065	LA MAISON GRISE DE MONTRÉAL	30,000 \$
98-066	FÉD. DES ASSOC. FAMILLES MONOPARENTALE & RECOMPOSÉES DU QUÉBEC	4,000 \$
98-067	ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ATAXIE DE FRIEDREICH	7,000 \$
98-068	TRAVAIL DE RUE COMMUNAUTAIRE DE LA MRC DE MASKINONGÉ	2,500 \$
98-069	OXY-JEUNES INC.	5,000 \$
98-070	BASE DE PLEIN AIR JEAN-JEUNE	4,000 \$
98-071	ENTRAIDE LOGEMENT HOCHELAGA-MAISONNEUVE	4,000 \$
98-072	MAISON LA VIREVOLTE	1,000 \$
98-073	MAISON DES JEUNES L'ESCAPADE DE VAL-BÉLAIR	10,000 \$
98-074	MAISON DES JEUNES L'ESCAPADE DE VAL-BÉLAIR	3,000 \$
98-075	FONDATION YVAN BOUDREAULT	1,000 \$
98-076	LOISIRS ST-VINCENT-DE-PAUL	3,500 \$
98-077	FORCE AVENIR INC.	5,000 \$
98-078	TOXI-CO-GITE	5,000 \$
98-079	PORTAGE-QUÉBEC	45,000 \$

## MARGE DISC.

1998/1999		
#	DESCRIPTION	\$
DOSSIER		
98-080	CLUB MUSICAL DE QUÉBEC	15,000 \$
98-081	INSTITUT D'HISTOIRE DE L'AMÉRIQUE FRANCAISE	2,000 \$
98-082	PATRO LAVAL	10,000 \$
98-083	FONDATION GILLES KÉGLE	5,000 \$
98-084	PARISE G. DUTRISAC (CHEQUE PETITE CAISSE CREANCIER: 3090-0018)	3,000 \$
98-085	MASTROCESARE MARIA ANGELA (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-086	SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC (ANNULE)	0 \$
98-087	DROITS ET RECOURS EN SANTÉ MENTALE G.I.M.	50,000 \$
98-088	CLUB DE L'AGE D'OR	3,000 \$
98-089	CHEVALIER DE COLOMB DE FABREVILLE	2,000 \$
98-090	OEUVRES ST-MARTIN (FONDATION DES CENTRES JEUNESSE DE QUÉBEC	30,000 \$
98-091	RESEAU QUÉBÉCOIS PR LA SANTÉ DU SEIN	15,000 \$
98-092	MAISON ANNICK (LA)	5,000 \$
98-093	ENTRAIDE DIABÉTIQUE BAS ST-LAURENT	5,000 \$
98-094	SOCIÉTÉ ALZHEIMER BEAUCE-ETCHEMIN	5,000 \$
98-095	ASSOC. DES HANDICAPÉS RESPIRATOIRE DU QUÉBEC	5,000 \$
98-096	L'AIDANT	30,000 \$
98-097	INSTITUT NATIONAL DE SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC	35,000 \$
98-098	AIDE À LA COMMUNAUTÉ DE LA JACQUES-CARTIER	15,000 \$
98-099	MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE (LA)	5,000 \$
98-100A	ST-SAUVEUR JOHANNE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-01A	MAISON DES JEUNES " LE CHABOTTÉ"	5,000 \$
98-02A	COMITÉ DES PERSONNES ATTEINTES DU VIH DE QUÉBEC	1,000 \$
98-03A	MAISON AMARYLLIS	400 \$
98-04A	MAISON DU COMPAGNON (LA)	6,000 \$
98-05A	SERVICE D'ENTRAIDE BASSE-VILLE	2,000 \$
98-06A	CENT. RECHER. INTERDISCIPLINAIRE SUR VIOLENCE FAMILIALE & VIOLENCE FAIT FEMMES	10,000 \$
98-07A	CENTRE D'ANIMATION ST-PIERRE DE MONTRÉAL	2,000 \$
98-08A	MAISON DES JEUNES DE MURDOCHVILLE INC. (LA CELLULOSE)	10,000 \$
98-09A	MAISON DES JEUNES DE RIVIÈRE-AU-RENARD	4,000 \$
98-10B	MAISON DE LA FAMILLE DE LOTBINIÈRE	5,000 \$
98-11B	SOCIÉTÉ DE L'AUTISME ET DES T.E.D. (LAVAL)	30,000 \$
98-12B	FONDATION OLO	500 \$
98-13B	MAISON DE TRANSITION L'ECLAIRCIE	30,000 \$
98-14B	FONDATION LE SILENCE DES ARMES	10,000 \$
98-15B	GROUPE D'ÉTUDES DES SOLUTIONS DE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI AU QUÉBEC	1,000 \$
98-16B	CENTRE DUROCHER	1,000 \$
98-17B	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE GÉRONTOLOGIE	1,000 \$
98-18B	ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSES DU QUÉBEC	10,000 \$
98-19B	CARRIÈRE LYNN (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-20C	COMITÉ DU PARC-COEUR-DU-FAUBOURG	5,000 \$
98-21C	ASSOCIATION GRANDS-PARENTS REQUÉRANT ACCÈS NATUREL ET DIGNITÉ	500 \$
98-22C	ASSOCIATION DES PARENTS D'ADOS DE JONQUIÈRE	25,000 \$
98-23C	ASSOCIATION DES IMPLANTÉS COCHLÉAIRES DU QUÉBEC	12,000 \$
98-24C	COMITÉ QUÉBEC. CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES DÉFICIENCES, INCAPACITÉS	10,000 \$
98-25C	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES SOCIÉTÉS ALZHEIMER	15,000 \$
98-26C	ASSOCIATION DES GRANDS BRULÉS (FLAM)	20,000 \$
98-27C	NOEL DES ENFANTS 8E ÉDITION 1998	5,675 \$
98-28C	SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE L'AUTISME	50,000 \$
98-29C	AL-HADDAD MME GRECE "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-30D	RESSOURCE GÉNÉSIS CHARLEVOIX INC.	10,000 \$
98-31D	MAGASIN PARTAGE	1,000 \$
98-32D	CONFÉDÉRATION DES ORG. FAMILIAUX DU QUÉBEC (COFAQ)	20,000 \$
98-33D	LUCAS MME MONIQUE "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-34D	FONDATION JEAN-CHARLES BONENFANT	500 \$
98-35D	MÉDECINS DU MONDE	5,000 \$
98-36D	OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC	5,000 \$
98-37D	FONDATION JEAN-LAPOINTE	45,000 \$
98-38D	FÉDÉRATION DU SPORT ÉTUDIANT	6,000 \$
98-39D	MOUVEMENT QUÉBÉCOIS DES CAMPS FAMILIAUX	15,000 \$
98-40E	EPILEPSIE SECTION QUÉBEC	600 \$
98-41E	VISION INTER-CULTURES	2,000 \$
98-42E	FONDATION QUÉBÉCOISE DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE	1,000 \$
98-43E	ÉCOLE DE LA VIE	1,000 \$
98-44E	STELLA	800 \$
98-45E	ASSOC. DES DIPLOMÉES & DIPLOMÉS DE L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES	250 \$
98-46E	COMITÉ DE SURVIE - RADIO BELLECHASSE	3,000 \$
98-47E	RÉSIDENCE LE PORTAIL	25,000 \$
98-48E	FESTIVAL INTERNATIONAL DU MULTIMÉDIA ET DE LA VIDÉO SANTÉ	500 \$
98-49E	CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA RIVE-SUD	4,000 \$
98-50F	LA BOÎTE À LETTRES	25,000 \$
98-51F	MAISON COLOMBE-VEILLEUX	10,000 \$
98-52F	ASSOCIATION DES DÉPRESSIFS ET MANIACO DÉPRESSIFS	5,000 \$
98-53F	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE LONGUEUIL	10,000 \$
98-54F	VIOLENCE INFO	5,000 \$
98-55F	FONDATION AFDU QUÉBEC	2,000 \$
98-56F	ORGANISATION COMMUNAUTAIRE D'ÉCOUTE ET D'AIDE NATURELLE	10,000 \$
98-57F	MERCIER-OUEST QUARTIER EN SANTÉ	1,000 \$

## MARGE DISC.

1998/1999		
#	DESCRIPTION	\$
DOSSIER		
98-58F	CENTRE DE SANTÉ DES NORD-COTIERS	5,000 \$
98-59F	ASSOCIATION DES BARETTES D'AMÉRIQUE INC.	1,000 \$
98-60G	LANAUDIERE, UN AIR DE FAMILLE	5,000 \$
98-61G	ORGANISATION POUR LA SAUVEGARDE DES DROITS DES ENFANTS	2,000 \$
98-62G	ENTRAIDE JEUNESSE QUÉBEC	5,000 \$
98-63G	L'AUBE DE LA PAIX (1993)	8,000 \$
98-64G	DOMAINE LA SOURCE	8,000 \$
98-65G	MAISON ADO-JEUNES DE BUCKINGHAM	1,500 \$
98-66G	SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT MONTCALM-MATAWINIE	3,000 \$
98-67G	MAISON DES JEUNES LA SOURCE MINGANIE	5,000 \$
98-68G	ASSOCIATION YWCA DE QUÉBEC	8,000 \$
98-69G	PARENTS-SECOURS DU QUÉBEC	15,000 \$
98-70H	CORPORATION LES ENFANTS DE MA RUE	12,000 \$
98-71H	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LES PTITS BONHEURS	5,000 \$
98-72H	FONDATION ARMAND-FRAPPIER	7,500 \$
98-73H	ASSOCIATION DES FAMILLES MONOPARENTALES ET RECOMPOSEES DE L'OUTAOUAIS	5,000 \$
98-74H	FÉD. DES CENTRES DE RÉADAP. PR PERS. PRÉSENTANT UN DEFICIENCE INTELLECT.	3,000 \$
98-75H	CENTRE COMMUNAUTAIRE DES GAIS ET LESBIENNES DE MONTRÉAL	10,000 \$
98-76H	MACADAM	15,000 \$
98-77H	MAISON AU SEUIL DE L'HARMONIE	25,000 \$
98-78H	PARISÉ MIREILLE (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-79H	TZIRTZIGANIS SULTANA (MME) "TRIPLÉS"	4,000 \$
98-80J	FONDATION EN ADAPTATION MOTRICE	5,000 \$
98-81J	GROUPE D'ENTRAIDE G.E.M.E.	10,000 \$
98-82J	VILLA DE LA PAIX	15,000 \$
98-83J	CLUB RICHELIEU DE STE-AGATHE-DES-MONTS	4,000 \$
98-84J	SERVICE D'ANIMATION JEUNESSE DE L'OUTAOUAIS	500 \$
98-85J	JEUNESSE AU SOLEIL INC.	1,000 \$
98-86J	MAGNÉTHÈQUE (LA)	500 \$
98-87J	OXY-JEUNES INC.	1,000 \$
98-88J	UNITÉ DOMRÉMY DE MONT-JOLI	5,000 \$
98-89J	DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ (LE)	6,000 \$
98-90K	CRÉATION ETC.	1,000 \$
98-91K	ASSOCIATION DES PERSONNES INTERESSÉES À L'APHASIE	1,000 \$
98-92K	FONDATION DE LAUBERIVIÈRE	2,000 \$
98-93K	FIBRO CONCEPT	1,000 \$
98-94K	GROUPE D'ENTRAIDE EN TOUT AMITIÉ	5,000 \$
98-95K	REGROUPEMENT DES ORGANISATIONS COMMUNAUTAIRES AUTONOMES JEUNESSE DU QC	2,000 \$
98-96K	BUTINEUSE DE VANIER (LA)	5,000 \$
98-97K	MAISON DES JEUNES L'OASIS JEUNESSE DE L'ESTRAN	5,000 \$
98-98K	CENTRE DE THÉRAPIE RICHARD BOIVIN	5,000 \$
98-99K	ASSOCIATION DU QUÉBEC POUR L'INTÉGRATION SOCIALE	1,000 \$
99-100L	FÉDÉRATION DES FAMILLES D'ACCEUIL DU QUÉBEC	15,000 \$
98-01L	CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	12,000 \$
98-02L	FOLIE CULTURE	8,000 \$
98-03L	MAISON DE LA FRANCOPHONIE ASSOC. INTERNATIONALE FRANCOPHONE DES AINÉS	8,000 \$
98-04L	ORGANISATION POUR LA SAUVEGARDE DES DROITS DES ENFANTS	10,000 \$
98-05L	FONDATION DE LA VISITE	10,000 \$
98-06L	CENTRE DE RESSOURCÉ POUR HOMMES AUTONHOMMIE	10,000 \$
98-07L	AUBERGE LA CLÉ DES CHAMPS	40,000 \$
98-08L	CENTRE DE RESSOURCES INTERVENTIONS SUICIDE DU K.R.T.B.	5,000 \$
98-09L	SERVICES DU CHAT BOTTÉ	20,000 \$
98-10M	CAMP EMERGO	10,000 \$
98-11M	CRÉPAS	50,000 \$
98-12M	ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC	30,000 \$
98-13M	SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER RÉGION QUÉBEC-CHAUDIÈRE-APPALACHES	5,000 \$
98-14M	MAISON DE LA FRANCOPHONIE ASSOC. INTERNATIONALE FRANCOPHONE DES AINÉS	5,000 \$
98-15M	CARREFOUR FAMILIAL DE MANSEAU	1,000 \$
98-16M	VIDÉO FEMMES	4,000 \$
98-17M	MIRADOR DES MARMOTS	5,000 \$
98-18M	CORPORATION DE LA MAISON DES JEUNES ST-JEAN-BAPTISTE	5,000 \$
98-19M	ASSOCIATION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC	5,000 \$
98-20N	COALITION SHERBROOKOISE POUR LE TRAVAIL DE RUE	7,500 \$
98-21N	CLUB INTERGÉNÉRATION LA PETITE PATRIE	3,000 \$
98-22N	ORDRE PROFESSIONNEL DES TRAVAUX SOCIAUX	2,000 \$
98-23N	HÉBERGEMENT JEUNESSE SAINTE-FOY	5,000 \$
98-24N	TANDEM-JEUNESSE INC.	2,000 \$
98-25N	APRÈS-COUP	10,000 \$
98-26N	GROUPE D'ENTRAIDE EN SANTÉ MENTALE L'ENVOI	3,000 \$
98-27N	MAISON DES JEUNES SHIPSHAW	2,000 \$
98-28N	MAISON DES JEUNES L'ADO-CENTRE	2,000 \$
98-29N	L'ARC-EN-CIEL	10,000 \$
98-30O	FONDATION D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES DE CRIME	1,000 \$
98-31O	LA MAISON D'ACCEUIL POUR SANS-ABRI DE CHICOUTIMI	10,000 \$
98-32O	LE JOURNAL VIRUS	10,000 \$
98-33O	PRIX RECONNAISSANCE PHOENIX HMR	400 \$
98-34O	LES MATINÉES ÉDUCATIVES MAMAN ET MOI	3,600 \$
98-35O	1,2,3, GO!	8,000 \$

MARGE DISC.

1998/1999		
#	DESCRIPTION	\$
DOSSIER		
98-36O	FONDATION JEUNESSE DU MONDE	1,500 \$
98-37O	GÉNÉRATION-QC	1,000 \$
98-38O	MAISON DES JEUNES DE MARIA	2,000 \$
98-39O	COMITÉ DES JEUNES SANS FRONTIERES DE LA PETITE NATION	1,000 \$
98-40P	REGROUPEMENT NAISSANCE-RENAISSANCE	15,000 \$
98-41P	COMITÉ ORGANISATEUR DU CONGRES PARENTS-SECOURS	300 \$
98-42P	SERVICE D'ENTRAIDE DE BELLECHASSE	5,000 \$
98-43P	ASSOCIATION DES GROUPEs D'INTERVENTION EN DÉFENSE DES DROITS SANTÉ MENTALE	15,000 \$
98-44P	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SOULANGES	1,000 \$
98-45P	REGROUP. DES ASSOCIATIONS DE PERSONNES HANDICAPÉES CHAUDIERE-APPALACHES	5,000 \$
98-46P	MAISON DE LA FAMILLE DE BELLECHASSE	4,000 \$
98-47P	PARTAGE AU MASCULIN	20,000 \$
98-48P	ASSOC. PARENTS AMIS DES PATIENTS(ES) EN SANTÉ MENTALE DU SUD-OUEST	1,000 \$
98-49P	FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU VIEILLISSEMENT	22,000 \$
		2,327,758 \$

**MARGE NORMÉ**

[illegible]

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 24

Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1998-1999.

# **MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX** **CRÉDITS PÉRIMÉS 1998-1999**

Programmes éléments	Descriptions	Crédits périmés 1998-1999
PROGRAMME 01	Fonctions nationales	2 517
PROGRAMME 02	Fonctions régionales	Note 1 98 780
PROGRAMME 03	Recherche	-
PROGRAMME 04	O.P.H.Q.	(15 641)
PROGRAMME 05	R.A.M.Q.	1 415
GRAND TOTAL		87 071

**Note (1):**

Il s'agit de crédits périmés techniques découlant de la réforme de la comptabilité gouvernementale. Ce montant correspond principalement aux crédits qui avaient été prévus pour le remboursement d'une partie de la dette du réseau laquelle dette a été prise en charge par le gouvernement du Québec.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 25

La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1998-1999 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.



Transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1998-1999  
dans le cadre des ententes à frais partagées

Entente	Contribution fédérale obtenue	Remarques
1. Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)	0	L'entente est terminée depuis le 31 mars 1996. Elle a fait place à un nouveau mode de transfert fédéral, par « block funding », appelé le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). La contribution fédérale reçue par le ministère des Finances au cours de l'exercice financier 1998-1999 est présentement nulle bien que le Québec ait présenté une réclamation de 424,1 M\$ en regard de l'exercice 1995-1996. Le gouvernement fédéral n'a pas signifié qu'il allait rembourser cette somme d'autant plus qu'il doit vérifier ladite réclamation.
2. Loi sur les jeunes contrevenants (LJC)	2 742 338	La contribution est reçue entièrement en paiements directs, au MSSS. Le montant de 2,7 M\$ correspond à un solde impayé pour l'exercice 1996-1997. La contribution pour l'exercice 1998-1999 sera versée en 1999-2000 (pour 26,5 M\$) par le fédéral, l'entente n'étant pas encore signée à ce jour.
3. Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées (LRPPH)	60 000 000	La contribution est reçue entièrement en paiements directs, au MSSS. Elle est de 30 M\$ pour l'exercice 1997-1998 et de 30 M\$ pour l'exercice 1998-1999. D'autres contributions sont également inscrites en comptes à recevoir pour ces exercices et des exercices antérieurs, soit 26,8 M\$.
4. Accord sur les services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (TRAT)	5 732 600	La contribution est reçue entièrement en paiements directs, au MSSS. Elle est de 2 866 300 \$ pour l'exercice 1997-1998 et de 2 866 300 \$ pour l'exercice 1998-1999.
5. Entente concernant l'accessibilité des services sociaux et de santé dans leur langue aux personnes d'expression anglaise (ASA)	349 800	Incluant 170 300 \$ pour l'exercice financier 1997-1998 et 179 500 \$ pour l'exercice financier 1998-1999. Reçu en paiements directs, au MSSS.
6. Entente concernant l'accessibilité des services sociaux et de santé aux membres des communautés culturelles	0	L'entente n'a pas été renouvelée.
7. Accord sur l'employabilité des personnes handicapées (AEPH)	0	Un compte à recevoir de 32,5M\$ (10/12 x 39,1 M\$) sera inscrit dans les états financiers du gouvernement du Québec en fin d'année 1998-1999. NOTE : La nouvelle entente ne doit s'appliquer qu'à compter du 1 <sup>er</sup> juin 1998.
TOTAL	68 824 738	

Selon les données disponibles, le 15-03-1999

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 26

Bilan 1998-1999 et prévisions pour 1999-2000 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole.

---

RÉPONSE NO 26

Il n'y a pas de crédits alloués spécifiquement par le Ministère pour le plan de redressement de la métropole.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 27

Liste des projets retenus à l'occasion du Sommet de l'économie de l'emploi et leur état d'avancement, notamment les sommes investies et les emplois créés.

➤ **Réseau d'entreprises d'aide domestique**

Le Discours sur le budget 1997-1998 a doté le PEFSAD d'une enveloppe de 79,4 M\$ étalée sur trois ans, à savoir : 11,6 M\$ en 1997-1998, 22,8 M\$ en 1998-1999 et 45,0 M\$ en 1999-2000. À même cette enveloppe, le Conseil du trésor a autorisé l'utilisation d'un montant de 2 880 000 \$ en 1997-1998 pour l'aide au démarrage des entreprises d'aide domestique. Seules ces dernières sommes sont gérées régionalement et un montant maximal de 40 000 \$ peut être accordé pour chacune des entreprises au titre de budget de démarrage.

Au départ, le programme prévoyait la création de 6 000 emplois. Les données révisées sont de 4 000. Par ailleurs, au 30 septembre 1998, 1 168 postes avaient été créés et 75 entreprises d'économie sociale, sur un total prévu de 80, avaient été reconnues. Ces entreprises ont desservi 12 000 personnes du 1<sup>er</sup> avril 1998 au 30 septembre 1998.

➤ **Centres périressources**

Ce projet expérimental, d'une durée de trois ans, devrait permettre la mise sur pied de 15 centres péri-ressources et la création de plus d'une centaine d'emplois durables. La majorité des entreprises sont des organismes communautaires qui développent un volet économie sociale. Un centre périressources était en opération au début de novembre 1998. Quatre autres centres devraient démarrer leurs opérations d'ici le 31 mars 1999, créant ainsi une quarantaine d'emplois.

Les services couverts sont les services d'information, d'écoute et de référence, des rencontres prénaisances, l'accompagnement à la grossesse et à l'accouchement, les visites de soutien après la naissance. Plus de 60 % des activités d'un centre seraient consacrées à l'activité « relevailles et répit ».

800 000 \$ ont été dégagés par le MSSS pour l'implantation des 5 premiers centres (mais se seront avérés insuffisants pour assurer trois années de fonctionnement).

Identification d'un budget de 1 047 000 \$ pour l'implantation des autres centres en 1999-2000, donc crédits additionnels à pourvoir de 247 000 \$.

➤ **AccèsLogis**

Pour donner suite à des engagements du Sommet sur l'économie et l'emploi relativement au développement de logements communautaires, la Société d'habitation du Québec (SHQ) a inscrit à son plan d'action la création d'un Fonds québécois d'habitation communautaire (FONDS).

Dans le Discours sur le budget d'avril 1997, le gouvernement a prévu, annuellement et sur cinq ans, des engagements de 43,0 M\$ pour le développement de l'habitation communautaire. Ce sont ces argents qui ont servi au lancement de la première programmation du FONDS : le programme AccèsLogis.

Le programme à trois volets, géré par la SHQ, consiste en la construction ou la rénovation de 1 325 logements annuellement dont 870 pour des familles, personnes seules et personnes âgées autonomes (Volet 1), 365 réservés pour des personnes âgées en légère perte d'autonomie (Volet 2) et 90 pour des clientèles éprouvant des problèmes particuliers, notamment des ex-psychiatisés, femmes violentées, etc... (Volet 3).

Le MSSS s'est engagé, lors du Sommet, à financer un montant de 1 000 \$/année/logement pour le volet 2, soit celui des personnes âgées en légère perte d'autonomie. Ce financement servira à assurer des services aux personnes âgées qui résideront dans les logements, notamment un service d'alimentation de base, un service d'animation, d'organisation de loisirs et de socialisation, une surveillance continue 7 jours/semaine et tout autre service jugé pertinent. Depuis, cet engagement a été ramené à 1 000\$/année/logement durant 5 ans pour les logements réalisés dans le cadre des programmations 1997-1998 et 1998-1999.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 28

Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :

- la masse salariale prévue à cet effet;
- le nombre de jours par employés prévus.

---

RÉPONSE NO 28

La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 29

Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité.

QUESTION 29 - Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi au ministère de la Santé et des Services sociaux

Nom et prénom	Catégorie d'emploi	Poste initial	Salaire	Poste actuel	Date de mise en disponibilité	Remarque
Bastrash, Yvan	Professionnel	Analyse - formulaires	58 185,00 \$	Affectation à des mandats de la Direction des communications	95-04-01	

Liste du personnel d'encadrement du MSSS en transition de carrière

Nadon, Jacques	Cadre supérieur, cl. II	Dir. de la formation et de l'adaptation de la main-d'oeuvre	86 734,00 \$	Mandat spéciaux à la Régie régionale de Beauce Appalaches	96-10-16	M. Nadon est actuellement en congé sans solde du Ministère
Perreault, Jean-Claude	Cadre supérieur, cl. IV	Chef du service de l'infrastructure ministérielle	71 811,00 \$	Responsable de la sécurité informatique	98-08-19	



QUESTION NO 30

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce Ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

QUESTION 30 - Liste du personnel rémunéré par le ministère de la Santé et des Services sociaux qui n'occupe aucun poste au Ministère

Nom et prénom	Catégorie d'emploi	Poste actuel	Salaire	Assignment initiale	Date de l'assignation Hors structure	Date de fin de l'assignation	Remarque
Despaties, Claude	Cadre supérieur	Directeur général Corporation – Regroupement des scouts du monde à l'occasion du passage du millénaire	70 396,00 \$		1998-06-22	2000-09-01	Monsieur Despaties a été muté du Secrétariat au développement des régions et prêté à la Ville de Québec le 18 juin 1998.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 31

La liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

---

RÉPONSE NO 31

Aucune affectation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel.

QUESTION NO 32

La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au Ministère :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

---

RÉPONSE NO 32

Aucune assignation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel à l'exception des prêts de services qui ont été déclarés à la Commission parlementaire de l'administration publique lors du dépôt des engagements financiers.

QUESTION NO 33

Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés ou mis à pied :

- salaire;
- date du changement;
- primes de séparation;
- assignation initiale;
- assignation actuelle.

QUESTION 33 - Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont fait l'objet d'un mouvement de personnel au cours de l'année 1998-1999 (démission, mutation, retraite, mise à pied)

Nom et prénom	Assignment initiale	Type de mouvement Assignment actuelle	Date du changement	Salaire	Prime de séparation
Blanchet, Andrée	Directrice des stratégies de concertation	Mutation au Conseil du trésor	98-11-30	71 811,00 \$	Aucune
Michaud, Pierre	Conseiller-cadre au Cabinet du sous-ministre	Mutation au ministère de la Famille et de l'Enfance	98-09-28	88 477,00 \$	Aucune
Guy, Germain	Chef du service des opérations budgétaires-réseau	Retraite	98-12-12	71 811,00 \$	31 716,52 \$

Note : La réponse à cette question concernant les administrateurs d'état sera fournie par le Conseil exécutif

QUESTION NO 34

Liste du personnel par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

---

RÉPONSE NO 34

Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi à l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 35

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).



# Ministère de la santé et des services sociaux

## Matériel informatique

Année financière 1998-1999

### MICRO-ORDINATEURS

Modèle		Coût	Quantité
586MMX	POSTE	34 525,00 \$	20
586MMX	PORTABLE	8 628,00 \$	2
586PII	POSTE	19 100,00 \$	10
586PII	PORTABLE	15 773,00 \$	5
APPLE	POSTE	6 564,00 \$	2
TOTAL		84 590,00 \$	39

### IMPRIMANTES (toutes catégories)

TOTAL	63 724,00 \$	33
-------	--------------	----

### AUTRES COMPOSANTES

Disques rigides	19 078,55 \$
Concentrateurs	11 629,31 \$
Cartes (vidéo, réseau, contrôleur)	32 196,02 \$
Lecteurs CD (lecteur et graveur)	7 266,00 \$
Serveurs réseau	43 921,00 \$
Mémoire RAM	38 400,64 \$
Numériseur (scanner)	15 731,00 \$
TOTAL	168 222,52 \$

GRAND TOTAL	316 536,52 \$
-------------	---------------

99-04-06

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 36

Quel est l'état d'avancement des travaux de mise à niveau pour contrer les effets du bogue de l'an 2000?

PLANIFIÉ	RÉALISÉ
----------	---------

Systèmes	Direction générale	Efforts	Date de début	Date de fin	Date de début	Date de fin	Efforts INT	Efforts EXT	Étape de réalisation
1. C20-Aides technologiques	DS	19.2	1998-05-01*	1998-06-12	1998-05-04	1998-05-25		1.7	6
2. J18- Commission d'examen	DS	13.3	1998-05-01	1998-06-12	1998-05-08	1998-05-12	4.0	5.4	7
3. Z01-Demandes de mobiliers et de services	DGBAI	142	1998-02-11*	1998-06-30	1998-03-31	1998-06-16	4.4	2.7	6
4. S01-Gestion des besoins en équip. mobiles	DGBAI	8.3	1998-05-01	1998-06-12					7
5. Z05-Adoption internationale	DS	16.6	1998-04-06*	1998-06-30	1998-04-02	1998-05-15		11.0	6
6.M03- Répertoire des ressources communautaires en santé mentale	DS	18.9	1998-05-01	1998-06-12	1998-05-01	1998-05-15	3.0	0	5
7. S21-Diffusion des doc. Orientations techno	DGTI	7.1	1998-04-16		n/a	n/a	-	-	7
8. S18-Gestion des contrats	DGBAI	69.9	1998-09-01*	1998-06-30	1998-04-23	1998-05-25	0.8	3.4	6
9. F05-Gestion de la micrographie	DGPE	17.5	1998-09-01		1998-05-19		.5		5
10. K36-Personnel ayant quitté le Ministère	DGBAI	4.5	1998-05-01	1998-06-12	1998-05-11	1998-11-20	16.6		6
11. M31-Inventaire résidences privées sans permis	DGPE	8.3	1998-05-01	1998-06-12	1998-05-19		.6		7
12. G06-Plan de classification	DGPE	7.5	1998-05-01*	1998-06-12	1998-05-01	1998-06-11	.1	1.4	6
13. F45-Répertoire des médias	DS	9.3	1998-07-02*	1998-06-30	1998-04-30	1998-06-02	.3	.7	6
14. G03-Inventaire immobilier	DGBAI	9.8	1998-09-01*	1998-06-30	1998-04-28	1998-05-08	.6	1.6	6
15. F54-Étiquettes et bons de livraison	DS	6.1	1998-05-01	1998-06-12		1998-05-05	0	0	5
16. M07-Conseil d'administration	DS	13.4	1998-09-01	1998-12-31	1998-10-06	1998-11-25		4.7	6
17. Z06- Gestion de la téléphonie	DGBAI	24.3	1998-09-01*	1998-12-31	1998-12-15	1999-01-20	0	1.0	5
18 H03- Suivi des demandes de services SITM	DGTI	18.3	1998-04-01	1998-06-12		1988-05-31	-	-	7
19. J54- Clientèle hospitalisée, Med1-Écho	DGPE	900	1998-07-27*	1999-06-30	1998-07-27	1999-02-01	17.7	84.5	6
20. J57- Performance hospitalière, DRG	DGPE	300	1998-08-17*	1999-06-30	1998-08-17	1999-02-05	7.6	17.8	5

Étape de réalisation : 1. Plan d'adaptation(5-10%), 2. Adaptation des composantes(10-45%), 3. Essais fonctionnels(45-80%), 4. Tests d'acceptation(80-100%), 5. Terminé, 6. Certifié, 7. Archivé

\* l'adaptation du système est effectuée par l'équipe de réalisation à l'an 2000

PLANIFIÉ	RÉALISÉ
----------	---------

Systèmes	Direction générale	Efforts (J/P)	Date de début	Date de fin	Date de début	Date de fin	Efforts INT	Efforts EXT	Étape de réalisation
1. CHQ/B92-Système de suivi des projets de const.	DGBAI	102.2	1997-09-08	1998-08-31	1997-11-18		1.1	144.5	4
2. M22-Découpage géographique	DGPE	345.8	1997-08-09	1998-09-30	1997-10-17	199-02-10		99.6	6
3. B65-Régimes de retraites employés réseau	DGBAI	186.9	1998-02-16	1998-06-30	1998-02-16	1998-09-11	14.4	60.1	5
4 J07-Contribution aux adultes hébergés	DGBAI	18.0	1998-02-25	1998-07-20	1998-02-26	1998-10-01		4.2	5
5. K29-Statistiques démographiques	DGPE	18.6	1998-03-11	1998-08-10	1998-04-03	1998-06-02		10.0	6
6. B73-Hygiène mentale	DGPE	77.6	1997-09-08	1998-10-30	1997-09-08	1999-02-01		34.4	6
7. U95-Gestion de la Sécurité IDD	DGTI	71.5	1998-03-19	1998-07-30	1998-04-16			23.2	6
8. M30-Rapports financiers	DGBAI	353.6	1998-03-25	1999-03-26	1998-04-15	1998-10-02		67.5	6
9. J56-Clientèle des urgences	DGPE	163.8	1998-04-22	1999-03-19	1998-05-19	1999-02-01	5.9	72.6	6
10. S08-Gestion de la dette	DGBAI	109.3	1998-05-06	1998-10-30	1998-06-08	1998-09-04	2.0	10.3	6
11. S16-Statist. an. des centres de réadap.	DGBAI	151.3	1998-05-20	1999-02-26	1998-05-14	1998-07-03	.3	6.2	6
12. K03-Registre des autochtones	DS	99.0	1998-06-01	1999-05-14	1998-06-15	1998-11-13	2.5	31.7	6
13. J36-Recensement canadiens	DGPE	83.5	1998-06-08	1999-06-30	1998-06-22	1999-01-29		7.9	6
14. C07-Rapports statistiques CH-CHSLD	DGBAI	35.1	1998-06-15	1999-04-16	1998-05-15	1998-07-03		8.2	6
15. M01-Adressage		30.3	1998-06-18	1999-04-16	1998-06-22	1998-11-23		1.5	6
17. C02-Dépôt de données SEODS	DGPE	4.0	1998-03-24	1998-05-15	n/a	n/a	-	-	n/a
18. F93-Rapport mensuel d'activités	DGBAI	4.7	1998-04-01	1998-06-12	n/a	n/a	-	-	7
19. F55-Employés admissibles à la retraite	DGBAI	5.7	1998-06-01	1998-08-15	1998-03-31	1998-04-06		2.1	7
20. R03-Facturation des hospitalisations hors Québec	DGBAI	25.9	1998-05-04	1999-05-21	1998-06-01	1998-10-30		7.7	6
21. J09-Hospitalisations hors province	DS	20.6	1998-07-01	1999-05-14	1998-06-22	1998-04-06	5.4	5.9	6
22. J55-Extrants Med-Écho	DGPE	75	1998-08-01	1999-06-30	1998-08-17	1999-02-01	41.7	4.5	6

Étape de réalisation : 1. Plan d'adaptation(5-10%), 2. Adaptation des composantes(10-45%), 3. Essais fonctionnels(45-80%), 4. Tests d'acceptation(80-100%), 5. Terminé, 6. Certifié, 7. Archivé

Note: les pilotes sont: D.St-Laurent, S.Montreuil, M. Rochon

*Calendrier de réalisation en date du 1 mars 1999*

[illegible]

Étape de réalisation : 1. Plan d'adaptation (5-10%), 2. Adaptation des composantes (10-45%), 3. Essais fonctionnels (45-80%), 4. Tests d'acceptation (80-100%), 5. Terminé, 6. Certifié, 7. Archivé

- \* l'adaptation du système est effectuée par l'équipe de réalisation à l'an 2000

# ETAT D'AVANCEMENT GLOBAL

Consultez l' "AIDE CONTEXTUELLE" afin de compléter les tableaux  
(les chiffres entre parenthèses réfèrent au texte de l' "AIDE CONTEXTUELLE")

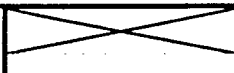


MINISTÈRE OU ORGANISME :

Ministère de la Santé et des Services Sociaux

## Volet - systèmes et infrastructures technologiques

Budget et effort total attribués au projet

Situation au 1998/12/31	Situation au 1999/02/28
----------------------------	----------------------------

	Budget total :		
(1)	Interne :	154 000 \$	154 000 \$
(2)	Externe :	701 000 \$	701 000 \$
(3)	Infrastructures technologiques :	60 000 \$	60 000 \$
	Total:	915 000 \$	915 000 \$
	Nombre total de jours/personnes pour le projet:		
(4)	Interne:	350	312
(5)	Externe :	1 479	1 450
	Total:	1 829	1 762
(6)	Nombre total de jours/personnes réalisés	1 543	1 669
	Degré d'avancement en % :		
(7)	Global :	70%	75%
(8)	Systèmes :	85%	90%
(9)	Infrastructure technologique :	55%	56%
(10)	Date de la fin d'implantation des éléments d'infrastructure technologique :	99-06-30	99-06-30

## Volet - équipements spécialisés

Situation au  
1998/12/31

Situation au  
1999/02/28

(11)	Budget total :	0\$	0\$
(12)	Degré d'avancement en % :	100%	100%

# *Ministère de la Santé et des Services sociaux*

## *Adaptation à l'an 2000 dans le Réseau de la Santé et des Services sociaux*

*15 février 1999*

### **OBJET**

*Rapport au Conseil du trésor concernant les mécanismes mis en place et l'état d'avancement des travaux d'adaptation 2000 du Réseau de la Santé et des Services sociaux.*

### **RAPPEL DES FAITS**

*En octobre 1998, suite à la Commission de l'administration publique, le Ministère créait la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000, sous l'autorité immédiate de la sous-ministre. Cette nouvelle direction recevait le mandat de prendre toutes les mesures nécessaires afin d'assurer le maintien sans interruption de l'offre de service de santé et de services sociaux à la population lors du passage à l'an 2000. Le Ministère décidait également d'intensifier son intervention en restructurant l'organisation au plus haut niveau décisionnel du Réseau, de confier un mandat à une firme informatique afin de mettre en place une banque centrale de données conviviale, transparente et accessible et des cahiers d'adaptation à tous les établissements; et d'élaborer des mécanismes de financement incitatifs à la priorisation du projet dans les établissements.*

### **MANDAT**

*Le mandat couvre les équipements biomédicaux, les équipements et les systèmes informatiques, les installations matérielles, y incluent les systèmes de télécommunications et les fournisseurs du réseau sociosanitaire. Afin de réaliser ce mandat, le Ministère retenait la demande suivante :*

- ❑ Amener chaque établissement à déposer un plan d'adaptation à l'an 2000;*
- ❑ Rendre disponible l'expertise nationale et régionale au niveau local;*
- ❑ Mettre en place un processus interactif approbation et de financement des plans.*

*De plus, le Ministère s'est engagé à mettre à la disposition du Réseau des outils facilitant le travail, soit une banque centrale de données avec le support technique requis et des cahiers d'adaptation pour les établissements. La firme informatique CGI a été retenue en novembre 1998 pour réaliser ce volet.*

### **LA STRATÉGIE**

*La stratégie globale à l'an 2000 est axée sur une approche de gestion du risque. L'objectif étant d'éviter tout atteinte à la santé et à la sécurité des personnes, et au maintien de l'accessibilité, de la continuité et de la qualité des soins et des services de santé. Essentiellement, elle repose sur trois phases : l'inventaire (liste des équipements et conformité des produits), les plans d'adaptation des établissements (mesures d'adaptation et plans de relève) et les plans de mesures d'urgence.*

*Chaque établissement doit soumettre un plan d'adaptation de ses équipements et systèmes qui comprendra d'abord l'application des mesures d'adaptation pour contourner les effets appréhendés du passage à l'an 2000 sur les équipements et systèmes concernés, ainsi qu'un plan de relève qui contiendra les mesures préventives destinées à limiter les conséquences des effets imprévisibles.*

## **L'ORGANISATION**

### Structure

*La structure de l'organisation repose sur un conseil de direction regroupant les 18 directeurs régionaux d'adaptation 2000 et sur les mandataires nommés dans chacun des établissements du Réseau. Afin de faciliter la coordination de l'ensemble des activités, la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 a mis en place un comité aviseur des opérations (regroupant les 18 coordonnateurs des régies régionales) et un comité clinique conseil (regroupant des représentants des directions cliniques et certaines organisations professionnelles).*

### Communication

*Le mandat dévolu à la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 et aux directions des communications des régies régionales est d'informer les clientèles internes et externes sur tous les projets du déroulement de l'opération. Un plan de communication a été élaboré dans une perspective de complémentarité et d'interdépendance, d'une part, entre le Ministère et les régies régionale et, d'autre part, en coordination avec les autres ministères impliqués. La stratégie repose sur l'utilisation des médias adaptés aux clientèles ciblées et l'uniformisation des messages véhiculés par le Réseau. Les activités de communication ont été arrêtées notamment, la tenue d'un colloque et une tournée régionale au printemps, l'utilisation des médias pour la diffusion, des avis de conformité sur des appareils médicaux jugés essentiels.*

## **OUTILS DÉVELOPPÉS**

### Banque centrale de données

*Une banque centrale de données, accessible en tout temps par les établissements du Réseau sur un site Internet, a été développée. Cette banque contient de l'information sur les établissements et leurs installations; l'inventaire des équipements et des systèmes utilisés, l'état de conformité retenu, le niveau de risque, ainsi que les solutions d'adaptation retenues par les établissements; les données génériques sur les équipements et systèmes, les renseignements de conformité (tests et avis) et les solutions disponibles.*

### Guide d'adaptation à l'an 2000

*Un guide comprenant cinq cahiers a été réalisé. Essentiellement, le cahier 1 contient les renseignements généraux et des directives notamment le cadre général de référence permettant aux établissements de gérer le risque. Les cahiers 2, 3 et 4 comprennent les outils informatiques disponibles et la liste des renseignements obligatoires pour le plan d'adaptation et les coûts estimés pour chacune des catégories d'actifs; soient les équipements biomédicaux, les installations matérielles, équipements généraux et les télécommunications, et les équipements informatiques et logiciels. Enfin, le cahier 5 comprendra la démarche et les outils de travail suggérés pour concevoir et implanter le plan de relève.*



*Un guide d'adaptation à l'an 2000, destiné spécifiquement aux polycliniques et aux professionnels de la santé, sera publié d'ici la fin mars.*

### Banque de données canadienne pour le secteur de la santé (CYNCH)

*Le Secrétariat interprovincial sur l'an 2000 dans le secteur de la santé a rendu disponible une banque de données canadienne sur un site Internet depuis janvier 1999. Ce secrétariat mis sur pied en septembre 1998 assure la coordination et la diffusion de l'information à travers le Canada, au soutien des démarches visant la conversion à l'an 2000 du matériel et des systèmes en usage dans les réseaux de santé provinciaux. Le coût du secrétariat est de 4,1 M\$ réparti entre les provinces participantes et le Fédéral. La contribution du Québec est de 0,7 M\$.*

### **ÉCHÉANCIER**

*Les orientations du projet ont été adoptées au conseil de direction du 20 janvier dernier. L'échéancier et les résultats attendus sont les suivants :*

#### Déroulement des opérations

##### *Banque centrale de données*

##### **Inventaire :**

- ☐ *Inventaire transmis par les régions (8 janvier 1999)*
- ☐ *Accessibilité sur site Internet aux régies régionales (25 janvier 1999)*
- ☐ *Accessibilité aux établissements (10 février 1999)*

##### **Recherche d'indications de conformité**

*Continu avec un objectif de 80 % des produits des catégories à risque 1 et 2 (15 mars 1999)*

#### Plan d'adaptation

- ☐ *Guide d'adaptation à l'an 2000 transmis aux établissements (16 février 1999)*
- ☐ *Date limite des établissements pour déposer leur plan d'adaptation (30 avril 1999)*
- ☐ *Approbation des plans d'adaptation par les régies régionales et retour à la DGAA2000 (15 mai 1999)*
- ☐ *Date limite d'implantation des mesures d'urgences par les établissements (1<sup>er</sup> octobre 1999)*

#### Plans de relève

- ☐ *Date limite des établissements pour déposer leur plan de relève (1<sup>er</sup> septembre 1999)*
- ☐ *Consolidation régionale des plans de relève (1<sup>er</sup> octobre 1999)*
- ☐ *Consolidation provinciale des plans de relève (1<sup>er</sup> novembre 1999)*

#### Financement

- ☐ *Les modalités de financement déposées au conseil de direction (18 février 1999)*
- ☐ *Directives sur le financement transmis aux régies régionales et aux établissements (mars 1999)*

Activités de communication**Colloque**

*Tournée de sensibilisation des présidents directeurs généraux des conseils d'administration et des directions générales des régies régionales et des établissements ( 16 mars à Montréal et 17 mars à Québec).*

**Tournée régionale**

*Tournée des 18 régions afin de s'assurer du bon déroulement de l'opération auprès des dirigeants régionaux (mars et avril 1999)*

**ÉTAT DE LA SITUATION**Inventaire provincial

*L'inventaire, consistant à répertorier l'ensemble des équipements dans les 453 établissements et les indications sur la conformité recueillies par les 18 régies régionales, est terminé. Une seule région 18 (Baie James) devrait transmettre ses inventaires d'ici quelques semaines. L'ensemble des données a été transmis à la firme CGI le 8 janvier 1999.*

*Celui-ci totalise environ 450 000 items : 53 000 produits génériques (différents) et 7 100 manufacturiers et fournisseurs se répartissant comme suit :*

	<i>Items</i>	<i>Produits</i>	<i>Manufacturiers Fournisseurs</i>
<i>Équipements biomédicaux</i>	<i>147 000</i>	<i>24 000</i>	<i>3 000</i>
<i>Équipements informatiques</i>	<i>260 000</i>	<i>20 000</i>	<i>2 500</i>
<i>Équipements généraux et spécialisés</i>	<i>43 000</i>	<i>9 000</i>	<i>1 600</i>
<b>TOTAL</b>	<b>450 000</b>	<b>53 000</b>	<b>7 100</b>

*En ce qui concerne les items, l'identification des équipements et la catégorisation du risque n'ayant pas été faites de la même façon, les établissements devront procéder à une normalisation d'ici la fin de mars afin d'obtenir des données conviviales.*

*Pour ce qui est des produits, les indications de conformité, pour l'ensemble des régions, devraient être intégrées à la base de données d'ici la fin de février. Toutefois, les premiers rapports partiels présentés à titre indicatif permettent quand même de dégager un portrait significatif de la situation actuelle.*

*Ainsi, sur un total de 22 745 produits biomédicaux, 13 155 (58 %) ont une indication de conformité et de ce nombre, seulement 627 (2,8 %) sont non conformes. Pour les produits informatiques, sur un total de 5 979, 2 011 (34 %) ont une indication de conformité et de ce nombre, 432 (7,2 %) sont non conformes. Enfin, pour les produits généraux et spécialisés, sur un total de 2 822, 1 689 (60 %) ont une indication de conformité et de ce nombre 43 (1,5 %) sont non conformes. Seuls quelques équipements ont une non conformité qui cause un problème.*

*D'autre part, l'obtention d'une indication de conformité sur chacun des produits est essentielle pour la conception des plans d'adaptation par les établissements. La DGAA2000 a donc confié la recherche à différents groupes avec le mandat d'obtenir, d'ici le 15 mars 1999, 80 % d'indications de conformité pour les produits classés dans le niveau de risque 1 et 2. Ainsi, le groupe de Génie biomédicaux de la Montérégie*

(G.B.M.) s'est vu confier ce mandat pour les produits biomédicaux, la firme CGI pour les produits informatiques et deux firmes privées pour les produits généraux et spécialisés.

### Équipements spécifiques

Pour les services cliniques jugés essentiels, une liste d'équipements utilisés dans les situations critiques a été identifiée. Il s'agit notamment d'appareils d'anesthésie, radiothérapie, cœur poumons, défibrillateurs, dialyseurs, stimulateurs cardiaques, etc.

Pour ces équipements, la DGAA2000 mandate des organisations afin de valider la sévérité de la conformité et émettra des avis sur les conduites cliniques suggérées.

Un premier avis sur les stimulateurs cardiaques doit être diffusé dans l'hebdomadaire « Actualité médicale » la semaine prochaine.

Deux autres mandats, l'un sur l'état de la radiologie diagnostique et l'autre sur l'état de la radiothérapie au Québec ont été donnés aux Régies régionales de Montréal-Centre et de la Montérégie.

### **ESTIMÉ DES COÛTS**

Les coûts potentiels du passage à l'an 2000 sont difficiles à évaluer tant que les établissements n'auront pas finalisé leur plan d'adaptation. Un estimé préliminaire de l'ordre de 500 M\$ pour l'ensemble de l'opération a été produite en fonction des hypothèses énoncées par la firme Gartner Group pour les projets d'adaptation à l'an 2000.

Selon les régies régionales, il est trop tôt pour préciser ces coûts. Elles seront en mesure de fournir cette information après analyse des plans d'adaptation complétés par les établissements, soit d'ici le début du mois de mai 1999.

### **FINANCEMENT DES PLANS D'ADAPTATION**

Deux scénarios ont été discutés au conseil de direction du 9 décembre et au comité MSSS/Régies régionales du 10 décembre 1998. Le premier proposait un partage des coûts selon une formule de répartition de 25 % par les régies régionales, 25 % par les établissements et 50 % par le Ministère. Le second faisait appel, en partie, à l'enveloppe du maintien des actifs des établissements et des régies régionales permettant d'anticiper l'utilisation des enveloppes futures de maintien des actifs pour une période maximale de 10 ans déduisant d'autant les enveloppes futures de maintien d'actifs. Les discussions se poursuivent et la solution envisagée serait un compromis entre le partage des coûts (25 %, 25 % et 50 %) et d'anticipation de l'enveloppe du maintien des actifs.

Une proposition du mode de financement des plans d'adaptation des établissements sera déposée au Comité de direction du MSSS lors de la rencontre du lundi 15 février. Cette proposition, si retenue, sera déposée aux directeurs régionaux lors de la rencontre du 18 février 1999.

### **LES RÉGIES RÉGIONALES**

Les régies régionales ont mis en place une structure de coordination et travaillent avec les ressources internes. Quelques-unes utilisent des ressources d'établissements de leur région ou de firme externe.

*Elles rencontrent régulièrement, en général sur une base mensuelle, les établissements de leur territoire. Certaines organisent des rencontres pour les cadres supérieurs et d'autres avec les équipes techniques. Certaines régions régionales travaillent en regroupant les établissements par mission. D'autres encore organisent des rencontres individuelles lorsque nécessaire.*

*De façon générale, toutes les missions d'établissements font partie d'un même cadre de travail pour l'adaptation à l'an 2000. Cependant, les petits établissements demandent beaucoup de support de la part des équipes régionales car ils ne possèdent pas de ressources internes avec l'expertise nécessaire à la réalisation des travaux d'adaptation.*

*La majorité des conseils d'administration abordent le dossier du passage à l'an 2000 lors de leurs rencontres. La plupart ont, à chaque rencontre, un état de situation de l'avancement des travaux en regard des différentes étapes.*

*Jusqu'à maintenant, la plupart des régions régionales se sont concentrées sur la problématique des équipements biomédicaux. Les appareils informatiques et d'infrastructure de bâtiments seront mis en priorité plus tard.*

*Plusieurs établissements ont amorcé les travaux d'adaptation et identifié les mesures retenues. Certaines procèdent actuellement à l'implantation des mesures retenues.*

*La majorité des régions régionales ont transmis leur rapport statistique sur le déroulement de l'opération. Toutefois, compte tenu de la disparité méthodologique utilisée, il serait hasardeux de produire en ce moment des statistiques comparatives par région. L'utilisation du Guide d'adaptation à l'an 2000 permettra d'uniformiser et rendre convivial l'état d'avancement du dossier. À cet effet, l'ensemble des régions a confirmé qu'elles sont en mesure de rencontrer l'échéancier du 30 avril 1999.*

## **CONCLUSION**

*De façon générale, l'opération se déroule conformément aux prévisions. L'ensemble des structures opérationnelles et la mise en place des outils est pratiquement terminé.*

*Compte tenu de l'échéancier prescrit et de l'envergure de ce dossier, des informations plus précises sur le déroulement de l'opération devraient être disponibles d'ici la fin du mois de mars 1999.*

Direction générale de l'adaptation à l'an 2000

# **Ministère de la Santé et des Services sociaux**

## **Adaptation à l'an 2000 dans le Réseau de la Santé et des Services sociaux**

**26 mars 1999**

---

**OBJET :** Rapport au Conseil du trésor sur l'état d'avancement des travaux d'adaptation à l'an 2000 du Réseau de la Santé et des Services sociaux

### **Information générale**

L'opération adaptation à l'an 2000 dans le Réseau de la Santé se déroule conformément selon les orientations et les échéanciers déposés dans le rapport du 15 février au Conseil du trésor.

Les établissements du réseau de la santé et des services sociaux disposent maintenant d'un guide pour présenter leur plan d'adaptation à l'an 2000, tant pour les équipements biomédicaux, les installations matérielles, les équipements généraux et télécommunications, les équipements informatiques et les logiciels. De plus, ils ont accès à une banque centrale de données sur l'état de conformité d'équipements et de systèmes de toute nature, laquelle banque sera régulièrement mise à jour au cours des prochaines semaines. Enfin, la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 (DGAA 2000) s'apprête à transmettre le Guide d'adaptation du plan de relève d'ici le 31 mars.

Les établissements sont à préparer actuellement leur plan d'adaptation et, selon les informations reçues des régies régionales (responsable de la coordination de leurs travaux), l'échéance du 30 avril pour le dépôt des plans d'adaptation devrait être respectée.

### **État de situation**

#### ***Inventaire provincial***

L'inventaire de l'ensemble des équipements (items) et les indications sur la conformité des produits dans les 453 établissements (à l'exception de la région 18) totalise 450 000 équipements et systèmes, environ 50 000 produits génériques (différents) et 7 100 manufacturiers et fournisseurs. L'épuration et la mise à jour des données se poursuivent de façon soutenue et seront terminées d'ici le 30 avril prochain. Cet inventaire sera évolutif tout au cours de l'opération.

#### **A-Inventaire des établissements**

L'inventaire de 450 000 items se répartit dans chacune des catégories de produit de la façon suivante : 147 000 (33%) pour les produits biomédicaux, 260 000 (57%) pour l'informatique et 43 000 (10%) dans le général et spécialisé. De façon générale, 30% de l'inventaire ont été identifiés de niveau de risque I, 25% de niveau de risque II et 45% de niveau de risque III.

Le tableau suivant présente la répartition de l'inventaire pour chacune des catégories de produits selon leur niveau de risque.

Risque	Biomédical (147 000)		Informatique (260 000)		Général et spécialisé (43 000)		TOTAL
	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	
Niveau I	44 100	30	78 000	30	8 600	20	130 700
Niveau II	44 100	30	65 000	25	6 450	15	115 550
Niveau III	58 800	40	117 000	45	27 950	65	203 756

Dans la catégorie du biomédical, plus de 100 000 (68 %) items ont été évalués. Environ 90 000 (61 %) passent l'an 2000, 9 000 (6 %) nécessitent une intervention mineure et environ 1 000 (0,7 %) doivent être retirés.

En ce qui concerne la catégorie informatique (équipements et logiciels), les premiers rapports indiquent qu'il y a plus d'équipements et systèmes non-conformes (7,2%) que pour le biomédical. Pour les équipements, chaque établissement doit effectuer sa recherche ; dans certaines régions telles l'Outaouais, la Côte-Nord, Laval, Lanaudière et Laurentides, l'opération est terminée. La Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 s'apprête à recommander des trousseaux d'évaluation, en collaboration avec la Sogique pour faciliter l'opération. Dans le cas des logiciels spécialisés et grands publics, l'information est dans la banque de données génériques et des feuillets d'information sur ces logiciels seront disponibles sur le site Web du Ministère d'ici la mi-avril.

Dans la catégorie générale et spécialisée, l'information disponible montre un haut niveau de conformité. Toutefois, les inventaires sont incomplets et inégaux. La Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 a retenu deux firmes d'experts soit Genivar et Bouthillette, Parizeau et associés pour supporter le réseau dans leurs analyses de systèmes et équipements et produire des états de situation. Dans les établissements, six équipements sont considérés de risque de niveau I. Il s'agit des systèmes : d'alarme-incendie ; d'ascenseurs ; de contrôles et automatisations ; de télécommunications ; des groupes électrogènes et des systèmes de sécurité. La DGAA 2000 s'assure actuellement que ces systèmes à risque ont été inventoriés correctement. Pour les aider à concevoir leur plan de relève, des guides seront mis à leur disposition avant le 30 avril.

Enfin, il est intéressant de souligner que 77 % des items sont localisés dans six régions dont plus de 50 % dans la région de Montréal Centre.

B-Produits génériques

En ce qui concerne l'activité de recherche de la conformité des produits, l'opération en cours a permis d'accroître le nombre de produit avec au moins une indication de conformité à 22 851 par rapport à 16 855 lors du dernier rapport déposé au Conseil du trésor. Cette recherche intensive s'est prioritairement concentrée sur les produits génériques de risque I et II.

Ainsi, sur un total d'environ 24 000 produits biomédicaux, 15 245 (64%) ont une indication de conformité, sur 17 000 produits informatiques, on en retrouve 5 996 (35%) et sur 9 000 produits généraux et spécialisés, 1 610 (18%).

L'opération intensive de recherche de conformité se poursuivra jusqu'au 30 avril prochain.

### **Équipements spécifiques**

Pour certains types d'équipements et systèmes, dont plusieurs largement répandus à domicile, la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 émet des avis sur leur conformité. Un premier avis sur les cardiostimulateurs a été diffusé le 26 février dernier.

Dès le début d'avril, des avis seront émis pour les équipements suivants :

- Glucomètre ;
- Radiothérapie ;
- Radiologie diagnostique ;
- Robots analyseurs de biochimie et hématologie ;
- Systèmes de monitoring cardiaque ;
- Respirateurs et ventilateurs ;
- Concentrateurs d'oxygène ;
- Dialyseurs sanguins ;
- Défibrillateurs ;
- Pompe à perfusion ;
- Logiciels de banque de sang ;
- Logiciels de laboratoires cliniques ;
- Index patients en centre hospitalier ;
- Logiciels de pharmacie.

En parallèle à cette démarche, des guides spécifiques seront produits. Ces guides seront transmis selon l'échéancier suivant :

Guide pour les professionnels de la santé	15 avril
Guide pour l'urgence	30 avril
Guide pour les soins intensifs	30 avril
Guide pour les blocs opératoires	30 avril
Guide pour les CLSC	15 mai
Guide pour les CHSLD	15 mai

### **Fournisseurs**

La Direction générale de l'adaptation à l'an 2000, en collaboration avec les Groupes d'approvisionnement en commun du Réseau (Partagec, etc.) et les Régies régionales assurent un suivi systématique de la capacité d'approvisionnement des grands fournisseurs et manufacturiers du secteur de la santé.

En ce qui concerne le matériel et l'équipement requis pour adapter les appareils à l'an 2000, aucune difficulté d'approvisionnement a été signalée à ce jour.

Pour ce qui est des fournitures médicales, la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 est à identifier les fournitures critiques pour la dispense des services. Environ 80 % du volume des fournitures proviennent d'une cinquantaine de compagnies. La Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 veut s'assurer, d'une part, de la capacité

d'approvisionnement des fournisseurs et, d'autre part éviter que les organismes du réseau haussent démesurément leur niveau d'inventaire créant ainsi un effet de panique dans le marché.

### **Secrétariat inter provincial (CYNCH)**

Les 17, 18 et 19 février dernier, la ville de Québec était l'hôte du Secrétariat inter provincial regroupant les représentants des provinces participantes et du fédéral. Lors de ces rencontres le Secrétariat a été spécifiquement mandaté pour dresser un bilan des orientations retenues par les Grands fournisseurs de produits médicaux concernant le passage à l'an 2000 et de leur capacité d'approvisionnement.

### **Estimé des coûts**

Les coûts potentiels du passage à l'an 2000 sont difficiles à évaluer tant que les établissements n'auront pas finalisé leur plan d'adaptation. Toutefois, selon les informations disponibles, il semblerait que ceux-ci seraient inférieurs à l'estimé préliminaire de l'ordre de 500M\$ véhiculés jusqu'à maintenant. Ceci est particulièrement dû au fait que les conformités des équipements biomédicaux sont beaucoup plus élevées que ce qui avait été initialement anticipé.

### **Financement des plans d'adaptation**

Un plan de financement de l'opération an 2000 pour le réseau de la santé a été retenu. Essentiellement, celui-ci prévoit une participation financière de 50% partagée entre les établissements et les régies régionales. Les paramètres de cette participation seront déterminés régionalement et les établissements doivent convenir d'une participation financière avec leur régie régionale. Pour sa part, le ministère de la Santé et des Services sociaux contribuera pour une somme équivalente de 50%; la participation du Ministère sera effectuée après validation des plans par les régies régionales et approbation par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

### **Conclusion**

De façon générale, l'opération se déroule conformément à la planification établie. Des informations plus précises sur le déroulement de l'opération devraient être disponibles, suite au dépôt des plans d'adaptation prévu d'ici le 30 avril prochain.

Par ailleurs, la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 a tenu un colloque le 17 mars dernier intitulé « *Pour mieux réussir ensemble* » ce qui lui a permis notamment de mesurer la sensibilité des dirigeants du réseau au passage à l'an 2000. Environ 300 personnes du réseau étaient présentes.

Enfin, la Direction générale de l'adaptation à l'an 2000 entreprendra une tournée régionale vers la mi-avril, en vue d'effectuer un bilan dynamique de l'ensemble de l'opération, supporter et appuyer la démarche régionale et mesurer le niveau de préparation des établissements.



QUESTION NO 37

Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités de la Commission Poitras, de la Commission Nicolet, Solidarité rurale et de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locale, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités :

- le poste occupé;
- le port d'attache;
- le salaire ou honoraires;
- la durée et la nature du mandat ou du contrat;
- les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;
- les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition;
- les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux.

---

RÉPONSE NO 37

Aucune affectation de ce genre n'a été signalée à la Direction des services au personnel.

QUESTION NO 38

Liste du personnel politique du Cabinet ainsi que du personnel permanent contractuel ou occasionnel du Ministère qui ont été contactés et/ou rencontrés par la Commission d'accès à l'information et/ou ses enquêteurs dans le cadre de l'enquête sur la divulgation de renseignements personnels par le Cabinet du Premier ministre.

RÉPONSE NO 38

Personnes rencontrées	Titre / Fonction
Beaupré, Michel	Responsable du Fichier des tumeurs du Québec
Caillé, Martin	Directeur de cabinet adjoint
Chabot, Denis	Division traitement et gestion des documents
Doyon, Judith	Secrétariat administratif
Dufour, Richard	Directeur des Ressources matérielles
Fortin, Raymond	Analyste en informatique
Hallé, Richard	Analyste, Direction des stratégies de concertation
Isabelle, Claude	Directeur des Opérations
Jetté, Mireille	Coordonnatrice, Santé Québec
Jodoin, Georges	Agent de recherche, Direction de la recherche et du soutien professionnel
Laflamme, Carmel	Coordonnatrice du Programme santé sécurité du travail – Réseau
Lamarre, Claude	Responsable, Division traitement et gestion des documents
Langevin, Jean	Chef du Service de l'infocentre
Lavigne, Alain	Conseiller spécial au bureau de la ministre
Lortie, Pierre	Analyste en informatique, Direction des opérations
Papillon, Yvon	Directeur des Services au personnel
Perreault, Jean-Claude	Responsable du soutien à la gestion de la sécurité
Pichette, Gilles	Responsable des avantages sociaux, Service des relations de travail
Poulin, Denis	Chef du Service techno-centre ministériel
Roy, Réjean	Analyste, Direction des orientations
Tremblay, Daniel	Directeur de Santé Québec

---

ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

*- Réponses aux questions générales -*

---

QUESTION NO 39

Quels sont les plans de régionalisation des services gouvernementaux pour chacun des ministères et organismes?

---

RÉPONSE NO 39

Aucun plan de régionalisation.